

paraphirt
Jahr 181
haben wird
Gef. he

den 19. Dezember 1814.
Bay. Gendarmen der Kavallerie.
Mansonnat

BOMB
N
AP15 - AP30

St. Thomas
P. n

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn nieder
Salz, alt sechzig Jahre, Lehrer
und des Lehrer Herrn, alt sechzig Jahre, Lehrer
Jahre, Lehrer die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und hat der Lehrer in der Gemeinde
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben.

Jacob & Miss Gilbert N. Bals.
 Daniel James J. Abraham

2. Geburten. Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den sechzehn, des Monats April, um sechs Uhr des abends, ist vor uns Joseph Blochhausen, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Berg, Kanton von Mersch, im Wälder-Departement, erschienen Matthias Maillet

Susanne Maillet alt sechzig Jahre, erzucht wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns nun ein Kind geboren ist und welches zu den Vornamen Susanne geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Matthias Müller, alt sechzig Jahre, erzucht wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns nun ein Kind geboren ist und welches zu den Vornamen Susanne geben zu wollen erklärt hat.

3. Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den sechzehn, des Monats April, um sechs Uhr des abends, ist vor uns Joseph Blochhausen, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Berg, Kanton von Mersch, im Wälder-Departement, erschienen Matthias Wagner alt sechzig Jahre, erzucht wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns nun ein Kind geboren ist und welches zu den Vornamen Matthias geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Joseph Wagner, alt sechzig Jahre, erzucht wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns nun ein Kind geboren ist und welches zu den Vornamen Matthias geben zu wollen erklärt hat.



4. Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den sechzehn, des Monats April, um sechs Uhr des abends, ist vor uns Joseph Blochhausen, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Berg, Kanton von Mersch, im Wälder-Departement, erschienen Matthias Maillet alt sechzig Jahre, erzucht wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns nun ein Kind geboren ist und welches zu den Vornamen Susanne geben zu wollen erklärt hat.

Pierre Fischbach alt sechzig Jahre, erzucht wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns nun ein Kind geboren ist und welches zu den Vornamen Susanne geben zu wollen erklärt hat.

5. Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den sechzehn, des Monats April, um sechs Uhr des abends, ist vor uns Joseph Blochhausen, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Berg, Kanton von Mersch, im Wälder-Departement, erschienen Matthias Wagner alt sechzig Jahre, erzucht wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns nun ein Kind geboren ist und welches zu den Vornamen Matthias geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Joseph Wagner, alt sechzig Jahre, erzucht wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns nun ein Kind geboren ist und welches zu den Vornamen Matthias geben zu wollen erklärt hat.

Geburten. Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den *zweiten*, des Monats
6 *Januar*, um *neun* Uhr des *vorfrühen*, ist vor
uns *Joseph Blochhausen*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von *Berg*, Kanton von *Mersch*, im Wälder-Depar-
tement, erschienen *Lucy Pals*
alt *zweizehn* Jahre, *Lucy Pals*
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *Joseph Pals*
ganzlaut gezeugt hat, dass er *Lucy Pals*
Ehegatten *Wagner* mit *Joseph Pals*
und welchem *der* den Vornamen *Daniel*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Joseph Pals*
Joseph Pals, alt *zweizehn* Jahre,
und des *Matthias Pals*, alt *zweizehn* Jahre,
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben *Matthias Pals* und *Joseph Pals*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben.

Joseph Pals *Matthias Pals*
J. Blochhausen

7 Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den *zweiten*, des Monats
Januar, um *neun* Uhr des *vorfrühen*, ist vor
uns *Joseph Blochhausen*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von *Berg*, Kanton von *Mersch*, im Wälder-Depar-
tement, erschienen *Joseph Pals*
alt *zweizehn* Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *Joseph Pals*
ganzlaut gezeugt hat, dass er *Lucy Pals*
Ehegatten *Wagner* mit *Joseph Pals*
und welchem *der* den Vornamen *Matthias*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Joseph Pals*
Joseph Pals, alt *zweizehn* Jahre,
und des *Matthias Pals*, alt *zweizehn* Jahre,
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben *Matthias Pals* und *Joseph Pals*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben.

Joseph Pals *Matthias Pals*
J. Blochhausen

8 Geburten. Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den *zweiten*, des Monats
1 *Januar*, um *neun* Uhr des *vorfrühen*, ist vor
uns *Joseph Blochhausen*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von *Berg*, Kanton von *Mersch*, im Wälder-Depar-
tement, erschienen *Joseph Pals*
alt *zweizehn* Jahre, *Joseph Pals*
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *Joseph Pals*
ganzlaut gezeugt hat, dass er *Lucy Pals*
Ehegatten *Wagner* mit *Joseph Pals*
und welchem *der* den Vornamen *Bonaventura*
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Joseph Pals*
Joseph Pals, alt *zweizehn* Jahre,
und des *Matthias Pals*, alt *zweizehn* Jahre,
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben *Matthias Pals* und *Joseph Pals*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben.

Joseph Pals *Matthias Pals*
J. Blochhausen

9 Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den *zweiten*, des Monats
Januar, um *neun* Uhr des *vorfrühen*, ist vor
uns *Joseph Blochhausen*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von *Berg*, Kanton von *Mersch*, im Wälder-Depar-
tement, erschienen *Joseph Pals*
alt *zweizehn* Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *Joseph Pals*
ganzlaut gezeugt hat, dass er *Lucy Pals*
Ehegatten *Wagner* mit *Joseph Pals*
und welchem *der* den Vornamen *Maria*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Joseph Pals*
Joseph Pals, alt *zweizehn* Jahre,
und des *Matthias Pals*, alt *zweizehn* Jahre,
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben *Matthias Pals* und *Joseph Pals*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben.

Joseph Pals *Matthias Pals*
J. Blochhausen

Geburten. Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den zwanzigsten, des Monats
November, um zwölf Uhr des nachmittags, ist vor
uns Joseph Baptist Papier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Eßelmar, Kanton von Moser, im Walder-Depar-
tement, erschienen Joseph Liebenaler Jeschlafma
alt fünfzig zwei Jahr,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Namens Joh. Michael
zur Taufe vorgebracht hat und seinen Taufnamen Elisabeth Baden
und welchem na den Vornamen Joseph Baptist.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Nathias ersten Cammis
und des Johann Baptista gelbes, alt ... Jahre,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben ... die gegenwärtigen Geburt = Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben.

unterzeichnet. *Christine Sibennaler Jacobstien Jöhler*
M. Napaz

11

11 Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den *Simatur*, des Monats
Decembre, um *sechst* Uhr des *morgens*, ist vor
 uns *Joseph Baptist Papier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
 von *Berg*, Kanton von *Ulrich*, im *Wälder-Departement*, erschienen *Matthias Schmitt* hiesiger *gemeinderathlicher*
 alt *vierzig* Jahr, *berglösung*
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *mittheilte* und *bezeugte* ihm
 die *wirblich* *geborene* *Kind* *ihres* *früher*
Eltern *Matthias* *Schmitt* *und* *Anna* *Schmitt* *im* *monat*
 und welchem wir den Vornamen *Katharine*

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Mathias Allen*
commissarius *gine*, alt *Procurator* *gine* Jahre,
 und des *Johann regland* *Amir*, alt *zwanzig* Jahre,
 die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 und haben *in* *Matthias* *und* *ein* *zweigen*
 den gegenwärtigen Geburts-Alt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
 unterschrieben. *Matthias* *Allen* *Procurator*

unterschieden. unterschrieben, mit dem Namen des gezeichneten Meisters

Geburten.

Geburten. Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den *15ten* des Monats
12 Decembre, um *11* Uhr des *Morgens*, ist vor
Pierre uns *Joseph Baptist* Papier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
Baltus von *Breg*, Kanton von *Unterwalden*, im Wälder-Depar-
Baltus tement, erschienen *Joseph Baltus* *reinein*
alt *18* Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *mit* *dem* *Wärmländer* *aus* *St. Gallen*
Reinhold *unbekannt* *Wohnen*, *und* *St. Gallen* *Exposit* *Unterwalden*
Heinrich *unbekannt* *Wohnen* *im* *St. Gallen*
und welchem *im* *den* *Vornamen* *Joseph*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Nathias acten Janibus*
Nau Jenu, alt *sechzig* Jahre,
und des *Joseph England Macon*, alt *sechzig* Jahre,
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben *W. A. M.* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschieden. *in der Kirche*
John Britton *Joseph England* *Nathias* *Wapier*

den gegenwärtigen Staats- und Kriegszustand
unterschieden. In dem oben beifolgende
jenseitigen gegenseitigen Neu Mapuz

13

13 Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den *zwanzigsten* des Monats
December, um *ein* Uhr des *Abends*, ist vor
uns *Johann Baptist Pappe*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von *Berg St.*, Kanton von *Mersch* im Walder-Depar-
tement, erschienen *Anna Merz* und *Andreas*
alt *dreissig* Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *ein* *Kind* *gebären*
Konstanze, geborene *Konstanze* *geboren*
Anna Dondelinger *im* *geborenen* *und*
geborene
und welchem *das* *Kind* *geboren* *geboren*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Johannes Baltas*
Verwandten, alt *knapp fünfzig* Jahre,
 und des *Johannes Baptiste Gilson*, alt *knapp fünfzig* Jahre,
 die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 und haben *Sattworn und jüngere*
 den gegenwärtigen Geburts-Alt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
 unterschrieben. *Au Thun, am 1. März 1870*

unterschieden. *Anthus* nur zwei gegen *luteus*
von *ruber* und *gibber* *Melapraz*

.. *ms. apruz*

den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. *Magister und Hofrath Herr Caspar Joannis*
Verkauft auf! Fürwahr! Fußgänger! In der und Mäule des Gremiums Lenz.
Wapaz

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
 , alt Jahre,
 und des , alt
 Jahre , die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben ;
 und ha
 den gegenwärtigen Geburts-Alt , nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
 unterschrieben.



Année 1815.

Grand-Duché
de
Luxembourg. Table alphabétique
des actes de Naissance de l'
Arrondissement Commune de Berg, Depuis le
de
Luxembourg. premier Janvier 1815, Jusqu'au
Mois de 31 Décembre même année Dressée
de
Berg. en Exécution du Décret du
20 Juillet 1807.

26

1815.

Noms & prénoms des Individus.	Datet des Actes.
Baltus, Pierre.	1815 ^e Decembre.
Fischbach, Pierre.	1815 ^e Mai.
Gilson, Mathias.	1815 ^e Mars.
Hames, Daniel.	1815 ^e Juin.
Maillet, Susanne.	1815 ^e Mai.
Martzenz, Susanne.	1815 ^e Decembre.
Papier, Bonaventure.	1815 ^e Septembre.
Beger, Marie.	1815 ^e Novembre.
Beyland, Mathias.	1815 ^e Juillet.
Liebenaler Jean Baptiste.	1815 ^e Novembre.
Schmit Catherine.	1815 ^e Decembre.
Ollerich, Catherine.	1815 ^e Septembre.
Wagner, Mathias.	1815 ^e Mai.

Artific' par le sous Maire fais aux fonctions d'officier de l'état civil
de la Commune de Berg, à Berg le 25 Janvier 1816
M. Papier



Geburts-Akten des Jahrs 1816.

Register, welches - *Druck* - Blätter enthält, die von uns, Präsident des Tribunals erster Instanz des Kreises von *Luxemburg*, numerirt und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche während dem Jahr 1816 in dem Bezirk der Bürgermeisterei von - *Berg* - Statt haben wird.

Geschehen zu *Luxemburg* den 22^e December 1815.
Bl. p. t. emp. ché
Emile V. p. t.

Groß-herzogthum
Luxemburg.

Kreis
von

Gemeinde
von *Berg*

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den *22* des Monats *December*, um *unze* Uhr des *morgens*, ist vor uns *Joseph Baptiste Papier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Mersch* im Groß-herzogthum *Luxemburg*, erschienen *Nicolas Schmit* *reclamant* alt *vingt* Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *une* *Procès verbal* *de mariage* *entre* *Joseph* *Maria* *Beyer* *et* *Marie* *Schmit* *le* *25* *Janvier* *1816* *et* *le* *25* *Janvier* *1816* *et* *le* *25* *Janvier* *1816* und welchem *on* den Vornamen *Margarethe* geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Mathias* *alten* *Commis* *de* *la* *Mairie*, alt *vingt* *ans* *le* *25* *Janvier* *1816* und des *Nicolas* *Michels* *garçon* *de* *Berg*, alt *vingt* *ans* *le* *25* *Janvier* *1816* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben *en* *la* *présence* *de* *ceux* *ci* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. *Nicolas*, *Smit* *Mathias* *M. Papier*

N^o 2
gofium
Baptista
Linn

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Joseph Weyler*
und des *Joseph Pieber*, alt *zwanzig* Jahre, *alt zwanzig fünf*
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben *Carl Weyler* und *Sin Zuzen*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterscriben. *N. B. Ina Weyler* bezeugt mit *Janibenz*
Sämin *Joseph Weyler* *Joseph Weyler*.

3
Julius
olingua

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Matthias Ellen Commis*
von Gmz, alt *hinzuzig* Jahre,
 und des *Nicolas Siver*, alt *hinzuzig* Jahre,
 die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 und haben *Matthias und Nicolas* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
 unterschrieben.

Futur olimpus sine hoc biam
 McAllen McAllen



Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Johann Rylander*
und des *Samuel Gottlieb* alt *vierzig* Jahre, *Samuel*
alt *zwei* Jahre,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben *Ein* *Zeugnis* *ein* *willkürlich* *ausgegeben*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. *Johann Rylander* *Samuel Gottlieb*

300
Theresia
Gilson

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Mathias v. d. Hagen, alt vierzig Jahre, und des Johann v. d. Hagen, alt fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben unterschrieben. H. v. d. Hagen, alt vierzig Jahre, M. v. d. Hagen, alt fünfzig Jahre.

*Schrieben. Florentin Jelysz.
Zathar Zathar*

Geburten. Im Jahre tausend achthundert sechszeñ, den *zweyten* *Willian*, des Monats
im *Uhr* des *monat*, ist vor

Nr. 6
Michel
Heu

um 1870, am 1. März des Jahres 1870,
unser Johannes Baptist Oberst, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Berg, Kanton von Basel, im Groß-Herzogthum
Dürrenburg, erschienen Wilhelm Heu, ein Mann
alt um 30 Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns
Vorgestellte ausförmlich von seinem Vornamen
und welchem er dann Vornamen Michel, nach mittheilung
geben zu wollen erklärt hat.

Nach Schreiner

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Anton Schreiner*
Mohr *Ernst* *Ernst* alt *fünfzig* *Jahre*,
und des *Volkmann* *Volkmann* alt *zweiundzwanzig* *Jahre*,
Jahre, *Volkmann* *Volkmann* sind die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, statt gehabt haben;
und haben *den Willen im Nachhinein*
den gegenwärtigen Geburts-Act, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. *W. Kell* *Anton Schreiner* *Volkmann*

Im Jahre tausend achthundert sechs und zwanzig, den arfthun garsenigsten des Monats
 März, um eine Uhr des nachmittags, ist vor
 uns Joseph Baptist Capier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
 von Berg, Canton von Aarau, im Groß-Herzogthum
 Lüzemburg, erschienen Nicolas Schmit
 alt fünfzig Jahre, ledig, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns eine
 Bogenstalt, zu lesen: Vor ihm, in der Person
 des Hiesigen Gemeindefürst, der das Recht
 und welchem na den Vornamen Jakob
 geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Jochem Willwert*
und des *Nathias* *alten* *commiss* *der Gemeinde* *Jahre*, *alt* *Wenzel* *snise*
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben *Friedrich* *und* *Sin* *Zu* *ne*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschieden. *Nicolaus* *mit* *Jochem Willwert* *Alt*



Im Jahre tausend achthundert sechszeihn, den *zweyten* des Monats
April um *neun* Uhr des *vorfrühlings*, ist vor
 uns *geborn* *Baptist* *Capier* Beamter des Civilstandes der Gemeinde
 von *Berg* Kanton von *Mersch* im Groß Herzogthum

von Berg Stanton von Meisch im Groß Herzogthum
Lüxemburg, erschienen Friedrich Cat Sarglöffner
alt Anfang zwanzig -- Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns Frau Anna Maria Schusterin, geborene
Kraus, Witt, geboren den ersten und zweiten August Magdalena
Reimer ihre Kinder, welche die Eltern, die erblichen sind, zu setzen ist.

und welchem *na* den Vornamen *Matthias*
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Matthias allen
spanischer, von seiner, alt vierzig Jahre, - - Jahre,
und des Joseph von der Einigkeit von seiner, alt vierzig fünf
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben in Maria, im J. 1799
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. *Joseph von der Einigkeit* *Matthias*

Im Jahre tausend achthundert sechs^{und}sechzig, den *vierzehnten*, des Monats
mit *um* *Zufuhr* Uhr des *morgens*, ist vor
uns *Josim Baptiste Papier*, Deamter des Civilstandes der Gemeinde
von *Berg*, Kanton von *Mersch* — im Groß-herzogthum
Lützemburg, erschienen *Pierre Veit arthandmann*
alt *Insig* *nin* Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *nin* Kind *wilhelmine* *insig*
Herrn *Kath.* *erlassen* *bei ihm* *nin* *frühe* *Einfahrt* *Mer*
Luzern *Sine* *Vindungszufuhr* *Ding* *im* *franz* *ist* *in*
und welchem *den* Vornamen *Thansier*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Willhelm* *Von*
Arndt *Arndt*, alt *funfzig* *zwey* Jahre,
und des *Matthias* *Arndt* *Arndt*, alt *funfzig* *zwey*
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben *die* *Bräutigam* *und* *die* *Bräut*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. *notar publicus* *W. V. V.* *M. Arndt*

Geburten. Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den *zweiten*, des Monats
10 *Julius*, um *zwei* Uhr des *Freitag*, ist vor
 uns *Johann Baptiste Capier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
 von *Berg*, Kanton von *Mersch*, im Groß-herzogthum
Elisabeth *Frauden* *Elisabeth* erschienen *Johann* *Frauden* *Elisabeth*
 alt *zwanzig* Jahre,
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *nun* *zwei* *weiblichen* *Kindern*
Magdalena *Elisabeth* *Wolff* *Im* *Stamm* *nun* *nicht* *ist* *und*
 und welchem *nun* den Vornamen *Elisabeth*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Peter* *Glesener*
von Berg, alt *zwanzig* Jahre,
 und des *Johann* *Wagner*, alt *zwei* *Jahre*,
 die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 und haben *Elisabeth* *Wolff* *Im* *Stamm* *nun* *nicht* *ist* *und*
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
 unterschrieben. *J. Draudew* *P. Glesener* *Peter* *Wagner*

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den *vierten*, des Monats
11 *Julius*, um *zwei* Uhr des *Freitag*, ist vor
 uns *Johann Baptiste Capier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
 von *Berg*, Kanton von *Mersch*, im Groß-herzogthum
Matthias *Adam* *Matthias* erschienen *Johann* *Baptiste* *Adam* *Wüllner*
 alt *zwanzig* Jahre,
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *nun* *zwei* *weiblichen* *Kindern*
Magdalena *Elisabeth* *Wolff* *Im* *Stamm* *nun* *nicht* *ist* *und*
 und welchem *nun* den Vornamen *Matthias*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Matthias* *Adam*
Matthias, alt *zwei* *Jahre*,
 und des *Matthias* *Adam*, alt *zwei* *Jahre*,
 die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 und haben *Elisabeth* *Wolff* *Im* *Stamm* *nun* *nicht* *ist* *und*
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
 unterschrieben. *Baptist* *Adam* *Glesener* *Matthias*

Geburten. Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den *zweiten*, des Monats
12 *Julius*, um *zwei* Uhr des *Freitag*, ist vor
 uns *Johann Baptiste Capier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
 von *Berg*, Kanton von *Mersch*, im Groß-herzogthum
Magdalena *Elisabeth* *Wolff* *Im* *Stamm* *nun* *nicht* *ist* *und*
 alt *zwanzig* Jahre,
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *nun* *zwei* *weiblichen* *Kindern*
Magdalena *Elisabeth* *Wolff* *Im* *Stamm* *nun* *nicht* *ist* *und*
 und welchem *nun* den Vornamen *Magdalena*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Matthias* *Adam*
Matthias, alt *zwei* *Jahre*,
 und des *Matthias* *Adam*, alt *zwei* *Jahre*,
 die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 und haben *Elisabeth* *Wolff* *Im* *Stamm* *nun* *nicht* *ist* *und*
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
 unterschrieben. *J. Draudew* *P. Glesener* *Peter* *Wagner*

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den *vierten*, des Monats
13 *Julius*, um *zwei* Uhr des *Freitag*, ist vor
 uns *Johann Baptiste Capier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
 von *Berg*, Kanton von *Mersch*, im Groß-herzogthum
Johann *Adam* *Johann* erschienen *Johann* *Baptiste* *Adam* *Wüllner*
 alt *zwanzig* Jahre,
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *nun* *zwei* *weiblichen* *Kindern*
Magdalena *Elisabeth* *Wolff* *Im* *Stamm* *nun* *nicht* *ist* *und*
 und welchem *nun* den Vornamen *Johann*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Johann* *Adam*
Johann, alt *zwei* *Jahre*,
 und des *Matthias* *Adam*, alt *zwei* *Jahre*,
 die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 und haben *Elisabeth* *Wolff* *Im* *Stamm* *nun* *nicht* *ist* *und*
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
 unterschrieben. *Baptist* *Adam* *Glesener* *Matthias*

14 Geburten. Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den *14. November*, des Monats *November*, um *11* Uhr des *vorfrühen* Morgens, ist vor uns *Joseph Baptist Papier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Merich*, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen *Josephine* im Alter von *20* Jahren, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *ihre* *persönliche* *Erklärung* *abgegeben* hat, und welchem *Matthias* den Vornamen *Matthias*.

geben zu wollen erklärt hat. Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Peter Wagner* *von Berg*, alt *50* Jahre, und des *Matthias Alten*, alt *50* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben *Collmann* und *Sinzig* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. *Josephine* *Papier*

15 Geburten. Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den *15. December*, des Monats *December*, um *11* Uhr des *vorfrühen* Morgens, ist vor uns *Joseph Baptist Papier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Merich*, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen *Nicolas Ries* im Alter von *20* Jahren, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *ihre* *persönliche* *Erklärung* *abgegeben* hat, und welchem *Perkheimer* den Vornamen *Perkheimer*.

geben zu wollen erklärt hat. Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Nicolas Michels* *von Berg*, alt *50* Jahre, und des *Joseph Marckal*, alt *50* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben *Collmann* und *Sinzig* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. *Nicolas* *Ries*

Geburten. Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den *14. November*, des Monats *November*, um *11* Uhr des *vorfrühen* Morgens, ist vor uns *Joseph Baptist Papier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Merich*, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen *Josephine* im Alter von *20* Jahren, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *ihre* *persönliche* *Erklärung* *abgegeben* hat, und welchem *Matthias* den Vornamen *Matthias*.

geben zu wollen erklärt hat. Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Peter Wagner* *von Berg*, alt *50* Jahre, und des *Matthias Alten*, alt *50* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben *Collmann* und *Sinzig* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. *Josephine* *Papier*

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den *15. December*, des Monats *December*, um *11* Uhr des *vorfrühen* Morgens, ist vor uns *Joseph Baptist Papier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Merich*, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen *Nicolas Ries* im Alter von *20* Jahren, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *ihre* *persönliche* *Erklärung* *abgegeben* hat, und welchem *Perkheimer* den Vornamen *Perkheimer*.

geben zu wollen erklärt hat. Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Nicolas Michels* *von Berg*, alt *50* Jahre, und des *Joseph Marckal*, alt *50* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben *Collmann* und *Sinzig* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. *Nicolas* *Ries*

Geburten. Im Jahre tausend achthundert sechszeñ, den
uns von Bürgemburg, erschienen alt wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns
um , Kanton von , im Groß-Herzogthum
Uhr des , ist vor
Beamter des Civilstandes der Gemeinde

und welchem b Vornamen
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
alt
und des Jahre, alt
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert sechszeñ, den
uns von Bürgemburg, erschienen alt wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns
um , Kanton von , im Groß-Herzogthum
Uhr des , ist vor
Beamter des Civilstandes der Gemeinde

und welchem b Vornamen
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
alt
und des Jahre, alt
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.



Année 1846

Actes de naissance

Table Alphabétique des actes de la Commune
de Berg depuis le premier Janvier 1846 jusqu'au 31 Decembre
même année dressée en Execution du Decret du 20 juillet 1807

Grand Livre de Luxembourg Mairie de Berg Canton March	N ^o d'ordre	Noms et prenom des individus	La date	le Mois	l'année
	1	Adam Mathias né le	11	juillet	1846
	2	Guillaume Margreth	24	septembre	id
	3	Isaïe Elisabeth	1	juillet	id
	4	Gilson Theres	21	février	id
	5	Kable Mathias	16	Novembre	id
	6	Kayser Jean	4	octobre	id
	7	Lux Jean Baptiste	29	decembre	1845
	8	Michels Cathrine	16	février	1846
	9	Nen Michel	22	Mars	id
	10	Nen Theres	17	avril	id
	11	Olinger Pierre	11	février	id
	12	Pel Mathias	14	avril	id
	13	Ries Cathrine	4	decembre	id
	14	Schmit Margreth	1	janvier	id
	15	Schmit Theodor	26	Mars	id

Certifié par nous Maire faisant fonction d'officier
de l'Etat civil de la Commune de Berg
à Berg le premier janvier 1847. M. Sapoz



Geburts-Akten des Jahrs 1817.

Register, welches *Saust* Blätter enthält, die von uns, Präsident des Tribunals erster Instanz des Kreises von *Luxemburg* numerirt und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche während dem Jahr 1817, in dem Bezirk der Bürgermeisterei von *Berg* — Statt haben werden.

Geschehen zu *Luxemburg* den *18* Dezember 1816.

E. v. p.

Groß-Herzogthum
Luxemburg.

Kreis

von

Gemeinde

von *Berg*

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den *18* des Monats *Januar*, um *10* Uhr des *Morgens*, ist vor uns *Johann Baptiste Pappe*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Mersch*, im Groß-Herzogthum Luxemburg, erschienen *Johann Mostert Linnroben* alt *75* Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein *Anderswähliger* *Bevollmächtigter* *von Catharina Kelly* *geb. Janssen* *Wittib* *von Johann Kelt*, wofür *von Alvinat* *Luxemburg* *factis* *den 18ten und 19ten Januar 1817* und welchem *in* den Vornamen *der Abende* *dem* *18ten* *1817* *Maria*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *franz Joseph Marchal* *Commis von* *für* *alt* *50* *Jahre* und des *Nicolas* *Witt* *geb. Janssen* *alt* *75* *Jahre*, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und hat *den* *gegenwärtigen* *Geburts-Akt*, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Johann Mostert
Nicola Petit *Linnroben* *M. v. p.*

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den zwoyten, des Monats Februar, um acht Uhr des Morgens, ist vor uns Johann Baptiste Papier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Berg, Kanton von Mersch, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen Johann Wilhelm Louis Weber von Proffelsdorf, alt fünfzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein kindmännliches Kind vorgeführt, geboren von Jean, und seiner Ehefrau Margarethe Klein den zweiten Tag, um zwei Uhr Morgens und welchem wir den Vornamen Johann

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Franz Joseph Marchal Commis von Berg, alt fünf und zwanzig Jahre, und des Nicolas Petit Forgeron von Berg, alt zweyzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und da an er ist, und die Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Johann Wilhelm

Johann Wilhelm Marchal Nicolas Petit Marpier

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den zweyten, des Monats Februar, um acht Uhr des Morgens, ist vor uns Johann Baptiste Papier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Berg, Kanton von Mersch, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen Conrad Gilsen Taylorsen, alt zweyzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein kindmännliches Kind vorgeführt, geboren von Jean, und seiner Ehefrau Margarethe Schumet, den zweyten Tag, um zwei Uhr Morgens und welchem wir den Vornamen Michel

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Franz Joseph Marchal Commis von Berg, alt fünf und zwanzig Jahre, und des Nicolas Petit Forgeron von Berg, alt zweyzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und da an er ist, und die Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Conrad Gilsen Marchal Nicolas Petit Marpier



No 4.

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den zweyten, des Monats Februar, um acht Uhr des Morgens, ist vor uns Johann Baptiste Papier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Berg, Kanton von Mersch, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen Nicolas Michell particular, alt zweyzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein kindmännliches Kind vorgeführt, geboren von Jean, und seiner Ehefrau Margarethe Klinger, den zweyten Tag, um zwei Uhr Morgens und welchem wir den Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Franz Joseph Marchal Commis von Berg, alt fünf und zwanzig Jahre, und des Nicolas Petit Forgeron von Berg, alt zweyzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und da an er ist, und die Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Nicolas Michell

Nicolas Petit Marchal Marpier

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den fünften, des Monats Mai, um zwei Uhr des Morgens, ist vor uns Johann Baptiste Papier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Berg, Kanton von Mersch, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen Nicolas Fischbach, alt zweyzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein kindmännliches Kind vorgeführt, geboren von Jean, und seiner Ehefrau Catherine Rausch, den fünften Tag, um zwei Uhr Morgens und welchem wir den Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Franz Joseph Marchal Commis von Berg, alt fünf und zwanzig Jahre, und des Nicolas Petit Forgeron von Berg, alt zweyzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und da an er ist, und die Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Nicolas Fischbach Nicolas Petit Marchal Marpier

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den *sechsten* des Monats *Januar*, um *zwei* Uhr des *Morgens*, ist vor uns *Jean Baptiste* *Papier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Mersch*, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen *Matthias Christ Charpentier* *von profession* alt *zwei* und *zwanzig* Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *ein* Kind *unbegrüßet* *geboren* *von* *ihm* *und* *seiner* *Gattin* *Anna* *Stroh*. *Im* *Funfzehnten* *des* *Monats* *Januar* *ist* *er* *abwesend* und welchem *er* *den* *Vornamen* *Suranna*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Samuel Joseph Marchal* *Commis von* *hier*, alt *sechshundert* *und* *zwei* *und* *zwanzig* Jahre, und des *Nicolaus Petit* *Notar*, alt *sechzig* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha *er* *den* *Platz* *und* *den* *Zeitpunkt* *den* *gegenwärtigen* *Geburts* *Alt*, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Nicolaus Petit *Notar* *Marchal*

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den *sechsten* des Monats *Januar*, um *zwei* Uhr des *Morgens*, ist vor uns *Jean Baptiste* *Papier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Mersch*, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen *Jean Orsden* *von profession* alt *zwei* und *zwanzig* Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *ein* Kind *unbegrüßet* *geboren* *von* *ihm* *und* *seiner* *Gattin* *Krisabeth* *Volat*. *Im* *Funfzehnten* *des* *Monats* *Januar* *ist* *er* *abwesend* und welchem *er* *den* *Vornamen* *Samuel*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Samuel Joseph Marchal* *Commis von* *hier*, alt *sechshundert* *und* *zwei* *und* *zwanzig* Jahre, und des *Nicolaus Petit* *Notar*, alt *sechzig* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha *er* *den* *Platz* *und* *den* *Zeitpunkt* *den* *gegenwärtigen* *Geburts* *Alt*, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Nicolaus Petit *Notar* *Marchal*



Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den *sechsten* des Monats *Januar*, um *zwei* Uhr des *Morgens*, ist vor uns *Jean Baptiste* *Papier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Mersch*, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen *Jean* *Wanderscheid* *von profession* alt *zwei* und *zwanzig* Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *ein* Kind *unbegrüßet* *geboren* *von* *ihm* *und* *seiner* *Gattin* *Maria* *Stroh*. *Im* *Funfzehnten* *des* *Monats* *Januar* *ist* *er* *abwesend* und welchem *er* *den* *Vornamen* *Therisia*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Samuel Joseph Marchal* *Commis von* *hier*, alt *sechshundert* *und* *zwei* *und* *zwanzig* Jahre, und des *Nicolaus Petit* *Notar*, alt *sechzig* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha *er* *den* *Platz* *und* *den* *Zeitpunkt* *den* *gegenwärtigen* *Geburts* *Alt*, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. *Seine Handerscheid*

Marchal *Notar* *Papier*

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den *sechsten* des Monats *Januar*, um *zwei* Uhr des *Morgens*, ist vor uns *Jean Baptiste* *Papier*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Mersch*, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen *Jean Baptiste* *Giesen* *von profession* alt *zwei* und *zwanzig* Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *ein* Kind *unbegrüßet* *geboren* *von* *ihm* *und* *seiner* *Gattin* *Maria* *Stroh*. *Im* *Funfzehnten* *des* *Monats* *Januar* *ist* *er* *abwesend* und welchem *er* *den* *Vornamen* *Maria*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Samuel Joseph Marchal* *Commis von* *hier*, alt *sechshundert* *und* *zwei* *und* *zwanzig* Jahre, und des *Nicolaus Petit* *Notar*, alt *sechzig* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha *er* *den* *Platz* *und* *den* *Zeitpunkt* *den* *gegenwärtigen* *Geburts* *Alt*, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Nicolaus Petit *Notar* *Marchal* *Giesen*

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den zwölf, des Monats octobris, um unm Uhr des morgens, ist vor uns Jean baptiste papier, Deamter des Civilstandes der Gemeinde von berg, Kanton von mersch, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen Jean baptiste adams sinthobon gression alt sechszig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind männlichen Geschlechts geboren, und welchem wir den Vornamen anne maria

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Francis Joseph marhal Commis von berg, alt sechszig Jahre, und des Nicolaus Petit Bürger von berg, alt sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Nicolaus Petit und Francis Joseph marhal den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

J. Bapt. Adam
Marhal Nicolaus Petit M. Papier

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den einundzwanzigsten, des Monats octobris, um zusp Uhr des morgens, ist vor uns Jean baptiste papier, Deamter des Civilstandes der Gemeinde von berg, Kanton von mersch, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen Jean Pierre Glaesener alt sechzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind männlichen Geschlechts geboren, und welchem wir den Vornamen Wilhel

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Francis Joseph marhal Commis von berg, alt sechszig Jahre, und des Nicolaus Petit Bürger von berg, alt sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Nicolaus Petit und Francis Joseph marhal den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

J. Glaesener
Marhal Nicolaus Petit M. Papier

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den zwanzigsten, des Monats novembris, um zusp Uhr des morgens, ist vor uns Jean baptiste papier, Deamter des Civilstandes der Gemeinde von berg, Kanton von mersch, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen Jean Baptiste Adams sinthobon gression alt sechzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts geboren, und welchem wir den Vornamen Catherina

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Francis Joseph marhal Commis von berg, alt sechszig Jahre, und des Nicolaus Petit Bürger von berg, alt sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Nicolaus Petit und Francis Joseph marhal den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Marhal zusp burgant M. Papier
Nicolaus Petit

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den einundzwanzigsten, des Monats novembris, um zusp Uhr des morgens, ist vor uns Jean baptiste papier, Deamter des Civilstandes der Gemeinde von berg, Kanton von mersch, im Groß-Herzogthum Lüzemburg, erschienen Jean Pierre Glaesener alt sechzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts geboren, und welchem wir den Vornamen anne Catherina

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Francis Joseph marhal Commis von berg, alt sechszig Jahre, und des Nicolaus Petit Bürger von berg, alt sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Nicolaus Petit und Francis Joseph marhal den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

J. Glaesener
Marhal Nicolaus Petit M. Papier

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den *17*, des Monats *Decembri*, um *11* Uhr des *morgens*, ist vor uns *Jean Baptiste Papin*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Merx*, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen *Matthias Weilt* *Wagner* zu *Sellingenbach*, alt *20* Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *ein* *knab* *unblich* *geboren* *ist* *von* *ihm* *und* *seiner* *Gefährtin* *Anna Maria* *Wagner* *geboren* *am* *17* *des* *Monats* *Decembri* *im* *Jahre* *1817* *und* *welchem* *der* *Vorname* *Elisabeth*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Simon Joseph Marchal* *Commisyonair*, alt *20* Jahre, und des *Nicolaus Petri*, alt *20* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und hat *der* *Beamte* *und* *die* *Zeugen* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Marchal *Matthias Wagner* *Wagner*
Nicolaus Petri

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den *17*, des Monats *Decembri*, um *11* Uhr des *morgens*, ist vor uns *Jean Baptiste Papin*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Merx*, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen *Pierre Wagner* *Wagner* zu *Berg*, alt *20* Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *ein* *knab* *unblich* *geboren* *ist* *von* *ihm* *und* *seiner* *Gefährtin* *Anna Maria* *Wagner* *geboren* *am* *17* *des* *Monats* *Decembri* *im* *Jahre* *1817* *und* *welchem* *der* *Vorname* *Nicolaus*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Simon Joseph Marchal* *Commisyonair*, alt *20* Jahre, und des *Nicolaus Petri*, alt *20* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und hat *der* *Beamte* *und* *die* *Zeugen* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Marchal *Pierre Wagner* *Wagner*
Nicolaus Petri

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den *17*, des Monats *Decembri*, um *11* Uhr des *morgens*, ist vor uns *Jean Baptiste Papin*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Merx*, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen *Matthias Weilt* *Wagner* zu *Sellingenbach*, alt *20* Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns

und welchem *der* *Vorname*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Simon Joseph Marchal* *Commisyonair*, alt *20* Jahre, und des *Nicolaus Petri*, alt *20* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und hat *der* *Beamte* *und* *die* *Zeugen* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den *17*, des Monats *Decembri*, um *11* Uhr des *morgens*, ist vor uns *Jean Baptiste Papin*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Berg*, Kanton von *Merx*, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen *Pierre Wagner* *Wagner* zu *Berg*, alt *20* Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns

und welchem *der* *Vorname*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Simon Joseph Marchal* *Commisyonair*, alt *20* Jahre, und des *Nicolaus Petri*, alt *20* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und hat *der* *Beamte* *und* *die* *Zeugen* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den
 , um , des Monats
 uns , ist vor
 von , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
 alt , im Groß-herzogthum
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
 , alt

und des Jahre, alt
 und ha die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
 unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den
 , um , des Monats
 uns , ist vor
 von , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
 alt , im Groß-herzogthum
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
 , alt

und des Jahre, alt
 und ha die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
 unterschrieben.

Attesté par nous maire de la mairie de Berg -
 à Berg le 1. Janvier 1818 M. Lapiez



Cable alphabétique pour les Actes des naissances de la
 Mairie de Berg pour 1817 contenant deux feuillets

N ^o des actes	Nom, Prénom et Surnom des individus	Date des Actes
11	Anna Maria Adam	le 12 Octobre 1817.
12	Anna Christina épouse naturel Anna Flecken	le 15 novembre 1817.
13	Catherina Beugard	le 2 novembre 1817.
14	Elisabeth Maillot	le 2 Décembre 1817.
15	Frédéric Trauden	le 22 Juillet 1817.
16	Jean Wilmer	le 2 Février 1817.
17	Le Marie Rieth	le 24 Janvier 1817.
18	Christel Filsen	le 26 février 1817.
19	Magdalena Fietzbaut	le 1 mai 1817.
20	Marie Filsen	le 16 septembre 1817.
21	Christel Flesener	le 25 octobre 1817.
22	Nicola Michael	le 21 mars 1817.
23	Christel Wagner	le 12 Décembre 1817.
24	Jusanna Olisch	le 27 mai 1817.
25	Atherisia Wanderscheur	le 3 septembre 1817.

Certifié Vritable par nous maire de Berg
 à Berg le 3 Janvier 1818
 Le maire
 M. Lapiez



R. N. M. H.
Fogel Hal.
Geburts-Akten des Jahrs 1818.

Register, welches *Saß* Blätter enthält, die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Tribunals erster Instanz des Kreises von *Luxemburg* numerirt und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche während dem Jahr 1818, in dem Bezirk der Bürgermeisterei von *Nag* Statt haben werden.

Geschehen zu *Luxemburg* den *15* Dezember 1817.

Emil Vogt

Groß-Herzogthum
Luxemburg.

Kreis
von

Gemeinde
von

Geburten. Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den zweiten, des Monats Januar, um unser Uhr des morgens, ist vor uns Jean Baptiste Papier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Berg, Kanton von Mersch, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Jacques Ludwig Tageloh zu Berg, alt zwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind männlichen Geschlechts geboren worden von ihm und seiner Ehefrau Margareta Erbscheller im fünften Monate des Jahres unser und welchem wir den Vornamen Nicolaus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Francis Joseph Marchal Commis von Berg, alt zwanzig Jahre, und des Nicolaus Petit bergeron, alt sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Erbscheller und Tageloh den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Jacob Ludwig Nicolaus Petit

Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den zweiten, des Monats Januar, um unser Uhr des morgens, ist vor uns Jean Baptiste Papier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Berg, Kanton von Mersch, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Nicolaus schmitz admonnan zu Colmar, alt sechzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind männlichen Geschlechts geboren worden von ihm und seiner Ehefrau Catharina Pirer im zwanzigsten Monate des Jahres unser und welchem wir den Vornamen Nicolaus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Francis Joseph Marchal Commis von Berg, alt zwanzig Jahre, und des Nicolaus Petit bergeron, alt sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben schmitz und Pirer den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Nicolaus schmitz Nicolaus Petit



Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den zweiten, des Monats Januar, um unser Uhr des morgens, ist vor uns Jean Baptiste Papier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Berg, Kanton von Mersch, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Jean Baptiste Papier Director des Spitals zu Berg, alt sechzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts geboren worden von ihm und seiner Ehefrau Maria Wieder im fünften Monate des Jahres unser und welchem wir den Vornamen Maria Theresia

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Francis Joseph Marchal Commis von Berg, alt zwanzig Jahre, und des Nicolaus Petit bergeron, alt sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Wieder und Papier den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Nicolaus Petit Wapier

Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den zweiten, des Monats Januar, um unser Uhr des morgens, ist vor uns Jean Baptiste Papier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Berg, Kanton von Mersch, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Jean Baptiste admonnan zu Colmar, alt sechzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind männlichen Geschlechts geboren worden von ihm und seiner Ehefrau Catharina Pirer im zwanzigsten Monate des Jahres unser und welchem wir den Vornamen Johan Peter

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Francis Joseph Marchal Commis von Berg, alt zwanzig Jahre, und des Nicolaus Petit bergeron, alt sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben admonnan und Pirer den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Johan Peter Nicolaus Petit

Geburten. Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den zwölften, des Monats
September, um zwölf Uhr des Morgens, ist vor
uns Jean Baptiste Papier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Berg, Kanton von Mersch, im Groß-herzogthum
Lüxemburg, erschienen Pierre Kaiser, Engländer, geboren zu
alt fünfzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts,
Mädchen, geboren von ihm, im Namen Elisabeth, geborene
Müller, im Alter von fünf Jahren, im Namen des Vaters
und welchem wir den Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des François Joseph Marchal
Commis von ihm, alt fünfzig Jahre,
und des Schöffen Antoine Köggen, alt fünfzig Jahre,
Fahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben vollzogen und im Augenblick
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Le Déclarant à l'avenir, Marie Kaiser.

Marchal Antoine Köggen

10 Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den zwölften, des Monats
October, um zwölf Uhr des Morgens, ist vor
uns Jean Baptiste Papier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Berg, Kanton von Mersch, im Groß-herzogthum
Lüxemburg, erschienen Pierre Neu, geborener zu Colmar
alt fünfzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts,
Mädchen, geboren von ihm, im Namen Marie, geborene
François, im Alter von fünf Jahren, im Namen des Vaters
und welchem wir den Vornamen Pierre

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des François Joseph Marchal
Commis von ihm, alt fünfzig Jahre,
und des Schöffen Jacques Köggen, alt fünfzig Jahre,
Fahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben vollzogen und im Augenblick
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben.

Marchal Jacques Köggen Peter Neu



Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den zwölften, des Monats
November, um zwölf Uhr des Morgens, ist vor
uns Jean Baptiste Papier, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Berg, Kanton von Mersch, im Groß-herzogthum
Lüxemburg, erschienen François Marie Haninger, zu Berg
alt fünfzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts,
Mädchen, geboren von ihm, im Namen Elisabeth, geborene
Müller, im Alter von fünf Jahren, im Namen des Vaters
und welchem wir den Vornamen François

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des François Joseph Marchal
Commis von ihm, alt fünfzig Jahre,
und des Schöffen Michel Petit, alt fünfzig Jahre,
Fahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben vollzogen und im Augenblick
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben.

Marchal Michel Petit

Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den
unser, um
von, Kanton von
Lüxemburg, erschienen
alt
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns,
und welchem den Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
alt
Fahre,
alt
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben.

Geburten. Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den
 uns , um , des Monats
 von , Kanton von , ist vor
 Bützemburg, erschienen , im Groß-Herzogthum
 alt Jahre,
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
 , alt Jahre,
 und des , alt
 Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 und ha
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
 unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den
 uns , um , des Monats
 von , Kanton von , ist vor
 Bützemburg, erschienen , im Groß-Herzogthum
 alt Jahre,
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
 , alt Jahre,
 und des , alt
 Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 und ha
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
 unterschrieben.

*Acte par nous maire de la commune de Berg
 à Berg le premier janvier mil huit cent
 dix-neuf*

Jahr 1818.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde *Berg*
 Canton de Moudon seit dem 1sten Jänner 1818 bis auf den 31sten Dezember desselben
 Jahrs, gefertigt in Gemäßheit des Dekrets vom 20sten July 1807.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.
<i>Balthus Pierre</i>	<i>9 février 1818</i>
<i>Bescho Paul</i>	<i>26 juillet ..</i>
<i>James Francis</i>	<i>7 novembre ..</i>
<i>Ludwig Michael</i>	<i>11 janvier ..</i>
<i>Kaiser Anne Marie</i>	<i>11 septembre ..</i>
<i>Martien Mathieu</i>	<i>31 juillet ..</i>
<i>Nilles Henri</i>	<i>20 juin ..</i>
<i>Nic Pierre</i>	<i>11 octobre ..</i>
<i>Slinger Elisabeth</i>	<i>16 mars ..</i>
<i>Papier Marie Moire</i>	<i>1 février ..</i>
<i>Schmit Michel</i>	<i>20 janvier ..</i>

*Certificat véritable par nous maire de la
 Commune de Berg
 à Berg le 1^{er} janvier 1819
 Le maire
 J. Papier*

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.



Premier feuillet.
ACTES DE NAISSANCE An 1819.

REGISTRE contenant *11* feuillets,
cotés et paraphés par nous Président du tribunal de 1^{re} instance de
l'arrondissement de *Luxembourg* pour servir à l'inscription
des actes de Naissance, qui surviendront pendant l'an 1819, dans le ressort
de la mairie de *Berg*

Fait à *Luxembourg* le *15* décembre 1818.

Lambert

Grand-Duché
de
Luxembourg.

Arrondissement
de *Luxemb*

Commune
de *Berg*

N. 1.
Wilmes
puir
L'AN mil huit cent *1818* le *quatorze* du mois de *Janvier*
à *Deux* heures de relevée par-devant nous *Joseph Sapiet*, officier de
l'état civil de la commune de *Berg* - - - canton de *Marbach*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Wilmes Jean* - - -
âgé de *quarante huit* ans, *Journalier* - - -
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Klein Marie* son
épouse s'est accouchée ce jourd'hui vers l'heure de midi d'un enfant mâle
qu'il nous a présenté - - -

et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Pierre* - - -

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'*André Delvaux*
- - - âgé de *quarante et un* ans, *forgeron* domicilié à *Rollingen*
Canton et Grand-Duché ci-dessus
et de *puir Wagner* - - - âgé de *trente* ans,
Maréchal - - - domiciliés en cette commune, et ont lu et ont
lémoins - - - signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

joannes villm *André Delvaux* *Peter Wagner*

Sapiet

L'AN mil huit cent dix-neuf, le *Sept* du mois de *Janvier*
à *neuf* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papié*, officier de
l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Wanderscheid Pierre*
NAISSANCE. âgé de *huit* ans, *Cultivateur* Domicilié à *Colmar*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Stroek Marie*
son épouse est accouchée le *quatorze* du présent mois de *Janvier*
vers les *cinq* heures du *soir*, d'un enfant mâle qu'il nous a présenté

2^{ème}
Wanderscheid et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Pierre*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
Habran âgé de *vingt trois* ans, *gâcleur de forges*.

et de *Nicolas Petit* âgé de *soixante* ans,
forgeron domiciliés en cette commune, et ont, le *père* et les
le moins signés avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Pierre Wanderscheid

M. Habran

Nicolas Petit

Lemane

M. Papié

3^{ème}
Glaesener
Jean Baptiste
L'AN mil huit cent dix-neuf, le *Trois* du mois de *Février*
à *onze* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papié*, officier de
l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Glaesener Jean Pierre*
âgé de *huit* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Marie Joseph*
Steichen son épouse est accouchée le *deux* du présent mois de
Février vers les *onze* heures du *soir*, d'un enfant mâle qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean Baptiste*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Consemin*
Pierre âgé de *quarante deux* ans, *cultivateur à Colmar*

et de *Maximilien Joseph Habran* âgé de *vingt trois* ans,
commis aux forges de Colmar domiciliés en cette commune, et ont le *père* et les
le moins signés avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

G. Glaesener
Pierre Consemin

M. Habran

M. Papié



NAISSANCE.

2^e
L'AN mil huit cent dix-neuf, le *Seize* du mois de *Février*
à *neuf* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papié*, officier de
l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Huble*
NAISSANCE. âgé de *vingt sept* ans, *Cordonnier*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Christophe*
Rausch son épouse est accouchée le *quinze* du présent mois de *Février*
à *deux* heures du *matin* d'un enfant mâle qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Henri*
Milang âgé de *soixante deux* ans, *Jardinier aux forges de Colmar*

et de *Maximilien Joseph Habran* âgé de *vingt trois* ans,
commis aux forges de Colmar domiciliés en cette commune, et ont le *père* et les
le moins signés avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

J. Consemin
J. Huble

M. Papié

5^{ème}
Consemin
Nicolas
L'AN mil huit cent dix-neuf, le *Dix huit* du mois de *Février*
à *deux* heures du *soir* par-devant nous *Jean Baptiste Papié*, officier de
l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Consemin*
âgé de *quarante deux* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Catherine*
Rickels son épouse est accouchée le *dix sept* du présent mois de
Février à *dix* heures du *soir* d'un enfant mâle, qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Nicolas*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Henri*
Milang âgé de *soixante deux* ans, *Jardinier aux forges de Colmar*

et de *Maximilien Joseph Habran* âgé de *vingt trois* ans,
commis aux forges de Colmar domiciliés en cette commune, et ont le *père* et les
le moins signés avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

M. Habran
J. Consemin

M. Papié

NAISSANCE. L'AN mil huit cent dix-neuf, le Sept du mois de Mars
à huit heures du matin par-devant nous Jean Baptiste Papier, officier de
l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Fischbach Nicolas
âgé de trente neuf ans, journalier
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que Catherine Rauser
son épouse est accouchée le six du présent mois à six heures du
matin d'un enfant mâle qu'il nous a présenté

6^{me}
Fischbach
Jean

et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Jean

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Maximilien Joseph
Habran âgé de vingt trois ans, commis aux forges de Colmar
et de Nicolas Petit âgé de soixante ans,
forgeron domiciliés en cette commune, et ont le Père et les
seigneurs signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. Fischbach

~~Max Habran~~ Nicolas Petit
Papier

N^o 7. L'AN mil huit cent dix-neuf, le Sept du mois de Mars
à quatre heures du soir par-devant nous Jean Baptiste Papier, officier de
l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Marie Helmine Klein
âgée de cinquante trois ans, faisant les fonctions de sage femme à Muller
domiciliée en cette commune, la quelle nous a déclaré que Marguerite
Michel fille est accouchée aujourd'hui Sept mars à trois heures du
matin d'un enfant mâle qu'elle nous a présenté
et auquel elle a déclaré vouloir donner le prénom de Antoine

Antoine

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Maximilien Joseph
Habran âgé de vingt trois ans, commis aux forges de Colmar
et de Nicolas Petit âgé de soixante ans,
forgeron domiciliés en cette commune, et ont les déclarante
et les seigneurs signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. La déclarante a déclaré ne savoir écrire.

~~Max Habran~~ Nicolas Petit
Papier



NAISSANCE.

L'AN mil huit cent dix-neuf, le Neuf du mois d'Avril
à Sept heures du matin par-devant nous Jean Baptiste Papier, officier de
l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Jacob Pierre
âgé de trente quatre ans, forgeron
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que Christine
Piche son épouse est accouchée le Neuf du présent mois à une
heure du matin d'un enfant mâle qu'il nous a présenté

g^{me}
Jacob
Jean

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Mathias
Baudens âgé de trente ans, forgeron à Colmar

et de Isidore Milang âgé de vingt cinq ans,
domiciliés en cette commune, et ont le Père et
les seigneurs signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. Jacob Pierre père de l'enfant a déclaré ne
savoir écrire. Mathias Baudens Isidore Milang
Papier

g^{me} L'AN mil huit cent dix-neuf, le quatorze du mois d'Avril
à Sept heures du matin par-devant nous Jean Baptiste Papier, officier de
l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Christiane Sibenaler
âgée de trente huit ans, Journalier
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que Elisabeth
Baudens son épouse est accouchée le treize du présent mois à
trois heures du soir d'un enfant du sexe féminin qu'il nous
a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Elisabeth

Sibenaler
Elisabeth

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Petit âgé de soixante ans, forgeron
et de Isidore Milang âgé de vingt cinq ans,
domiciliés en cette commune, et ont le Père et
les seigneurs signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. Christiane Sibenaler
Nicolas Petit
Isidore Milang
Papier

~~Christian Sibenaler~~
Nicolas Petit
Isidore Milang
Papier

10^{me}
Lampesck
marie Anne

NAISSANCE. L'AN mil huit cent dix-neuf, le *quatorze* du mois d'*Avril*
à *Sept* heures du matin par-devant nous *Jean Baptiste Papus*, officier de
l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Moersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Lampesck*
âgé de *huit* ans, *Sommelier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Maria Gueros*
son épouse est accouchée le *quatorze* du présent mois à *trois*
heures du matin d'un enfant du sexe *feminin* qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Marienne*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas Petit*
bergeron âgé de *soixante* ans,
et de *Joside Milang Jardinier* âgé de *vingt cinq* ans,
domiciliés en cette commune, et ont le *Pere*
et les témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.
Savoir signé: Nicolas Petit
J. Joside Milang

11^{me}
Lucy
Anne Marie

L'AN mil huit cent dix-neuf, le *vingt neuf* du mois d'*Mai*
à *huit* heures du matin par-devant nous *Jean Baptiste Papus*, officier de
l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Moersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jacque Sudwy*
âgé de *vingt neuf* ans, *Macon*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Margueritte*
sa femme est accouchée le *vingt huit* du présent mois à *trois*
heures du matin d'un enfant du sexe *feminin* qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Anne Marie*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas Petit*
bergeron âgé de *soixante* ans,
et de *Joside Milang Jardinier* âgé de *vingt cinq* ans,
domiciliés en cette commune, et ont le *Pere*
et les témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.
Nicolas Petit
J. Joside Milang

257 1/2 4e

NAISSANCE. L'AN mil huit cent dix-neuf, le *Dix sept* du mois d'*Oct*
à *sept* heures du matin par-devant nous *Jean Baptiste Papus*, officier de
l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Moersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Mathias Jonne*
âgé de *vingt sept* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré *Marguerite Lier* son
épouse est accouchée le *quatorze* du présent mois à *quatre heures* de
l'après midi d'un enfant du sexe *feminin* qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Marguerite*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas Petit*
bergeron âgé de *soixante* ans,
et de *Joside Milang Jardinier* âgé de *soixante deux* ans,
domiciliés en cette commune, et le *Pere*
et les témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.
Joside Milang *Senn Mathias* *Nicolas Petit*
M. Papus

13^{me}
Drauden
Louis Xavier

L'AN mil huit cent dix-neuf, le *vingt et un* du mois d'*Oct*
à *trois* heures de l'après midi par-devant nous *Jean Baptiste Papus*, officier de
l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Moersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Drauden*
âgé de *huit* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Elisabethte Volas*
sa femme est accouchée le *dix neuf* du présent mois à *neuf heures*
du soir, d'un enfant du sexe *Masculin* qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Louis Xavier*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas Petit*
bergeron âgé de *soixante* ans,
et de *Joside Milang Jardinier* âgé de *soixante deux* ans,
domiciliés en cette commune, et ont le *Pere*
et les témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.
Joside Milang *J. Drauden* *Nicolas Petit*
M. Papus

NAISSANCE. L'AN mil huit cent dix-neuf, le *quatre* du mois de *Septembre*
à *huit* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*, officier de
l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Christophe Demanet*
âgé de *huit* ans, *forgeron*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que hier *trois* *Septembre*
il a déclaré vouloir donner le prénom de *Joseph*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Joseph*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Petit âgé de *soixante* ans, *forgeron*
et de *Maximilien Joseph Habran* âgé de *vingt quatre* ans,
domiciliés en cette commune, et *ont le père*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *excepté le père Christophe Demanet qui*
ne s'est pas présenté
Nicolas Petit *Maximilien Joseph Habran* *Papier*

L'AN mil huit cent dix-neuf, le *Neuf* du mois de *Octobre*
à *six* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*, officier de
l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Olinger*
âgé de *huit* ans, *Maréchal*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré qu'aujourd'hui à
quatre heures du matin *Catherine* *Tranck* son épouse étoit accouchée
d'un enfant du sexe masculin qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Mathias*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
Habran âgé de *vingt trois* ans, *Commis aux pages de Berg*
et de *Henri Milang* âgé de *soixante deux* ans,
domiciliés en cette commune, et *ont le déclarant*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Mathias Olinger *Maximilien Joseph Habran* *Papier*
Joséphine Milang



162

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent dix-neuf le *Neuf* du mois de *Octobre*
à *huit* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*, officier de
l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Jans*
âgé de *vingt* ans, *Journelier*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que hier *trois* *Septembre*
il a déclaré vouloir donner le prénom de *Marie*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Marie*



163

NAISSANCE.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
Habran âgé de *vingt trois* ans, *Commis aux pages de Berg*
et de *Henri Milang* âgé de *soixante deux* ans,
domiciliés en cette commune, et *ont le déclarant*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Pierre Jans *Maximilien Joseph Habran* *Papier*
Joséphine Milang

L'AN mil huit cent dix-neuf le *Sept* du mois de *Novembre*
à *huit* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*, officier de
l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Nilles*
âgé de *vingt* ans, *Forgeron*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré qu'aujourd'hui à
quatre heures du matin *Susanne* *Gieffes* son épouse
étoit accouchée d'un enfant du sexe féminin qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

172

NAISSANCE.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Henri*
Milang âgé de *soixante deux* ans, *Journelier*
et de *Maximilien Joseph Habran* âgé de *vingt trois* ans,
domiciliés en cette commune, et *ont le déclarant*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *excepté le déclarant Pierre Nilles*
qui ne s'est pas présenté

Catherine Nilles *Maximilien Joseph Habran* *Papier*
Joséphine Milang

NAISSANCE. L'AN mil huit cent dix neuf le vingt huit du mois de Novembre
à Neuf heures du matin par-devant nous Jean Baptiste Papus, officier de
l'état civil de la commune d'Esch Canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Nicolas Schmit
Schmit âgé de quarante quatre ans, Cultivateur
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que hier vingt sept novembre
à sept heures du matin Marie Diver son épouse étoit accouchée d'un
enfant de sexe masculin qui nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Pierre

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Henri Milang
Milang âgé de soixante deux ans, Jardinier
et de Maximilien Joseph Habran âgé de vingt quatre ans,
Commis de forges domiciliés en cette commune, et ont déclaré
et témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Nicolas Schmit Louis mil Baumy Papus
Milang Habran

19^{me} L'AN mil huit cent dix neuf le cinq du mois de Décembre
à cinq heures du soir par-devant nous Jean Baptiste Papus officier de
l'état civil de la commune d'Esch Canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Pierre Spanier
Spanier âgé de vingt quatre ans, Domestique
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré qu'aujourd'hui cinq Décembre
à six heures du soir Anne Marie Perre son épouse étoit accouchée
d'un enfant de sexe féminin qui nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Elisabeth

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Henri
Milang âgé de soixante deux ans, Jardinier
et de Maximilien Joseph Habran âgé de vingt quatre ans,
Commis de forges domiciliés en cette commune, et ont les déclarant
et témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Yvonne Perre Louis mil Baumy
Milang Habran

5. e
c. g. r. pt Dernière et dernière feuille 2.

L'AN mil huit cent dix neuf le Onze du mois de Décembre
à dix heures du matin par-devant nous Jean Baptiste Papus, officier de
l'état civil de la commune d'Esch Canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Mathias Mailliet
Mailliet âgé de trente sept ans, Cultivateur
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que hier dix du présent
mois de Décembre à cinq heures du soir Anne Marie Mayerus son
épouse étoit accouchée d'un enfant de sexe féminin qui nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Marguerite

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Henri
Milang âgé de soixante deux ans, Jardinier
et de Maximilien Joseph Habran âgé de vingt quatre ans,
Commis de forges domiciliés en cette commune, et ont les déclarant
et témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Mathias Mailliet Louis mil Baumy
Milang Habran

L'AN mil huit cent le du mois d
à heures d par-devant nous , officier de
l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,
et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

NAISSANCE. L'AN mil huit cent le du mois d
à heures d par-devant nous , officier de
l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent le du mois d
à heures d par-devant nous , officier de
l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Arrêté le présent registre par nous Maire de la
Mairie de Berg - à Berg le premier Janvier mil huit cent
M. Sapiez

ANNÉE 1819.

TABLE ALPHABÉTIQUE des Actes de Naissance de la Commune
de Berg depuis le 1^{er}. janvier 1819, jusqu'au 31
décembre, même année, dressée en exécution du décret du 20 juillet 1807.

NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.			DATES DES ACTES.
1	Conseil	enfant naturel	7 Mars 1819
2	Conseil	Pierre	17 février 1819
3	Demant	Joseph	3 Septembre 1819
4	Drauden	francois-oxavier	19 août
5	Fischbach	Jean	6 Mars
6	Gloesener	Jean Baptiste	2 février
7	Huble	Jean	15 février
8	Jacob	Jean	9 avril
9	Lamprecht	anne-Marie	14 avril
10	Ludwig	anne Marie	28 Mai
11	Maciliet	Marguerite	10 Décembre
12	Marie	enfant naturel	12 octobre
13	Nilles	Catherine	6 Novembre
14	Olinger	Mathias	9 octobre
15	Schmit	pierre	27 novembre
16	Senne	marguerite	14 août
17	Siebenaler	Elisabeth	13 avril
18	Spanier	Elisabeth	5 Décembre
19	Wanderschick	Pierre	14 Janvier
20	Wilmes	pierre	14 Janvier

Certifié Vrai par nous Maire
de la Mairie de Berg
à Berg le premier Janvier mil
huit cent Vingt M. Sapiez

NOMS ET PRÉNOMS
DES INDIVIDUS.

DATES DES ACTES.



ACTES DE NAISSANCE. AN 1820.

REGISTRE contenant *Quatre* feuillets,
non compris la Table alphabétique, cotés et paraphés par nous Président
du tribunal de 1^{re}. instance de l'arrondissement de *Luxembourg*
pour servir à l'inscription des Actes de Naissance, qui surviendront pen-
dant l'an 1820, dans le ressort de la mairie de *Berg*

Fait à *Luxembourg* le *14* décembre 1819.

Enrich r pt

GRAND-DUCHÉ
de
LUXEMBOURG.

Arrondissement
de

Commune
de *Berg*.

N^o 1^{er}

*Theodor
Balthus.*

L'AN mil huit cent vingt, le *Dix* du mois de *Fevrier*
à *Neuf* heures du matin par-devant nous *Jean Baptiste Sapiez*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Monck*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Balthus*
âgé de *quarante trois* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui *Dix*
du mois de *fevrier* à deux heures du matin *Catherine Kinkel* sa femme
étoit accouchée d'un Enfant du Sexe masculin qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Theodore*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Henri Milang*
âgé de *soixante quatre* ans, *Jardinier*

et de *Maximilien Joseph Habran* — âgé de *vingt quatre* ans,
Commis de page domiciliés en cette commune, et *ont les déclarant*
et *le témoin* — signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Jean Balthus
J. Milang
M. Habran

J. Sapiez

L'AN mil huit cent vingt, le *Deux* du mois d'*avril*
à *six* heures du *soir* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Michels*
NAISSANCE. âgé de *cinquante et un* ans, *propriétaire garde de bois particulier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui
deux du mois d'*avril* à quatre heures après midi *Susanne Beringer*
son épouse étoit accouchée d'un enfant du sexe masculin qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Henri*

2-
Henri
Michels

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Petit âgé de *soixante trois* ans, *Journelier*
et de *Henri Milang* âgé de *soixante deux* ans,
domiciliés en cette commune, et ont les déclarant
Journeliers et *terroirs* signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.
Nicolas Petit *Henri Milang* *Papier*
Jean mi lamy

3
Catherine
Willmes
L'AN mil huit cent vingt, le *Six* du mois d'*avril*
à *cinq* heures du *soir* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Dominique Willmes*
âgé de *huit* ans, *Cultivateur à Colmar Section de Berg*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui
Six du mois d'*avril* à *trois* heures du matin *Marguerite Mondet*
son épouse étoit accouchée d'un enfant du sexe féminin qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Petit âgé de *soixante trois* ans, *Journelier*
et de *Henri Milang* âgé de *soixante deux* ans,
domiciliés en cette commune, et ont les déclarant
Journeliers et *terroirs* signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.
Nicolas Petit *Dominique Willmes* *Papier*
Jean mi lamy



L'AN mil huit cent vingt, le *Vingt un* du mois de *Mai*
à *huit* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Wagner*
NAISSANCE. âgé de *huit* ans, *Marchand*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui
à une heure du *soir* *Marie Olinger* fille étoit accouchée d'un enfant
naturel du sexe masculin qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean*

Jean
Olinger

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Petit âgé de *soixante trois* ans, *Journelier*
et de *Henri Milang* âgé de *soixante deux* ans,
Journeliers et *terroirs* domiciliés en cette commune, et ont les déclarant et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Papier*
Nicolas Petit *Henri Milang* *Papier*

Suzanne
Wanderschmidt

L'AN mil huit cent vingt, le *huit* du mois de *Mai*
à *sept* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Wanderscheid*
âgé de *huit* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui
vers quatre heures de *soir*, *Marie Strock*, son épouse
étoit accouchée d'un enfant, du sexe féminin, qu'il nous a
présenté,
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Suzanne*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joly*
Habran âgé de *vingt cinq* ans, *Commis de forge*
et de *Nicolas Petit* âgé de *soixante trois* ans,
Journelier domiciliés en cette commune, et ont les déclarant
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.
Pierre Wanderscheid *Nicolas Petit*
Habran *Papier*

6
Jean Minichen

NAISSANCE. L'AN mil huit cent vingt, le *Vingt Six* du mois de *Juin*
à *Sept heures du soir* par-devant nous *Jean Baptiste Papius*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Thodore Minichen*
âgé de *quarante deux* ans, *Tailleur de profession*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui
à *une heure du matin* *Susane Vathion* son épouse
étoit accouchée d'un enfant du sexe masculin qu'il
nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
habran âgé de *Vingt Cinq* ans, *Commis de forger*
et de *Isidore Millang* âgé de *Vingt Cinq* ans,
Journaler domiciliés en cette commune, et ont les temoins
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Le déclarant pour cet enfant a*
declaré ne savoir signer.

Mhabran *Isidore millang* *M Papius*

7
Susanne Gibson

L'AN mil huit cent vingt, le *trois* du mois de *Juillet*
à *Cinq heures du soir* par-devant nous *Jean Baptiste Papius*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Baptiste Gibson*
âgé de *Cinquante un* ans, *forgeron*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui
à *trois heures du matin* *Therese Mandup* son épouse étoit
accouchée d'un enfant du sexe féminin qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Susanne*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
habran âgé de *Vingt Cinq* ans, *Commis de forger*
et de *Isidore Millang* âgé de *Vingt Cinq* ans,
Journaler domiciliés en cette commune, et ont les temoins
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Jean Baptiste Gibson
Mhabran *Isidore millang* *M Papius*



cg r pt 3

L'AN mil huit cent vingt, le *trois* du mois de *Aout*
à *Six heures du matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papius*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Koster*
NAISSANCE. âgé de *quarante* ans, *tisserant*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que hier d'aujourd'hui
à *Six heures du matin* *Catherine Webes* son épouse
étoit accouchée d'un enfant du sexe féminin qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Marie*

8
Marie Koster

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
habran âgé de *Vingt Cinq* ans, *Commis de forger*
et de *Isidore Millang* âgé de *Vingt Cinq* ans,
Journaler domiciliés en cette commune, et ont les temoins
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Jean Koster *M Papius*
Mhabran *Isidore millang*

9
Margueritte Keyser

L'AN mil huit cent vingt, le *trois* du mois de *Aout*
à *huit heures du matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papius*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Guise Keyser*
âgé de *Vingt Neuf* ans, *Journaler*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui
à *Six heures du matin* *Catherine Nilnes* son épouse étoit accouchée
d'un enfant du sexe féminin qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Margueritte*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean Baptiste*
Gibson âgé de *Cinquante un* ans, *forgeron*
et de *Isidore Millang* âgé de *Vingt Cinq* ans,
Journaler domiciliés en cette commune, et ont les temoins
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Le déclarant pour cet enfant a déclaré ne
savoir écrire *Jean Baptiste Gibson*
Isidore millang *M Papius*

10.
Theodor
Sibenaler

NAISSANCE. L'AN mil huit cent vingt, le quatre du mois d'Aout
à huit heures du matin par-devant nous Jean Baptiste Papus
officier de l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Christian Sibenaler
âgé de trente huit ans, Journalier
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui
à trois heures du matin Anne Schen son épouse étoit
accouchée d'un enfant du sexe masculin qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Theodore

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Maximilien Joseph
Habran âgé de vingt cinq ans, commis de forge
et de Isidore Millang âgé de vingt cinq ans,
Journalier domiciliés en cette commune, et ont les déclarants
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

M. Habran M. Isidore Millang M. Papus

11
Pierre
Wagner

L'AN mil huit cent vingt, le dix neuf du mois d'Aout
à onze heures du matin par-devant nous Jean Baptiste Papus
officier de l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Pierre Wagner
âgé de trente cinq ans, maréchal ferrant
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui
à trois heures du soir Anne Miller son épouse étoit accouchée d'un
enfant du sexe masculin qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Pierre

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Maximilien Joseph
Habran âgé de vingt cinq ans, commis de forge
et de Isidore Millang âgé de vingt cinq ans,
Journalier domiciliés en cette commune, et ont les déclarants
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Peter Wagner M. Habran M. Papus
M. Isidore Millang

12
Theodor
Gilson

L'AN mil huit cent vingt, le quatre du mois de Septembre
à huit heures du matin par-devant nous Jean Baptiste Papus
officier de l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Conrad Gilson
âgé de quarante deux ans, Journalier
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui, quatre
Septembre à deux heures du matin Magdelaine Schen son épouse
étoit accouchée d'un enfant du sexe masculin qu'il nous a présenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Theodore

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Maximilien Joseph
Habran âgé de vingt cinq ans, commis de forge
et de Isidore Millang âgé de vingt cinq ans,
Journalier domiciliés en cette commune, et ont les déclarants
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

M. Habran M. Isidore Millang M. Papus

13
Pierre
Giner

L'AN mil huit cent vingt, le Dix du mois de Septembre
à sept heures du matin par-devant nous Jean Baptiste Papus
officier de l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Catherine Gasser femme de Berg
âgé de cinquante deux ans, épouse à Nicolas Giner de Berg
domicilié en cette commune, la quelle nous a déclaré qu'aujourd'hui sept de ce
mois à deux heures du matin Barbe Giner fille étoit accouchée d'un
enfant naturel du sexe masculin qu'elle nous a présenté
et auquel elle a déclaré vouloir donner le prénom de Pierre

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Maximilien Joseph
Habran âgé de vingt cinq ans, commis de forge
et de Isidore Millang âgé de vingt cinq ans,
Journalier domiciliés en cette commune, et ont les déclarants
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

M. Habran Catherine Gasser M. Papus
M. Isidore Millang

C. M. Abran J. P. Dind willing Wapier

17
Jean Baptiste
Drauden

NAISSANCE. L'AN mil huit cent *vingt* le *sept* du mois de *Decembre*
à *onze* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*, officier de
l'état civil de la commune de *Dargy* canton de *Merch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Drauden*
âgé de *trente* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu' *Elisabeth*
Volus son épouse étoit accouchée hier *six* du présent mois, à *cinq* heures
du *matin*, d'un enfant de *sex* masculin, de lui déclarant
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean-Baptiste*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien-Joseph*
Habran âgé de *vingt cinq* ans, *Commis de forger*
et de *Pierre Wagner* âgé de *trente huit* ans,
Marchal forger domiciliés en cette commune, et ont les déclarant
et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

J. Drauden *Papier*
M. Habran

18
Magdelaine
Duflot

L'AN mil huit cent *vingt* le *dix* du mois de *Decembre*
à *neuf* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*, officier de
l'état civil de la commune de *Dargy* canton de *Merch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Duflot*
âgé de *vingt six* ans, *Journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu' *Anne-Marie*
Kayser son épouse étoit accouchée avant hier *huit* du présent mois
de *Decembre*, à *sept* heures du *soir*, d'un enfant de *sex* féminin,
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Magdelaine*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien-Joseph*
Habran âgé de *vingt cinq* ans, *Commis de forger*
et de *Edouard Milang* âgé de *vingt cinq* ans,
Journalier domiciliés en cette commune, et ont les déclarant
et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *De l'exception de Pierre Duflot, par et*

Declarant, qui a déclaré ne savoir écrire

M. Habran *Edouard Milang* *Papier*

2. 2. 11. 1
Deuxième et dernier feuillet 2.
Presch

L'AN mil huit cent le du mois d
à heures d par-devant nous , officier de
l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
NAISSANCE. domicilié en cette commune, le quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent le du mois d
à heures d par-devant nous , officier de
l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Cet acte arrêté par maire de la mairie de Dargy.

Et Dargy, le premier janvier, mil huit cent vingt et un

Papier

NAISSANCE. L'AN mil huit cent le du mois d
à heures d par-devant nous , officier de
l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent le du mois d
à heures d par-devant nous , officier de
l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

ANNEE 1820.

TABLE ALPHABÉTIQUE des Actes de Naissance de la Commune
de Berg , depuis le 1^{er}. janvier 1820, jusqu'au 31
décembre même année, dressée en exécution du décret du 20 juillet 1807.

NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.	DATES DES ACTES.
1 Dausch Pierre	Né le 18 Novembre 1820
2 Baltas Cheodor	" 10 février "
3 Bollendorff Michel	" 21 Novembre "
4 Brauden Jean-Baptiste	" 6 Décembre "
5 Daflot Magdelaine	" 8 id "
6 Gilson Suzanne	" 3 juillet "
7 Gilson Cheodor	" 14 Septembre "
8 Glaesener Jean-Baptiste	" 27 Octobre "
9 Hostert Marie	" 2 Aout "
10 Kasper Margueritte	" 3 id "
11 Michels Henri	" 2 Avril "
12 Minichen Jean	" 26 juin "
13 Otinger Jean	" 20 Mai "
14 Sibener Cheodor	" 4 Aout "
15 Sinner Pierre	" 7 Septembre "
16 Wagner Pierre	" 18 Aout "
17 Wanderscheidt Suzanne	" 29 Mai "
18 Willmes Catherine	" 6 Avril "

Certifié véritable par nous maire de la
mairie de Berg.
A Berg le premier Janvier mil huit cent vingt et un -

W. Sauer

NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.	DATES DES ACTES.



ACTES DE NAISSANCE. An 1821.

REGISTRE contenant *Six* feuillets,
cotés et paraphés par nous Président du tribunal de première instance
de l'arrondissement de *Luxembourg* pour servir à l'inscrip-
tion des actes de Naissance, qui surviendront pendant l'an 1821, dans le
ressort de la mairie de *Berg*

Fait à *Luxembourg* le *onze* décembre 1820.

Eurek v n

Grand-Duché
de
Luxembourg.

Arrondissement
de *Luxembourg*

Commune
de *Berg*

L'AN mil huit cent vingt-un, le *Onze* du mois de *Fevrier*
à *quatre* heures du *soir* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Merseltz*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Matthias Senn*
agé de *Vingt huit* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *Declaré* que le *neuf* de ce mois
à *dix* heures du *soir* *Marguerith Lies* son épouse étoit
accouchée d'un *Enfant* du *Sexe* *Masculin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Francois*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
habran agé de *Vingt Cinq* ans, *commis de forge*
et de *Isidore Milang* agé de *Vingt Cinq* ans,
Jardinier domiciliés en cette commune, et ont les *declares*
et les *nommes* signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

M. Habran

Matthias Senn Papier
J. Isidore Milang

L'AN mil huit cent vingt-un, le *Deux* du mois de *Février*
à *Sept* heures du matin par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Martin Ulrich*
NAISSANCE. âgé de *cinquante* ans, *chapeautier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *hier à*
Cinq heures après midi Catherine Schotte son épouse
étoit accouchée d'un enfant du sexe féminin
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Elisabeth*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
habran âgé de *vingt cinq* ans, *commis de forge*
et de *Isidore Millang* âgé de *vingt cinq* ans,
domiciliés en cette commune, et *ont les déclarants*
et les témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Martin Ulrich
Isidore Millang
M. Papier

L'AN mil huit cent vingt-un, le *vingt* du mois de *Février*
à *huit* heures du matin par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Lampesch*
âgé de *quatrevingt* ans, *journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'avant hier
à *deux heures du soir Marie-Anne Gacend son épouse, étoit*
accouchée d'un enfant du sexe féminin,
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Suzanne*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
habran âgé de *vingt cinq* ans, *commis de forge*
et de *Nicolas Bellet* âgé de *soixante quatre* ans,
forgeron domiciliés en cette commune, et *ont le déclarant et*
le témoin signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Le sieur de Pierre Lampesch père et*

déclarant, qui a déclaré ne savoir écrire,
M. habran *Nicolas Bellet* *M. Papier*



L'AN mil huit cent vingt-un, le *Sept* du mois de *Mars*
à *deux* heures du matin par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Fischbag*
NAISSANCE. âgé de *quarante un* ans, *lisseur*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *le cinq de ce mois,*
à trois heures du matin Catherine Neusch son épouse étoit
accouchée d'un enfant du sexe féminin
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Marguerithe*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
habran âgé de *vingt cinq* ans, *commis de forge*
et de *Isidore Millang* âgé de *vingt cinq* ans,
et les témoins domiciliés en cette commune, et *ont les déclarants*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Nicolas Fischbag
Isidore Millang *M. habran* *M. Papier*

L'AN mil huit cent vingt-un, le *Dix* du mois de *Mars*
à *deux* heures du soir par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Consemius*
âgé de *quarante cinq* ans, *laboureur*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui à
Cinq heures du matin Catherine Michel son épouse étoit
accouchée d'un enfant du sexe féminin
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
habran âgé de *vingt cinq* ans, *commis de forge*
et de *Isidore Millang* âgé de *vingt cinq* ans,
forgeron domiciliés en cette commune, et *ont les déclarants et*
les témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Pierre Consemius*

M. habran *Isidore Millang* *M. Papier*

L'AN mil huit cent vingt-un, le *trante un* du mois de *Mars*
à *huit* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Dierg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Matthias urbain*
NAISSANCE. âgé de *quarante deux* ans, *Père*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que le *tronde*
deux mois à six heures du soir *Mathieuette Vagner* fille etoit auouché
d'un enfant naturel d'un sexe *feminin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Anne*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Henri*
Milang âgé de *soixante trois* ans, *Jardinier*
et de *Isidore Milang* âgé de *Vingt Cinq* ans,
Jardinier domiciliés en cette commune, et *ont le déclarant*
et les temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *à l'exception de Matthias urbain déclarant*
qui a certifié ne savoir écrire
Henri Milang *Isidore Milang* *José mi lang*

L'AN mil huit cent vingt-un, le *Six* du mois de *Avril*
à *deux* heures du *soir* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Dierg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Weber*
âgé de *Cinquante* ans, *Père*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui
à *six heures du matin* *Anne Marie Schouwers* son épouse
etoit auouché d'un enfant d'un sexe *masculin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Pierre*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Henri*
Milang âgé de *soixante trois* ans, *Jardinier*
et de *Isidore Milang* âgé de *Vingt Cinq* ans,
Jardinier domiciliés en cette commune, et *ont le déclarant*
et les temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *excepté le déclarant Pierre Weber qui a*
certifié ne savoir écrire
José mi lang *Henri Milang* *Isidore Milang*



L'AN mil huit cent vingt-un, le *Sept* du mois de *Avril*
à *deux* heures de *relevé* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Dierg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jacques Ludwig* *José Ludwig*
NAISSANCE. âgé de *tronde un* ans, *profession de menuisier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui
à *une heure de relevé* *Marguerite Tranffeller* son épouse étoit
auouché d'un enfant d'un sexe *masculin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Mathias*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Henri*
Milang âgé de *soixante trois* ans, *Jardinier*
et de *Isidore Milang* âgé de *Vingt Cinq* ans,
Jardinier domiciliés en cette commune, et *ont le déclarant*
et les temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Jacques Ludwig* *José Ludwig* *Henri Papier*

L'AN mil huit cent vingt-un, le *Vingt trois* du mois de *Mai*
à *Cinq* heures du *soir* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Dierg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Houblé*
âgé de *tronde ans* ans, *profession de Cordonnier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'aujourd'hui
à *Cinq heures du matin* *Elisabeth Panch* son épouse
etoit auouché d'un enfant d'un sexe *masculin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Pierre*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
habron âgé de *Vingt Cinq* ans, *Ammen de forger*
et de *Isidore Milang* âgé de *Vingt Cinq* ans,
Jardinier domiciliés en cette commune, et *ont le déclarant*
et les temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Jean Houblé* *Maximilien Joseph* *Henri Papier*

10 L'AN mil huit cent vingt-un, le *Trente un* du mois de *Mai*
à *Cinq* heures du *Soir* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Joseph Olmeyer*
NAISSANCE. âgé de *quarante un* ans, *maréchal forgeron*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *hier*
trente Mai à dix heures du matin, *Catherine Trantsch* son
épouse étoit accouchée d'un enfant du sexe masculin
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Bernard*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
habran âgé de *Vingt Cinq* ans, *commis de forgeron*
et de *Isidore Milang* — âgé de *Vingt Cinq* ans,
domiciliés en cette commune, et ont le *Declarant* et
Judicieux leur en a été fait lecture.
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il

Joseph Olmeyer *M. Papier*
Isidore Milang

11 L'AN mil huit cent vingt-un, le *Dix* du mois de *Juin*
à *Six* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Jacob*
âgé de *trente huit* ans, *profession de charbonnier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *hier neuf*
Juin à quatre heures après midi, *Christine Wisch* son
épouse étoit accouchée d'un enfant du sexe féminin
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Elisabeth*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
habran âgé de *Vingt Cinq* ans, *commis de forgeron*
et de *Isidore Milang* — âgé de *Vingt Cinq* ans,
domiciliés en cette commune, et ont le *Declarant*
Judicieux leur en a été fait lecture.
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il

a certifié ne savoir rien
Joseph Olmeyer *M. Papier*
Isidore Milang



62 L'AN mil huit cent vingt-un, le *Neuf* du mois de *Août*
à *Six* heures du *Soir* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Heffemisch*
NAISSANCE. âgé de *Vingt Neuf* ans, *Laboureur*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *aujourd'hui*
à onze heures du matin, *Marguerite Olsem* son épouse étoit
accouchée d'un enfant du sexe masculin
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Mathias*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
habran âgé de *Vingt Six* ans, *commis de forgeron*
et de *Isidore Milang* — âgé de *Vingt Six* ans,
domiciliés en cette commune; et ont le *Declarant* et
Judicieux leur en a été fait lecture.
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il

Nicolas Heffemisch *M. Papier*
Isidore Milang

12 L'AN mil huit cent vingt-un, le *trente un* du mois de *Août*
à *Six* heures du *matin* par-devant nous *Jean Baptiste Papier*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Bernard Scheimberg*
âgé de *Vingt* ans, *Serrurier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Catherine*
Schiltz son épouse, étoit accouchée le *vingt huit août à deux*
heures du soir, d'un enfant du sexe féminin
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Pierre Michelboach*
âgé de *soixant cinq* ans, *cultivateur*
et de *Guillaume Neu* — âgé de *cinquante Sept* ans,
domiciliés en cette commune, et ont le *Declarant*
C. A. Lemoine leur en a été fait lecture.
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il

Bernard Scheimberg *M. Papier*
P. Michelboach *G. Neu*

14 L'AN mil huit cent vingt-un, le *vingt quatre* du mois d' *Septembre*
à *une* heures d' *après* par-devant nous *Jean Baptiste Sapien*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Ries*
NAISSANCE. âgé de *quarante quatre* ans, *Journelier*
domicilié en cette commune, le quel nous a *declaré* qu' *aujourd'hui*
à quatre heures du matin *Magdelaine Fischbach*
son épouse étoit accouchée d'un enfant mal,
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Pierre*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Maximilien Joseph*
Labran âgé de *vingt six* ans, *Commis de forger*
et de *Stor Milang* âgé de *vingt cinq* ans,
Journelier domiciliés en cette commune, et ont le déclarant
et *benoist* signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Renolof wing*

M. Labran *J. Stor Milang* *M. Sapien*

15 L'AN mil huit cent vingt-un, le *vingt deux* du mois d' *Octobre*
à *neuf* heures d' *à matin* par-devant nous *Jean Baptiste Sapien*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Bouland*
âgé de *cinquante un* ans, *Maçon*
domicilié en cette commune, le quel nous a *declaré* qu' *Anne-Marie*
Schmit son épouse étoit accouchée le *dix neuf* dudit mois, à *huit*
heures du matin d'un enfant du sexe féminin
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Anne*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Maximilien Joseph*
Labran âgé de *vingt six* ans, *Commis de forger*
et de *Jacques Bodens* âgé de *quarante trois* ans,
forger domiciliés en cette commune, et ont les benoist
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Le déclarant a déclaré ne savoir écrire*

M. Labran *Jacques Bodens* *M. Sapien*

82
L'AN mil huit cent vingt-un, le *dix* du mois d' *Décembre*
à *cinq* heures d' *du soir* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Brauden*
NAISSANCE. âgé de *trente deux* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *declaré* qu' *Elisabeth*
Wolue son épouse étoit accouchée *vers* *cinq heures*
du soir d'un enfant du sexe féminin.
et auquel il a déclaré vouloir donner les prénoms d' *Catherine* et *Anne*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Maximilien Joseph*
Labran âgé de *vingt six* ans, *Commis de forger*
et de *Jacques Bodens* âgé de *quarante trois* ans,
forger domiciliés en cette commune, et ont le déclarant
et *benoist* signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

J. Brauden *M. Labran* *J. Glaesener*
Jacques Bodens

17 L'AN mil huit cent vingt-un, le *vingt cinq* du mois d' *Décembre*
à *neuf* heures d' *à matin* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nathian Lux*
âgé de *quarante un* ans, *Journelier*
domicilié en cette commune, le quel nous a *declaré* qu' *Marguerithe*
Nickels son épouse étoit accouchée le *vingt trois* de ce mois
vers les onze heures du soir d'un enfant du sexe masculin
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *François*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Jean Brauden*
âgé de *trente deux* ans, *Cultivateur*

et de *Henry Otelle* âgé de *vingt cinq* ans,
benoist domiciliés en cette commune, et ont le déclarant et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Le déclarant père a déclaré ne savoir écrire*

J. Brauden *Ottelle Henry* *J. Glaesener*
Nickels *et* *benoist* *pas* *ne* *savoir* *écrire* *de* *la* *main* *de* *Berg*
à *Berg* *le* *dix* *Janvier* *mil* *huit* *cent* *vingt* *deux*
J. Glaesener

L'AN mil huit cent vingt-un, le du mois d
à heures d par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
NAISSANCE. âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-un, le du mois d
à heures d par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

ANNÉE 1821.

TABLE ALPHABÉTIQUE des Actes de Naissance de la Commune
de Berg, depuis le 1^{er} janvier 1821, jusqu'au 31
décembre même année, dressée en exécution du décret du 20 juillet 1807.

NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.	DATES DES ACTES.
Consemines Catholine	10 Mars 1821
Drauden Anne Catholine	10 Décembre "
Fischbach Marguerite	7 Mars "
Haffenisch Mathias	9 Avril "
Houbé Pierre	23 Mai "
Jacob Elisabeth	10 Juin "
Lamprecht Suzanne	20 Février "
Ludwig Mathias	7 Avril "
Luz François	24 Décembre "
Olinger Bernard	31 Mai "
Reulandts Anne	22 Octobre "
Rice Pierre	14 Septembre "
Senn François	11 Février "
Scheimberg Catholine	31 Août "
Thiels Elisabeth	12 Février "
Wagner Anne	31 Mars "
Weser Pierre	6 Avril "
Certifié Vritable par nous Maire de la mairie de Berg à Berg le 2 ^{ème} Janvier mil huit cent vingt deux	
B. Glaesener	

NOMS ET PRÉNOMS
DES INDIVIDUS.

DATES DES ACTES.



ACTES DE NAISSANCES. An 1822.

Crémier feuillets

1^{er}

REGISTRE contenant *Sept* feuillets,
cotés et paraphés par nous Président du tribunal de première instance
de l'arrondissement de *Luxembourg* pour servir à l'inscrip-
tion des actes de Naissances, qui surviendront pendant l'année 1822, dans
le ressort de la mairie de *Berg*.

Fait à *Luxembourg* le *14^e* décembre 1821.

Grand-Duché
de
Luxembourg.

Arrondissement
de *Luxembourg*.

Commune
de *Berg*.

Embr. pt

*1^{er}
Postern
Margueritte*

L'AN mil huit cent vingt-deux, le *vingt et un* du mois de *janvier*
à *dix* heures du matin par-devant nous *jean pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *jean hostert tisserant*
âgé de *quarante deux* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que hier le *vingt*
de ce Mois est accouchée *Katherine Heber* son épouse d'un
enfant du genre féminin à midi

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Margueritte*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *henry Ottele*
âgé de *vingt cinq* ans, *journalier*

et de *Matthias Ulrich* âgé de *quarante neuf* ans,
aussi journalier domiciliés en cette commune, et *ont le Déclarant*
et les témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

jean hostert hanc Ottele martien J. Ulrich
J. Glaesener



L'AN mil huit cent vingt-deux, le *vingt deux* du mois de *février*
à *trois* heures d'après-midi par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Wanderscheid*
NAISSANCE. âgé de *vingt sept* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que le *vingt*
2 *Wanderscheid* *Marie Dries* est accouchée *Marie Stroch* son
Elisabeth épouse d'un enfant du genre féminin à huit heures
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d' *Elisabeth*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Henry Ottel*
âgé de *vingt cinq* ans, *Journalier*
et de *Weber Guillaume* âgé de *vingt quatre* ans,
aussi *Journalier* domiciliés en cette commune, et ont déclaré
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Pierre Wanderscheid*
Henry Ottel *Guillaume Weber* *P. Glaesener*

3 *Wilmse* *Nicolas*
L'AN mil huit cent vingt-deux, le *onze* du mois de *février*
à *neuf* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *le Sieur Jean Willmes*
âgé de *cinquante deux* ans, *Journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que le *dix*
février est accouchée *Marie Klein* son épouse de
les cinq heures de l'après midi d'un enfant du genre
masculin.
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d' *Nicolas*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Weber Guillaume*
âgé de *vingt quatre* ans, *Journalier*
et de *Hibert Satorius* âgé de *vingt cinq* ans,
aussi *Journalier* domiciliés en cette commune, et ont déclaré
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Jean Willmes* *Hibert Satorius* *P. Glaesener*

L'AN mil huit cent vingt-deux, le *Quatorze* du mois de *février*
à *huit* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Augustin Duflo*
NAISSANCE. âgé de *vingt sept* ans, *Journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Marie Haggen*
4 *Duflo* son épouse est accouchée *Marguerite* dudit mois à *sept* heures
Marguerite d'un enfant du genre féminin
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d' *Marguerite*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Maximilien Satorius*
Rabran âgé de *vingt sept* ans, *Commis d'exploit*
et de *Rubert Satorius* âgé de *vingt cinq* ans,
Domestique domiciliés en cette commune, et ont été témoins
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Le Déclarant a déclaré ne savoir écrire.*
Maximilien Satorius *Rabran* *P. Glaesener*

5 *Waldorff* *Chéodore*
L'AN mil huit cent vingt-deux, le *vingt huit* du mois de *février*
à *huit* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Waldorff*
âgé de *vingt huit* ans, *Journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Catharine Hans*
son épouse est accouchée le *dix huit* du mois de *février*, à
cinq heures du matin, d'un enfant du genre *masculin*
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d' *Chéodore*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Henry Ottel*
âgé de *vingt cinq* ans, *Journalier*
et de *Hibert Satorius* âgé de *vingt cinq* ans,
aussi *Journalier* domiciliés en cette commune, et ont été témoins
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Le Déclarant a déclaré ne savoir écrire.*
Henry Ottel *Hibert Satorius* *P. Glaesener*

L'AN mil huit cent vingt-deux, le *vingt huit* du mois de *février*
à *onze* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *le sieur Nicolas Schmit*
NAISSANCE. âgé de *quarante sept* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Maria*
Schmit son épouse est accouchée hier le *vingt sept*
de ce mois vers les *sept* heures du soir d'un enfant
Cathérine du sexe féminin
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Maria Cathérine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Henry Ottele*
âgé de *vingt cinq* ans, *Journalier*

et de *Robert Satorius* âgé de *vingt cinq* ans,
aussi Journalier domiciliés en cette commune, et ont le *Déclarant*
et les témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Nicolas Schmit*
Henry Ottele *Robert Satorius* *P. Glaesener*

Keyser
Susanne

L'AN mil huit cent vingt-deux, le *vingt* du mois de *Mars*
à *une* heures de l'après midi par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Keyser*
âgé de *huit* ans, *Journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Cathérine*
Wilmes son épouse est accouchée hier le *neuf* mars
à *deux* heures du matin d'un enfant du sexe féminin
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Susanne*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Wilco Guillea*
âgé de *vingt quatre* ans, *Journalier*

et de *Wilmes Jean* âgé de *cinquante deux* ans,
Journalier domiciliés en cette commune, et ont le *Déclarant*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *le Déclarant a déclaré ne savoir écrire*
Wilco Guillea *Joanny Guillea* *P. Glaesener*



29 pt 3?

L'AN mil huit cent vingt-deux, le *vingt* du mois de *Mars*
à *deux* heures de l'après midi par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Bockinger*
NAISSANCE. âgé de *vingt huit* ans, *Journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Lisabetts*
Bockinger son épouse est accouchée hier le *neuf* mars
à *deux* heures du soir d'un enfant du sexe féminin
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Cathérine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Henry Ottele*
âgé de *vingt cinq* ans, *Journalier*

et de *Robert Satorius* âgé de *vingt cinq* ans,
aussi Journalier domiciliés en cette commune, et ont le *Déclarant*
et les témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *le Déclarant a déclaré ne savoir écrire*
Henry Ottele *Robert Satorius* *P. Glaesener*

9
Battus
Lisabetts

L'AN mil huit cent vingt-deux, le *vingt huit* du mois de *Avril*
à *onze* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Battus*
âgé de *quarante quatre* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Cathérine*
Battus son épouse est accouchée hier à *huit* heures
du matin d'un enfant du sexe féminin
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Lisabetts*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Maximilien Joseph*
Labran âgé de *vingt sept* ans, *Commis de bureau*

et de *Mathias Ruy* âgé de *cinquante huit* ans,
Garde forestier domiciliés en cette commune, et ont le *Déclarant*
et les témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *le Déclarant a déclaré ne savoir écrire*
Maximilien Joseph Labran *Mathias Ruy* *P. Glaesener*

NAISSANCE.

10

*Si D'vigt anne
Marie*

L'AN mil huit cent vingt-deux, le *seize* du mois d' *Mai*
à *trois* heures de *relevée* par-devant nous *Jean-Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Ludwig Jacques*
NAISSANCE. âgé de *vingt-deux* ans, *maçon*
domicilié en cette commune, le quel nous a *declaré* *Marguerite*
Craufeler son épouse *était accouchée* le *huit* du courant à *quatre*
heures de *l'après-midi* d'un enfant du *sexe* *feminin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Anne-Marie*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Chinger Pierre*
âgé de *quarante-un* ans, *Maréchal*

et de *Berthe Otlet* âgé de *vingt-cinq* ans,
Dorrestegue domiciliés en cette commune, et ont le *declaré*
et témoin signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Ludwig Jacob*

Johr Chinger
Berthe Otlet
P. Glaesener

11
Michel
Marie
Chérie

L'AN mil huit cent vingt-deux, le *vingt-cinq* du mois d' *Avril*
à *trois* heures d' *après-midi* par-devant nous *Jean-Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Michel Nicolas*
NAISSANCE. âgé de *vingt-deux* ans, *chauffeur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *declaré* *qu'Anne Marie*
Heringer son épouse *était accouchée* le *vingt-cinq* du
courant à *trois* heures d' *après-midi* d'un enfant du *sexe* *feminin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Marie Chérie*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Wilmes Jean*
âgé de *quarante-deux* ans, *Journaler*

et de *Webes Guillaume* âgé de *vingt-quatre* ans,
tailleur domiciliés en cette commune, et ont le *declaré*
et témoin signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Wilmes Jean
Guillaume Webes
Minthum
Jenny Gillig
P. Glaesener



NAISSANCE.

12
Glaesener
Catherine

L'AN mil huit cent vingt-deux, le *vingt-deux* du mois d' *Septembre*
à *neuf* heures du *matin* par-devant nous *Pierre Consensius*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean-Pierre Glaesener*
NAISSANCE. âgé de *vingt-deux* ans, *maçon* *en propriétaire*
domicilié en cette commune, le quel nous a *declaré* *qu'Anne Marie*
Heichen son épouse *était accouchée* le *vingt-un* du
courant à *quatre* heures du *matin* d'un enfant du *sexe* *feminin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Ulrich Mathias*
âgé de *vingt-deux* ans, *Etudiant*

et de *Maximilien Joseph Babrant* âgé de *vingt-sept* ans,
commis de forges domiciliés en cette commune, et ont le *declaré*
et témoin signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Ulrich Mathias
P. Glaesener
Maximilien Joseph Babrant

13
Webes
Catherine

L'AN mil huit cent vingt-deux, le *vingt-sept* du mois d' *Septembre*
à *cinq* heures de *relevée* par-devant nous *Jean-Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean-Pierre Weber*
NAISSANCE. âgé de *vingt-deux* ans, *chauffeur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *declaré* *qu'Anne Marie*
Schummer son épouse *était accouchée* aujourd'hui *vers les*
trois heures de *relevée* d'un enfant du *sexe* *feminin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Maximilien Joseph*
Babrant âgé de *vingt-sept* ans, *commis de forges*

et de *Ulrich Mathias* âgé de *vingt-deux* ans,
Etudiant domiciliés en cette commune, et ont le *declaré*
et les témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *excepte le déclarant a déclaré ne savoir*
crire.

Maximilien Joseph Babrant
Ulrich Mathias
P. Glaesener

L'AN mil huit cent vingt-deux, le *vingt neuf* du mois d *Septembre*
à *dix* heures du *matin* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d *Berg* canton d *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Matthias Maillat*
NAISSANCE. âgé de *quarant* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *de Cloré qu'anne Maria*
14 *Maillat* *Mayerus son épouse étoit accouchée le vingt huit*
da courant à onze heures du soir d'un enfant
da sexe féminin
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d *anne Margreithe*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d *Ulrich Matthias*
âgé de *vingt deux* ans, *étudiant*
et de *Maximilien Joseph Habrant* âgé de *vingt sept* ans,
Commis des forges domiciliés en cette commune, et *ont le déclarant*
et le témoin signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Matthias Maillat *Ulrich Matthias*
M. Habrant *P. Glaesener*

L'AN mil huit cent vingt-deux, le _____ du mois d _____
à _____ heures d _____ par-devant nous _____
officier de l'état civil de la commune d _____ canton d _____
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu _____
âgé de _____ ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d _____

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d _____
âgé de _____ ans,

et de _____ âgé de _____ ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Acte arrêté par nous officier de l'état civil de la commune de
Berg
à Berg, le trois janvier mil huit cent vingt trois
P. Glaesener

lynet
L'AN mil huit cent vingt-deux, le _____ du mois d _____
à _____ heures d _____ par-devant nous _____
officier de l'état civil de la commune d _____ canton d _____
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu _____
NAISSANCE. âgé de _____ ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d _____

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d _____
âgé de _____ ans,

et de _____ âgé de _____ ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-deux, le _____ du mois d _____
à _____ heures d _____ par-devant nous _____
officier de l'état civil de la commune d _____ canton d _____
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu _____
âgé de _____ ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d _____

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d _____
âgé de _____ ans,

et de _____ âgé de _____ ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-deux, le _____ du mois d _____
 à _____ heures d _____ par-devant nous _____
 officier de l'état civil de la commune d _____ canton d _____
 Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
 NAISSANCE. âgé de _____ ans,
 domicilié en cette commune, l _____ quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d _____

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d _____
 âgé de _____ ans,

et de _____ âgé de _____ ans,
 domiciliés en cette commune, et
 signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
 leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-deux, le _____ du mois d _____
 à _____ heures d _____ par-devant nous _____
 officier de l'état civil de la commune d _____ canton d _____
 Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
 âgé de _____ ans,
 domicilié en cette commune, l _____ quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d _____

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d _____
 âgé de _____ ans,

et de _____ âgé de _____ ans,
 domiciliés en cette commune, et
 signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
 leur en a été fait lecture.

ANNÉE 1822.

TABLE ALPHABÉTIQUE des Actes de Naissance de la Commune
 de *Berg*, depuis le 1^{er}. janvier 1822, jusqu'au 31
 décembre même année, dressée en exécution du décret du 20 juillet 1807.

NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.	DATES DES ACTES.
<i>Battus Elisabeth</i>	27 Avril.
<i>Duflo Marguerite</i>	19 Février.
<i>Glacener Catherine</i>	21 Septembre.
<i>Kostert Marguerite</i>	20 Janvier.
<i>Keyser Suzanne</i>	9 Mars.
<i>Lüning Anna-Maria</i>	13 Mai.
<i>Macilliet, Anne-Marguerite</i>	28 Septembre.
<i>Hockinger Catherine</i>	9 Mars.
<i>Schmitt Catherine-Maria</i>	27 Février.
<i>Wallhoff Elisabeth</i>	18 "
<i>Wanderlich Elisabeth</i>	28 Janvier.
<i>Weber Catherine</i>	27 Septembre.
<i>Wilmes Nicolas</i>	10 Février.
<i>Michels Marie-Chrès</i>	22 Août.

Certifié véritable par nous officier de l'état
 civil de la Commune de *Berg*.
A Berg, le trois jours mil huit cent vingt deux.
P. Glacener

NOMS ET PRÉNOMS
DES INDIVIDUS.

DATES DES ACTES.



ACTES DE NAISSANCE. An 1823.

REGISTRE contenant *Sept* feuillets,
cotés et paraphés par nous Président du tribunal de première instance
de l'arrondissement de *Luxembourg* pour servir à l'inscrip-
tion des actes de Naissance, qui surviendront pendant l'année 1823, dans
le ressort de la mairie d' *Berg*.

Fait à *Luxembourg* le *25* décembre 1822.

Grand-Duché
de
Luxembourg.

Arrondissement

d

Commune
de *Berg*.

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *cinq* du mois d' *février*
à *trois* heures d' *après-midi* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Bernard Schimberg*
agé de *vingt trois* ans, *profession de catholique*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que le *trois* de
ce mois à une heure du matin *Catharine Schimberg* son épouse
était accouchée d'un enfant de sexe féminin.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Maria*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Mathias*
Allen âgé de *cinquante* ans, *profession d'Institutur*
et de *Nicola Schimberg* âgé de *soixante* ans,
marchand domiciliés en cette commune, et ont lesdits *Allen*
Schimberg signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Bernardus Schimberg
Nicola Schimberg
J. Glaesener

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *sept* du mois de *février*
à *neuf* heures du *matin* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Marie Walderoff*
NAISSANCE. âgé de *vingt huit* ans, profession de *journalier*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que le *cinq* de ce
mois à *trois* heures du *matin* est né un *enfant* de *sexe* *feminin*.
Jane, son épouse, d'un *enfant* de *sexe* *feminin*.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Schmitz âgé de *soixante* ans, profession de *maréchal ferrant*
et de *Théodore Milang* âgé de *cinquante* ans,
profession de *journalier* domiciliés en cette commune, et ont le *déclarant*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *excepté le déclarant a déclaré*
ne savoir écrire
Nicolas Schmitz *Théodore Milang* *J. Glaesener*

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *vingt* du mois de *février*
à *neuf* heures du *matin* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Minckten Thibaut*
âgé de *quarante* ans, *tailleur* domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que le *deux* de
ce mois à *quatre* heures du *matin* est né un *enfant* de *sexe* *feminin*.
Walter, son épouse, d'un *enfant* de *sexe* *feminin*.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Antoine Schmitz*
âgé de *quarante* ans, *ordonneur*
et de *Guillaume Weber* âgé de *vingt cinq* ans,
profession de *tailleur* domiciliés en cette commune, et ont le *déclarant*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *excepté le déclarant a déclaré*
savoir écrire
Antoine Schmitz *Guillaume Weber* *J. Glaesener*



NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *quatorze* du mois de *mars*
à *sept* heures du *soir* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Mathias Jann*
âgé de *deux* ans, *cultivateur* domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Marguerite*
son épouse est accouchée le *deux* de ce mois à *deux*
heures du *soir*, d'un *enfant* de *sexe* *masculin*.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Nicolas*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Pierre Conzemius*
âgé de *quarante* ans, *cultivateur*
et de *Thomas Ranscht* âgé de *quarante* ans,
profession de *cultivateur* domiciliés en cette commune, et ont le *déclarant*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Mathias Jann* *P. Glaesener*

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *vingt* du mois de *avril*
à *sept* heures du *matin* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Henri Gibson*
âgé de *vingt* ans, *bourgeois* domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Maria Schmidt*
son épouse est accouchée le *vingt* de ce mois à *deux*
heures du *soir*, d'un *enfant* de *sexe* *masculin*.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean Baptiste*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Pierre Indorff*
âgé de *vingt* ans, *bourgeois*
et de *Guillaume Weber* âgé de *vingt cinq* ans,
profession de *tailleur* domiciliés en cette commune, et ont le *déclarant*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Henri Gibson* *P. Glaesener*

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *neuf* du mois de *Mai*
à *neuf* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Lamprecht*
NAISSANCE. âgé de *huit* ans, *Journalier*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que le *sept*
de ce mois est accouché *Mari Gerens* son
épouse d'un enfant du sexe *masculin*
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Pierre Indorf*
âgé de *vingt sept* ans,
et de *Antoine Sibmacher* âgé de *quarante deux* ans,
Journalier domiciliés en cette commune, et ont déclaré
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *excepté le déclarant à déclarer*
ne savoir écrire. *Indorf* *Antoine Sibmacher*
P. Glaesener

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *vingt cinq* du mois de *Mai*
à *neuf* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Hoffmisch*
âgé de *huit* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que le *vingt*
de ce mois est accouché *Marguerite Olsen*
son épouse d'un enfant du sexe *feminin*
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Barb.*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Bernard Schimberg*
âgé de *vingt trois* ans, *Cultivateur*
et de *Charles Schmit* âgé de *vingt sept* ans,
oupi Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont déclaré
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Nicolas Hoffmisch*
Bernardus Schimberg *Charles Schmit* *P. Glaesener*



NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *quinze* du mois de *Juin*
à *onze* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Hubli*
âgé de *huit* ans, *Cordonnier*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que le *trize*
de ce mois à *cinq heures* du matin est accouché
Elisabeth Ransch son épouse d'un enfant du
sexe *masculin*
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Pierre*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *François*
Olsen âgé de *huit sept* ans, *Cultivateur*
et de *Robert Sartorius* âgé de *vingt six* ans,
domestique domiciliés en cette commune, et ont déclaré
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *je soussigné* *Jean Hubli* *François Olsen* *Robert Sartorius*
P. Glaesener

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *trize* du mois de *Juillet*
à *deux* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Besch*
âgé de *huit quatre* ans, *tailleur d'habits*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que le *trize* de ce mois
à *trois heures* du matin est accouché *Anne Marie Heber*
son épouse d'un enfant du sexe *masculin*
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Pierre Wagner*
âgé de *huit neuf* ans, *maréchal ferrant*
et de *Jean Hubli* âgé de *huit* ans,
Cordonnier domiciliés en cette commune, et ont déclaré
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *excepté le déclarant à déclarer ne savoir*
écrire *Pierre Wagner* *je soussigné* *Jean Hubli*
P. Glaesener

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *trois* du mois d'*août*
à *six* heures de *réveil* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d'*Berg* canton d'*Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Dufflot*
âgé de *vingt-sept* ans, *Journalier*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Maria*
Kreiser, son épouse est accouchée le *deux* de ce mois
à *sept heures* de *réveil* d'un enfant du sexe *masculin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Pierre*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean Baptiste*
Glaesener âgé de *trois* ans, *Cultivateur*
et de *Bernard Simon* âgé de *vingt-huit* ans,
Peintre domiciliés en cette commune, et *le déclarant*
le témoin signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *excepté le déclarant a déclaré ne*
savoir écrire *Jean-Baptiste Glaesener* *Bernard Simon*
P. Glaesener

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *quatre* du mois d'*août*
à *six* heures du *matin* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d'*Berg* canton d'*Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Matthias Walz*
âgé de *quarante* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Marguerite*
Kreiser, son épouse est accouchée le *trois* de ce mois
à *deux heures* du *matin* d'un enfant du sexe *feminin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Anne Marguerite*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Niolas Jechmit*
âgé de *vingt-deux* ans, *Cultivateur*
et de *Pierre Indorff* âgé de *vingt-huit* ans,
Receveur de l'accise domiciliés en cette commune, et *le déclarant*
le témoin signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Matthias Walz* *Niolas Jechmit*
Indorff *P. Glaesener*



NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *vingt-quatre* du mois d'*août*
à *quatre heures* de *réveil* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d'*Berg* canton d'*Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jacques Ludwig*
âgé de *trois* ans, *Tailleur de pierre*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Marguerite*
Ernauffler, son épouse est accouchée le *vingt-quatre* de ce
mois à *huit heures* du *matin* d'un enfant du sexe *feminin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Niolas Jechmit*
âgé de *vingt-trois* ans, *Cultivateur*
et de *Pierre Wagner* âgé de *quarante-trois* ans,
maréchal ferrant domiciliés en cette commune, et *le déclarant*
le témoin ont signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Jacques Ludwig* *Niolas Jechmit*
P. Wagner *P. Glaesener*

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *dix-huit* du mois d'*septembre*
à *huit heures* du *matin* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune d'*Berg* canton d'*Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Hostert*
âgé de *quarante-deux* ans, *Tisserand*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Catherine*
Weber, son épouse est accouchée le *quinze* de ce mois à *cinq*
heures du *matin* d'un enfant du sexe *feminin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Elisabeth*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Pierre Indorff*
âgé de *vingt-huit* ans, *Receveur de l'accise*
et de *Niolas Jechmit* âgé de *vingt-trois* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et *le déclarant*
le témoin ont signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Jean Hostert* *Pierre Indorff* *Niolas Jechmit*
P. Glaesener

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *vingt un* du mois d'*septembre*
à *sept* heures du *matin* par-devant nous *Graupier Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Kieffer*, père
NAISSANCE. âgé de *quarante huit* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'une
Mari Kieffer, sa fille est accouchée le *dix huit* de
ce mois à *trois heures* du matin d'un *enfant de sexe féminin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'anne *Mari*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin Dranden*
âgé de *vingt trois* ans, *Cultivateur*
et de *Pierre Endorff* âgé de *vingt huit* ans,
marieur de carrière domiciliés en cette commune, et ont le *dix huit*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. à l'exception le *dix huit* a déclaré
ne savoir écrire. *Martins Dranden*

Endorff *P. Glaesener*
Clas et arcelle le present Registre des actes de
naissance le *20* *sept* 1823. *P. Glaesener*

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *onze* du mois d'*octobre*
à *cinq* heures du *soir* par-devant nous *Alphonse de Dommartin*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Mersch*, *ingénieur*
âgé de *quarante sept* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Marguerite*
Ludger, son épouse, est accouchée le *dix* du courant à *une heure*
du matin d'un *enfant mâle*, A auquel il a déclaré vouloir
donner le prénom de *Nicolas*.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Nicolas*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean Balzer*,
Cultivateur âgé de *quarante sept* ans,
et de *Benoit Milang*, *Sarlinier* âgé de *soixante cinq* ans,
temoier domiciliés en cette commune, et ont le *dix*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Jean Balzer* *Benoit Milang*
Alphonse de Dommartin

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *vingt sept* du mois d'*octobre*
à *huit* heures du *matin* par-devant nous *Alphonse de Dommartin*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Brodie*, *Cultivateur*
NAISSANCE. âgé de *vingt quatre* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Barbe Finer*, son
épouse est accouchée le *vingt six* de ce mois à *dix heures* du soir,
d'un *enfant mâle*.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Nicolas*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean Baptiste Gilson*
âgé de *cinquante cinq* ans, *forgeron*
et de *Pierre Wagner* âgé de *trente neuf* ans,
maréchal ferrant domiciliés en cette commune, et ont le *dix*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.
Jean Brodie *Pierre Wagner* *Alphonse de Dommartin*
Jean Baptiste Gilson

L'AN mil huit cent vingt-trois, le *vingt huit* du mois d'*octobre*
à *dix* heures du *matin* par-devant nous *Alphonse de Dommartin*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Consement*
âgé de *quarante sept* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que *Catherine*
Nicolas, son épouse est accouchée le *vingt sept* de ce mois à *sept*
heures du soir, d'un *enfant mâle*.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Pierre*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Pierre Wagner*
âgé de *trente neuf* ans, *maréchal ferrant*
et de *Matthias Wicks* âgé de *cinquante un* ans,
charpentier domiciliés en cette commune, et ont le *dix*
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *P. Consement* *Jean Brodie* *Pierre Wagner*
Matthias Wicks *Alphonse de Dommartin*

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-trois, le premier du mois de Décembre
à trois heures de relevé par-devant nous *Alphonse de Dommartin*
officier de l'état civil de la commune d *Berg* canton d *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Olinger*, cultivateur
NAISSANCE. âgé de quarante-trois ans, domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que Catherine
Grande son épouse est accouchée hier treize novembre
mil huit cent vingt-trois vers neuf heures du soir, d'un enfant
du sexe masculin
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d *Mathias*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d *Nicolas Petit*
cultivateur âgé de cinquante-trois ans,
et de *Henry Gilson*, forgeron, âgé de vingt-huit ans,
domiciliés en cette commune, et tout le déclarant
et le témoin signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

P. Olinger *Gilson* *harc*
Nicolas Petit
de Dommartin

L'AN mil huit cent vingt-trois, le vingt quatre du mois de Décembre
à neuf heures du matin par-devant nous *Alphonse de Dommartin*
officier de l'état civil de la commune d *Berg* canton d *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Walldorff*
âgé de trente ans, cultivateur
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré que Catherine
Saut son épouse est accouchée le vingt deux du courant
lundi dernier à trois heures après midi, d'un enfant mâle
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d *Simeon*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d *Chiodore*
Gilson âgé de cinquante-deux ans, cultivateur demeurant à *Walldorff*
et de *Nicolas Riel*, âgé de quarante-trois ans,
domiciliés en cette commune, et tout le déclarant
le témoin signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

La déclarant le dit Walldorff a fait
ici ne figure, après lecture *Nicolas Riel*
de Dommartin
Clas et arrêté par nous Mayor de la commune de Berg, sousigné
à Berg le 1er janvier 1824.
de Dommartin

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-trois, le du mois d
à heures d par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
NAISSANCE. âgé de ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-trois, le du mois d
à heures d par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-trois, le du mois d
à heures d par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
NAISSANCE. âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-trois, le du mois d
à heures d par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

ANNÉE 1823.

TABLE ALPHABÉTIQUE des Actes de Naissance de la Commune
de Berg, depuis le 1^{er}. janvier 1823, jusqu'au 31
décembre même année, dressée en exécution du décret du 20 juillet 1807.

NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.	DATES DES ACTES.
Besch Jean	13 Juillet
Brosius Nicolas	27 octobre
Consemaier Pierre	28 id
Duflon Pierre	3 août
Gilson Jean Baptiste	29 avril
Haly Anne Marguerite	4 août
Heffenrich Adèle	25 mai
Hartsh Elisabeth	18 jbr
Hübner Pierre	18 juin
Kiuffer Anne Marie	29 jbr
Lamprecht Jean	9 mai
Ludwig Catherine	24 août
Mersch Nicolas	11 jbr
Münchou Catherine	13 février
Olinger Mathias	1 ^{er} Décembre
Schubert Marie	8 février
Jenn Nicolas	14 mars
Waldorff Catherine	17 février
Waldorff Pierre	24 jbr

Certifié exact par le Maire de la Commune de Berg sousigné
à Berg le 1^{er} janvier 1824.

A. Demmarm

NAISSANCE.

N^o 2.

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le vingt un du mois d'Avril
à deux heures de relevée par-devant nous Ad. Dommartin
officier de l'état civil de la commune d'Esch, canton d'Esch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Pierre Weber
âgé de cinquante ans, père
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré qu'Anne
Marie Schauer son épouse, est accouchée hier à sept heures
du matin d'un enfant du sexe masculin, non représenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'Alphonse

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'Alphonse
Maillet âgé de quarante trois ans, cultivateur
et de Mathias Kaly âgé de quarante ans,
domiciliés en cette commune, et après lecture
des déclarations ont signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. Le déclarant a déclaré au
sageur en sa signature Mathias Maillet Mathias Kaly
Ad. Dommartin
Maire

N^o 3.

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le vingt neuf du mois de Mars
à deux heures du matin par-devant nous Ad. Dommartin
officier de l'état civil de la commune d'Esch, canton d'Esch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Mathias Lutz,
âgé de quarante quatre ans, journalier
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré qu'Anne Margue-
rite Schaefer son épouse, est accouchée hier à huit heures
du matin d'un enfant mâle non représenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'Nicolas

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'Henri Milan
âgé de cinquante six ans, jardinier
et de Nicolas Hamer âgé de vingt cinq ans,
domiciliés en cette commune, et après lecture
des déclarations ont signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. Le déclarant a déclaré en sa signature
Henri Milan Henri Hamer
Ad. Dommartin
Maire



NAISSANCE.

N^o 4.

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le trois du mois d'Avril
à sept heures du soir par-devant nous Ad. Dommartin
officier de l'état civil de la commune d'Esch, canton d'Esch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Nicolas Ried
âgé de quarante six ans, fermier
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que Magdalaine
Fischbach son épouse demeurant avec lui est accouchée
le deux courant vers huit heures du soir d'un enfant mâle
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'Nicolas

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'Henry Milan
âgé de cinquante six ans, jardinier
et de Nicolas Hamer âgé de vingt cinq ans,
domiciliés en cette commune, et après lecture
des déclarations ont signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. Nicolas Ried
Ad. Dommartin
Maire

N^o 5.

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le dix neuf du mois de Mai
à cinq heures du soir par-devant nous Ad. Dommartin
officier de l'état civil de la commune d'Esch, canton d'Esch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Christian Sibonaler
âgé de quarante ans, journalier
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré qu'Anne
Marie Schaefer son épouse demeurant avec lui, est
accouchée ce jour'hui vers neuf heures du matin d'un enfant mâle
femelle et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'Elisabeth

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'Mathias
Kalus âgé de vingt six ans, commis aux forges d'Esch
et de Jean Baptiste Gilson âgé de cinquante quatre ans,
domiciliés en cette commune, et après lecture
des déclarations ont signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. Christian Sibonaler
Jean Baptiste Gilson
Ad. Dommartin
Maire

NAISSANCE.

76:6.

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le *vingt-cinq* du mois d'*mai*
à *six* heures d'*après-midi* par-devant nous *Alphonse D. Dommartin*
officier de l'état civil de la commune d'*Berg* canton d'*Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Franz Keyser*
âgé de *vingt-deux* ans, *chargeur aux fours de Colmar*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Catherine*
Wilmont son épouse demeurant avec lui est accouchée
le *vingt-cinq* du courant à *huit heures* du matin
d'un enfant du sexe *masculin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'*Franz*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'*Matthias*
Wilmont âgé de *vingt-cinq* ans, *commis aux fours de Colmar*
et de *François* *Hamer* âgé de *cinquante-quatre* ans,
marchal ferrant domiciliés en cette commune, et ont
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *quant au déclarant Keyser*
il a dit au scribe signer pour lui

M. Monney *A. D. Dommartin*
Maire

76:7.

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le *neuf* du mois d'*juin*
à *huit heures* du matin par-devant nous *Alphonse D. Dommartin*
officier de l'état civil de la commune d'*Berg* canton d'*Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Ballus*
âgé de *quarante-sept* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Catherine*
Bencker, son épouse, est accouchée ce jourd'hui à *deux*
heures du matin, d'un enfant du sexe *feminin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'*Catherine*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'*Matthias*
Wilmont âgé de *vingt-cinq* ans, *commis aux fours*
et de *Jean Baptiste* *Gilson* âgé de *cinquante-quatre* ans,
ferron domiciliés en cette commune, et ont le comparant
et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Jean Baptiste *Gilson* *Jean* *Gerth*
M. Monney *A. D. Dommartin*
Maire



NAISSANCE.

76:8.

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le *neuf* du mois d'*août*
à *quatre heures* d'*après-midi* par-devant nous *Alphonse D. Dommartin*
officier de l'état civil de la commune d'*Berg* canton d'*Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Dufflon*
âgé de *vingt-neuf* ans, *journalier*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Marie*
Aune Keyser son épouse est accouchée ce jourd'hui à *dix heures*
du matin d'un enfant du sexe *feminin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'*Marie Aune*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'*Matthias* *Wilmont*
âgé de *vingt-cinq* ans, *commis aux fours de Colmar*
et de *Pierre* *Wagner* âgé de *quarante* ans,
marchal ferrant domiciliés en cette commune, et ont
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *Le dit Dufflon a déclaré au*
savoir signer

M. Monney *Pierre Wagner*
A. D. Dommartin
Maire

76:9.

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le *dix-huit* du mois d'*octobre*
à *neuf heures* du matin par-devant nous *Jean Pierre* *Glacener*
officier de l'état civil de la commune d'*Berg* canton d'*Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean* *Graden*
âgé de *trante-quatre* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que *Christelle*
Wilmont son épouse est accouchée hier à *huit heures* du midi d'un
enfant du sexe *masculin*
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'*Pierre*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'*Pierre* *Wagner*
âgé de *quarante* ans, *marchal ferrant*
et de *Nicholas* *Bier* âgé de *quarante-cinq* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont le comparant
et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

J. D. Graden *Pierre Wagner* *P. Glacener*
Maire

NAISSANCE.

N^o 10.

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le vingt huit du mois d' Octobre
à deux heures d' après midi par-devant nous Jean Pierre Glaesener, chesin
officier de l'état civil de la commune d' Berg canton d' Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Philippe Petit
âgé de vingt un ans, forgeron
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que Catherine
Wagener, son épouse demeurant avec lui, est accouchée hier
vingt sept de la mois, à dix heures du soir, d'un enfant du
sex masculin
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' Nicolas

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' Nicolas Rie
âgé de quarante six ans, Cultivateur

et de Nicolas Petit âgé de soixante huit ans,
forgeron domiciliés en cette commune, et ont le
testimon signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. Le déclarant a dit au savoir
écrit ni signé fait à Berg le jour, mois, & an qu' dessus.
Nicolas Rie, Nicolas Petit.

J. Glaesener

N^o 11.

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le douze du mois d' Novembre
à deux heures d' après midi par-devant nous Jean Pierre Glaesener, chesin
officier de l'état civil de la commune d' Berg canton d' Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Nicolas Petit
âgé de vingt quatre ans, Cultivateur
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que Maria Biver
son épouse demeurant avec lui, est accouchée le dix de la mois
à dix heures du soir, d'un enfant du sexe masculin.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' Mathias

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' Nicolas Schimberg
âgé de soixante un ans, Cultivateur

et de Nicolas Petit âgé de soixante huit ans, forgeron
forgeron domiciliés en cette commune, et ont le
testimon signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

fait à Berg le jour, mois, & an qu' dessus.
Nicolas Rie, Jean Pierre Glaesener, Nicolas Petit, Mathias Biver
Nicolas Petit
J. Glaesener

ef r pt

NAISSANCE.

N^o 12.

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le vingt cinq du mois d' Novembre
à neuf heures d' du matin par-devant nous Jean Pierre Glaesener, chesin
officier de l'état civil de la commune d' Berg canton d' Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Bernard Schimberg
âgé de vingt quatre ans, Cultivateur
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré que Catherine
Schultz, son épouse, est accouchée hier vingt quatre à dix heures
du matin, d'un enfant du sexe masculin, nous représent
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' Nicolas

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' Nicolas
Petit âgé de soixante huit ans, sans profession

et de Nicolas Rie âgé de quarante six ans,
forgeron domiciliés en cette commune, et le
testimon signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. Bernard Schimberg

Nicolas Petit, Nicolas Rie, J. Glaesener
Le présent par nous chesin, officier de l'état
civil soussigné à Berg le 1^{er} Janvier 1825.
J. Glaesener

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le du du mois d'
à heures d' par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d' canton d'
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d'

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'
âgé de ans,
ans

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le
 à heures d par-devant nous
 officier de l'état civil de la commune d
 Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
 NAISSANCE. âgé de ans,
 domicilié en cette commune, l quel nous a

du mois d
 canton d

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et presentation faites en présence d
 âgé de ans,

et de âgé de ans,
 domiciliés en cette commune, et
 signé avec nous le présent acte de naissance,
 après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-quatre, le
 à heures d par-devant nous
 officier de l'état civil de la commune d
 Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
 âgé de ans,
 domicilié en cette commune, l quel nous a

du mois d
 canton d

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
 âgé de ans,

et de âgé de ans,
 domiciliés en cette commune, et
 signé avec nous le présent acte de naissance,
 après qu'il leur en a été fait lecture.

ANNÉE 1824.

TABLE ALPHABÉTIQUE des Actes de Naissances de la commune de
 Berg, depuis le 1^{er}. janvier 1824 jusqu'au 31
 décembre même année, dressée en exécution du décret du 20 juillet 1807.

NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.	DATES DES ACTES.	N ^o . d'ordre du registre.
Battus Catharine	9. Juin	7.
Dranden Pierre	18. Octobre	9.
Dufflon Marie Anne	9. Août	8.
Kieja Pierre	25. Mai	6.
Klein Matthias	26. Janvier	1.
Lux Niolan	29. Mars	3.
Petit Niolan	28. Octobre	10.
Rien Niolan	3. Avril	4.
Schimborg Niolan	25. Novembre	12.
Schmit Matthias	12. Novembre	11.
Sibenaler Elisabeth	19. Mai	5.
Weber Matthias	21. Février	2.

Certifié exact par nous, Schévin de la Commune
 de Berg sousigné, le 1^{er} Janvier 1825.
 P. Glaesener

N° 2.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *Deux* du mois d' *Mars*
à *neuf* heures d' *un matin* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener, Chevalier*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean fume*
NAISSANCE. âgé de *vingt quatre* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *déclaré* que *Marguerite*
Michael, son épouse, demeurant avec lui, est accouchée
ce matin à deux heures, d'un enfant du sexe féminin, qu'il
nous a représenté.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Elisabeths,*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Nicolas*
Bier âgé de *quarante sept* ans, *Cultivateur*

et de *Nicolas Petit* âgé de *soixante* ans,
Journalier domiciliés en cette commune, et *ont*
declarant & témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

fait à Berg le jour, mois & an susdits.
Jean Pierre Glaesener
Nicolas Petit. P. Glaesener

N° 3.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *vingt un* du mois d' *Mars*
à *deux* heures d' *un matin* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener, Chevalier*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Matthias Senn*
âgé de *vingt deux* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *déclaré* que *Marguerite*
Senn, son épouse demeurant avec lui est accouchée
le vingt un du courant à quatre heures d'après midi, d'un enfant
du sexe masculin, qu'il nous a représenté.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Jean*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Jacques Joseph*
habran âgé de *quarante* ans, *forgeron*

et de *Nicolas Bier* âgé de *quarante sept* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et *ont*
declarant & témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Jacques Joseph habran *Nicolas Bier*
P. Glaesener



NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *vingt cinq* du mois d' *Mars*
à *neuf* heures d' *un matin* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener, Chevalier*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Matthias Lux*
âgé de *quarante quatre* ans, *Journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a *déclaré*

Article nul: la mention ci-dessus ayant été faite par erreur.

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d'

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

annulée l'acte ci-dessus P. Glaesener

N° 4.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *huit* du mois d' *Mai*
à *huit* heures d' *un matin* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener, Chevalier*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Henri Mersch*
âgé de *quarante* ans, *Menuisier*
domicilié en cette commune, le quel nous a *déclaré* que *Marguerite*
Lutgen, son épouse demeurant avec lui est accouchée
le huit du courant à six heures de l'après midi, d'un
enfant du sexe féminin, qu'il nous a représenté.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Marguerite*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Matthias*
Maillette âgé de *quarante trois* ans, *Cultivateur*

et de *Nicolas Bier* âgé de *quarante sept* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et *ont*
declarant & témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

fait à Berg le jour, mois & an susdits.
Jean Pierre Glaesener *Matthias Maillette* *Nicolas Bier*
P. Glaesener

N° 5.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *neuf* du mois de *Mai*
à *neuf* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*,
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Johann Ludwig*,
NAISSANCE. âgé de *vingt-cinq* ans, *journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'il a épousé
Ernauffler, son épouse demeurant avec lui, est accouchée
hier huit mai à huit heures du matin d'un enfant
du sexe féminin, qu'il nous a représenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean Baptiste*
Gilson âgé de *cinquante-sept* ans, *forgeron*
et de *Henri Milang* âgé de *soixante-dix* ans,
Jardinier domiciliés en cette commune, et ont le
Milang & témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

fait à Berg le jour, mois & an qu'il sus.
Jacob Ludwig *et* *les témoins*
Johann Milang *B. Glaesener*

N° 6.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *vingt-sept* du mois de *Mai*
à *cinq* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*,
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Bras*,
âgé de *vingt-six* ans, *journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'il a épousé
Anna, son épouse demeurant avec lui, est accouchée le
mercredi *vingt-cinq* mai à huit heures du soir, d'un
enfant du sexe féminin, qu'il nous a représenté
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicola*
Bin âgé de *quarante-sept* ans, *Cultivateur*
et de *Nicola Petit* âgé de *soixante-dix* ans,
journalier domiciliés en cette commune, et ont le
témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

fait à Berg le jour, mois & an qu'il sus.
Nicola Bin *et* *Nicola Petit*
B. Glaesener



N° 7.

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *vingt* du mois de *Mai*
à *neuf* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*,
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Hostert*,
âgé de *quarante-cinq* ans, *journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'il a épousé
Heber, son épouse demeurant avec lui, est accouchée hier
à *neuf* heures du matin d'un enfant du sexe féminin
non représenté.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicola*
Petit âgé de *soixante-trois* ans, *journalier*
et de *Henri Gilson* âgé de *vingt* ans,
forgeron domiciliés en cette commune, et ont le
témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

fait à Berg le jour, mois & an qu'il sus.
Jean Hostert *et* *Nicola* *Petit* *Gilson* *harc*
B. Glaesener

N° 8.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *douze* du mois de *Juillet*
à *huit* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*,
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Brosius*,
âgé de *vingt-trois* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré qu'il a épousé
Sinner, son épouse demeurant avec lui, est accouchée le
dimanche *douze* juillet à huit heures du soir, d'un enfant
du sexe masculin, non représenté.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Guillaume*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Thomas*
Bausets âgé de *quarante-sept* ans, *Cultivateur*
et de *Henri Gilson* âgé de *vingt* ans,
forgeron domiciliés en cette commune, et ont le
témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

fait à Berg le jour, mois & an qu'il sus.
Jean Brosius *Thomas* *Bausets*
Gilson *harc* *B. Glaesener*

N^o 9.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *Dis huit* du mois d' *Juillet*
à *Neuf* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*, *Chanoine*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Kathias Kalij*,
NAISSANCE. âgé de *quarante* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré qu'
Marquiste Kremer, son épouse demeurant avec
lui, est accouchée hier à *six heures* du soir, d'un
enfant du sexe masculin, nous représentant
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Pierre*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Nicolas*
Schmit âgé de *cinquante* ans, *Cultivateur*
et de *Ephraim Gilson* âgé de *cinquante-trois* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont déclaré
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

fait à Berg le jour, mois & an qu'il faut.
Kathias Kalij *Nicolas Schmit*
Ephraim Gilson *P. Glaesener*

N^o 10.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *neuf* du mois d' *Août*
à *neuf* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*,
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Dufflon*,
âgé de *trente* ans, *Journalier*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré qu'une
Maria Kaiser, son épouse demeurant avec lui, est
accouchée hier à *trois heures* de relevée, d'un enfant
du sexe masculin, nous représentant
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Pierre*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Henri*
Milang âgé de *soixante-sept* ans, *Jardinier*

et de *Nicolas Klein* âgé de *vingt-neuf* ans,
Charron domiciliés en cette commune, et ont déclaré
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. à l'exception du déclarant
qui a déclaré un garçon, signer un garçon.

fait à Berg le jour, mois & an qu'il faut.
Jos. mil lang *Nicolas Klein*
P. Glaesener



N^o 11.

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *Dis huit* du mois d' *Août*
à *neuf* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*, *Chanoine*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Baptiste Schmit*,
âgé de *vingt-trois* ans, *Journalier*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré qu'
Atten, son épouse demeurant avec lui, est accouchée
hier à *six heures* du matin, d'un enfant
du sexe féminin, nous représentant
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Elisabeth*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Guillaume*
Xen âgé de *soixante* ans, *Cultivateur*
et de *Jean Milwert* âgé de *quarante-sept* ans,
Journalier domiciliés en cette commune, et ont déclaré
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

fait à Berg le jour, mois & an qu'il faut.
Baptiste Schmit *P. Glaesener*
J. Xen *J. Milwert*

N^o 12.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *siège* du mois d' *Septembre*
à *dis* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*, *Bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Doulbols*,
âgé de *trante-trois* ans, *Cordonnier*
domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré qu'une
Maria, son épouse demeurant avec lui, est accouchée hier
à *neuf heures* du soir, d'un enfant du sexe
féminin, nous représentant
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Maria*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Nicolas Michels*
âgé de *cinquante-trois* ans, *Garde particulier*

et de *Nicolas Bies* âgé de *quarante-huit* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont déclaré
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

fait à Berg le jour, mois & an qu'il faut.
Jos. Doulbols *Nicolas Michels*
Nicolas Bies *P. Glaesener*

N^o 13.

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *vingt-cinq* du mois de *septembre*
à *neuf* heures du *matin*, par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*,
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Dominique Hilmes*
NAISSANCE. âgé de *quarante* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *déclaré* que *Margu-*
rite Bendel, son épouse, demeurant *avec lui*, est
accouchée *peu avant huit à quatre heures du matin*
d'un enfant du sexe *masculin*, nous représentant,
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean Pierre*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Petit âgé de *soixante-sept* ans, *journalier*

et de *Henri Milang* âgé de *soixante-dix* ans,
Jardinier domiciliés en cette commune, et *ont* le *déclarant*
et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Fait à Berg le jour, mois et an que dessus
Dominique Hilmes *Nicolas Petit*
Jean Pierre *B. Glaesener*

N^o 14.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *vingt-cinq* du mois de *septembre*
à *deux* heures de *après* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*,
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Michels*,
âgé de *cinquante-dix* ans, *Garde-particulier*
domicilié en cette commune, le quel nous a *déclaré* que *Susanne*
Beringer, son épouse, demeurant *avec lui*, est accouchée
pour *vingt-quatre à cinq heures du matin*, d'un enfant
du sexe *masculin*, nous représentant,
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Nicolas*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Bur âgé de *quarante-huit* ans, *Cultivateur*

et de *Nicolas Petit* âgé de *soixante-sept* ans,
journalier domiciliés en cette commune, et *ont* le *déclarant*
et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Fait à Berg le jour, mois et an que dessus
Nicolas Bur *Nicolas Petit*
B. Glaesener

N^o 15.

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *deux* du mois de *octobre*
à *deux* heures de *après* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*,
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Matthias Rege*
NAISSANCE. âgé de *soixant-dix* ans, *Garde forestier*
domicilié en cette commune, le quel nous a *déclaré* que *Anna* *naïve*
esclave, épouse de *Jean Joseph Bentz* né à
Gallersode (près) est accouchée le *dix* du mois
d' *octobre* à *quatre heures du matin* d'un enfant du sexe
femelle, nous représentant, et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin*
Drauden âgé de *soixant-dix* ans, *Cultivateur*

et de *Joseph Kasel* âgé de *vingt-trois* ans,
aussi Cultivateur domiciliés en cette commune, et *les déclarant*
et témoin ont signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Fait à Berg le jour, mois et an que dessus
M. Rege *Martin Drauden* *B. Glaesener*
Joseph Kasel *B. Glaesener*
B. Berg *le 1^{er} Janvier 1826.*

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le *deux* du mois de *octobre*
à *deux* heures de *après* par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*,
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Michels*,
âgé de *cinquante-dix* ans, *Garde-particulier*
domicilié en cette commune, le quel nous a *déclaré* que *Susanne*
Beringer, son épouse, demeurant *avec lui*, est accouchée
pour *vingt-quatre à cinq heures du matin*, d'un enfant
du sexe *masculin*, nous représentant,
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Nicolas*

et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le du mois d
à heures d par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
NAISSANCE. âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-cinq, le du mois d
à heures d par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

ANNÉE 1825.

TABLE ALPHABÉTIQUE des Actes de Naissances de la commune de
Berg, depuis le 1^{er} janvier 1825 jusqu'au 31
décembre même année, dressée en exécution du décret du 20 juillet 1807.

NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.	DATES DES ACTES.	NUMÉRO D'ORDRE du registre.
<i>Catherine Druas</i>	<i>19. mai 1825.</i>	<i>6.</i>
<i>Guillaume Brosius</i>	<i>11. juillet "</i>	<i>8</i>
<i>Mari Donckols</i>	<i>15. Septembre "</i>	<i>12.</i>
<i>Ann Dufflon</i>	<i>8. Août "</i>	<i>10.</i>
<i>Elisabeth Junc</i>	<i>1. Mars "</i>	<i>2</i>
<i>Mathias Gilson</i>	<i>2. février "</i>	<i>1.</i>
<i>Ann Baby</i>	<i>17. juillet "</i>	<i>9.</i>
<i>Catherine Hostert</i>	<i>30. Mai "</i>	<i>7.</i>
<i>Catherine Lentr</i>	<i>10. Octobre "</i>	<i>15</i>
<i>Catherine Loevig</i>	<i>8. May "</i>	<i>5</i>
<i>Marguerite Kersch</i>	<i>5. May "</i>	<i>4.</i>
<i>Käster Mühler</i>	<i>24. Septembre "</i>	<i>14.</i>
<i>Elisabeth Jchmit</i>	<i>17. Août "</i>	<i>11</i>
<i>Jean Jenn</i>	<i>19. Mars "</i>	<i>3</i>
<i>Jean Pierre Wilmes</i>	<i>16. Septembre "</i>	<i>13.</i>

*Certifié exact par nous Bourgmestre de la Commune
de Berg, soussigné.
J. Berg le 15. Janvier 1826.
B. Glaesener*

N^o 2.

L'AN mil huit cent vingt-six, le *vingt cinq* du mois de *janvier*
à *deux* heures d'après-midi par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Eschberg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Henry Gilson forgeron*
NAISSANCE. âgé de *trente* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un
enfant du sexe féminin la quelle est née hier
vers le sept heures du soir, de *Marie Schmitt* son
épouse
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Elisabeth*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean Hostert*
tisserant âgé de *quarante cinq* ans, domicilié à *folmar*
et de *Nicolas Beffensich* âgé de *trente trois* ans,
cultivateur les deux domiciliés en cette commune, et ont
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
Gilson harje Jean Hostert N. Beffensich
J. Glaesener

N^o 3.

L'AN mil huit cent vingt-six, le *cinq* du mois de *février*
à *neuf* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Eschberg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Walsdorf*
Journalier âgé de *trente un* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un
enfant du sexe masculin lequel est né le trois
février à *neuf* heures du soir, de *Catharin Sans* son
épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Philippe*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *André Arilang*
Jardinier âgé de *cinquante* ans,
et de *Jean Grauden* Cultivateur âgé de *trente six* ans,
domiciliés en cette commune, et
ont tous deux signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. à l'exception
Walsdorf Pierre a déclaré ne savoir
J. Grauden André Arilang J. Pierre J. Glaesener

N^o 4.

L'AN mil huit cent vingt-six, le *vingt sept* du mois de *Mars*
à *dix* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Eschberg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Mathias Kay*
NAISSANCE. âgé de *quarante sept* ans, Journalier
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré et
présenté un enfant du sexe féminin la quelle
est née aujourd'hui, vers les huit heures du
matin de *Marguerite Michels* son épouse
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Marie*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin*
Grauden âgé de *soixante cinq* ans, Cultivateur
et de *Theodore Kasel* âgé de *vingt trois* ans,
cultivateur aussi domiciliés en cette commune, et
ont les deux signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

à l'exception le déclarant a déclaré ne savoir
écrire. *Martin Grauden*
Theodore Kasel J. Glaesener

N^o 5.

L'AN mil huit cent vingt-six, le *dix huit* du mois de *avril*
à *huit* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Eschberg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Grauden*
NAISSANCE. âgé de *trente sept* ans, Cultivateur
domicilié en cette commune, le quel nous a déclaré et
présenté un enfant du sexe masculin le
quel est né hier à une heure de relevée de
Elisabeth Wolus son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Pierre*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean*
Hublé âgé de *trente deux* ans, forgeron
et de *Jean Wilmes* tisserant âgé de *cinquante* ans,
domiciliés en cette commune, et
ont les deux signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

J. Grauden J. Jean Hublé Jean Wilmes
J. Glaesener

N^o 6.

L'AN mil huit cent vingt-six, le vingt quatre du mois d'avril
à huit heures du matin par-devant nous Jean Pierre Glaesener
officier de l'état civil de la commune d'Esch canton d'Esch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Jean Hublé, forgeron
âgé de trente deux ans,

NAISSANCE.

domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré et
présenté un enfant du sexe féminin la
quelle est née hier vers les trois heures de
midi de Elisabeth Kausch son épouse

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de Catherine

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Jean Drauden
âgé de trente sept ans, cultivateur

et de Jean Wilmes âgé de cinquante ans,
témoin nous domiciliés en cette commune, et
ont les déclarant et témoin signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

J^e Jean Hublé J. Drauden Jean Wilmes
G. Glaesener

N^o 7.

L'AN mil huit cent vingt-six, le vingt quatre du mois d'avril
à huit heures du matin par-devant nous Jean Pierre Glaesener
officier de l'état civil de la commune d'Esch canton d'Esch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Jean Hublé, forgeron
âgé de trente deux ans,

domicilié en cette commune, lequel nous a déclaré et
présenté un enfant du sexe masculin le quel
est né hier vers les quatre heures de midi de
Elisabeth Kausch son épouse

et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Pierre

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Jean Drauden
cultivateur âgé de trente sept ans,

et de Jean Wilmes âgé de cinquante ans,
témoin nous domiciliés en cette commune, et
ont les déclarant et témoin signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

J^e Jean Hublé J. Drauden Jean Wilmes
G. Glaesener

N^o 8.

L'AN mil huit cent vingt-six, le vingt deux du mois d'avril
à dix heures du soir par-devant nous Jean Pierre Glaesener
officier de l'état civil de la commune d'Esch canton d'Esch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Theodor Mänschen
âgé de quarant ans,

NAISSANCE.

domicilié en cette commune, lequel nous a présenté
un enfant du sexe féminin la quelle est
née hier vers le midi, de Marie Hatgen
son épouse

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de Catherine

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Martin
Drauden âgé de soixante ans, cultivateur

et de Theodor Kasel âgé de vingt trois ans,
aussi cultivateur domiciliés en cette commune, et
ont les déclarant et témoin signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Le père a déclaré ne savoir écrire
matines Drauden Mänschen Kasel
G. Glaesener

N^o 9.

L'AN mil huit cent vingt-six, le dix du mois d'août
à dix heures du matin par-devant nous Jean Pierre Glaesener
officier de l'état civil de la commune d'Esch canton d'Esch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Jacques Mänschen
âgé de trente sept ans,

domicilié en cette commune, lequel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est né
hier vers les sept heures du soir de Marguerite
Graefler son épouse

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de Henry

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Martin
Drauden âgé de soixante ans, cultivateur

et de Theodor Kasel âgé de vingt trois ans,
aussi cultivateur domiciliés en cette commune, et
ont les déclarant et témoin signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Ludwig Jacob matines Drauden
Mänschen Kasel G. Glaesener

N^o 10

L'AN mil huit cent vingt-six, le *sept* du mois d'août
à *deux* heures d'après-midi par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Esch* canton d'*Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Matthias Offerman*
âgé de *vingt-trois* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est né
le *hier* vers les *deux* heures du soir de
Anne Marie Kieffer son épouse

NAISSANCE.

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Cornil*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Guillaume*
Reu âgé de *soixante* ans, *Cultivateur*

et de *Jean Hostert* âgé de *quarante* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et
ont les déclarations signées avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. *Le père a déclaré*
ne savoir écrire.
M. Jean Hostert *J. Glaesener*

N^o 11.

L'AN mil huit cent vingt-six, le *deux* du mois de septembre
à *deux* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Esch* canton d'*Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Matthias Gintès*
journalier âgé de *trente* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est né
le *huit* septembre à *neuf* heures du matin
de madeline Gintès son épouse.

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Bernard*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Cornil*
Booden âgé de *vingt-un* ans, *journalier*

et de *Nicolas Bimpeler* âgé de *vingt-six* ans,
journalier domiciliés en cette commune, et
ont les déclarations signées avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Matthias Gintès *Cornil Booden*

Nicolas Bimpeler *J. Glaesener*

N^o 12.

L'AN mil huit cent vingt-six, le *seize* du mois de septembre
à *deux* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Esch* canton d'*Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Fank*
âgé de *vingt* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un
enfant du sexe masculin le quel est né le
sept de ce mois à *huit* heures du matin.

NAISSANCE.

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Dominique*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Theodore Gillen*
âgé de *cinquante* ans, *Cultivateur*

et de *Matthias Lies* âgé de *cinquante* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et
ont les déclarations signées avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Jean Fank
Theodore Gillen *M. Lies*
J. Glaesener

N^o 13.

L'AN mil huit cent vingt-six, le *neuf* du mois de septembre
à *huit* heures du matin par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Esch* canton d'*Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Weber*
âgé de *cinquante* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est né
le *quatorze* de ce mois vers les *deux* heures du matin
de Anne Marie Schamer son épouse
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean Nicolas*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin Branden*
âgé de *soixante* ans,

et de *Theodor Basel* âgé de *vingt-huit* ans,
journalier domiciliés en cette commune, et
ont les déclarations signées avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. *Le père*
a déclaré ne savoir écrire.

Martin Branden *Theodor Basel*
J. Glaesener

N^o 14.

L'AN mil huit cent vingt-six, le dix-neuf du mois de septembre
à dix heures du matin par-devant nous Jean Pierre Glaesener
officier de l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Pierre Lamprecht
journalier âgé de quarante ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin lequel est né le
quatorze de ce mois à midi de Marie Greus
son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Matthias

NAISSANCE.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Theodore Gilson
âgé de cinquante ans, cultivateur

et de Matthias Lies âgé de cinquante ans,
cultivateur tous deux domiciliés en cette commune, et
les déclarants ont signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. excepté le père
qui déclare ne savoir écrire

Matthias Lies
J. P. Glaesener

N^o 15.

L'AN mil huit cent vingt-six, le vingt-deux du mois de septembre
à onze heures du matin par-devant nous Jean Pierre Glaesener
officier de l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Pierre Flamming
âgé de vingt-six ans, journalier
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est né
le dix-huit de ce mois à dix heures et demie
de Catherine Otten son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Matthias

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Theodore
Kasel âgé de vingt-quatre ans, cultivateur

et de Martin Grauden âgé de soixante ans,
cultiivateur
les déclarants et témoins ont signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Pierre Flamming
Martin Grauden
J. P. Glaesener

N^o 16.

L'AN mil huit cent vingt-six, le vingt-quatre du mois de septembre
à dix heures du matin par-devant nous Jean Pierre Glaesener
officier de l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Pierre Keiser
âgé de trente-cinq ans, journalier
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est
né le dix-neuf de ce mois à deux heures
de rétro de Catherine Wilmes son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Charles

NAISSANCE.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Theodore
Kasel âgé de vingt-quatre ans, cultivateur

et de Cornel Boden âgé de vingt-un ans,
journalier
ont le déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. à l'exception
le père a déclaré ne savoir écrire.

Simon Boden
Cornel Boden
J. P. Glaesener

N^o 17.

L'AN mil huit cent vingt-six, le vingt-deux du mois d'octobre
à neuf heures du matin par-devant nous Jean Pierre Glaesener
officier de l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Jean Walgen
âgé de vingt-quatre ans, travailleur d'habitation
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est
né le vingt de ce mois à trois heures du
matin de Susanne Rhein son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Jean

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Francois
Bames âgé de cinquante ans, menuisier

et de Henry Gilson âgé de trente-trois ans,
forgeron
ont le déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Jean Walgen
Franz Gilson
J. P. Glaesener

N^o 18

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-six, le *quatorze* du mois de *novembre*
à *deux* heures d'après-midi par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Klein*
journalier âgé de *trente* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est né
hier le *treize* de ce mois à *huit* du soir
de *Madeline Seringer* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Nicolas*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin*
Drauden âgé de *soixante* ans, *Cultivateur*

et de *Theodore Hasel* âgé de *vingt quatre* ans,
ancien Cultivateur domiciliés en cette commune, et
ont déclaré et témoigné signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Nicolas Klein *Martin Drauden*
Theodore Hasel *J. Glaesener*

N^o 19.

L'AN mil huit cent vingt-six, le *vingt un* du mois de *novembre*
à *six* heures d'après-midi par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Baptiste Schmit*
âgé de *vingt huit* ans, *Jardinier*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe féminin la quelle est née
hier le *vingt* de ce mois *onze* heures du
soir d'*Angelique Alten* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Theodore*
Hasel âgé de *vingt quatre* ans, *Cultivateur*

et de *Nicolas Schmit* âgé de *vingt trois* ans,
Charon domiciliés en cette commune, et
ont déclaré et témoigné signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

J. Battis Schmit *Theodore Hasel* *N. Schmit*
J. Glaesener

N^o 20.

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-six, le *six* du mois de *décembre*
à *dix* heures d'après-midi par-devant nous *Jean Pierre Glaesener*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Philippe Petit*
âgé de *trente* ans, *forgeron*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un
enfant du sexe masculin le quel est né
hier le *vingt* de ce mois à *quatre* heures
du matin de *Marie Catherine Wagner* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin*
Drauden âgé de *soixante* ans, *Cultivateur*

et de *Theodore Hasel* âgé de *vingt quatre* ans,
ancien Cultivateur domiciliés en cette commune, et
ont déclaré et témoigné signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

le père a déclaré ses savoirs être
Martin Drauden *Theodore Hasel*

Donné et arrêté par nous *J. Glaesener*
Commune de *Berg* soussigné. A *Berg* le *1^{er}* janvier 1827.
Tout le *Doyen* *Le premier a signé* *J. Glaesener*
J. Glaesener

L'AN mil huit cent vingt-six, le du mois d
à heures d par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-six, le du mois d
à heures d par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

NAISSANCE.

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-six, le du mois d
à heures d par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

ANNÉE 1826.

TABLE ALPHABÉTIQUE des Actes de Naissances de la commune
d *Berg*, depuis le 1^{er}. janvier 1826 jusqu'au 31 décembre
même année, dressée en exécution du décret du 20 juillet 1807.

NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.	DATES DES ACTES.	N ^o . d'ordre du registre.
Branden Pierre	18. avril	1
Flammang Matthias	22. Septembre	15
Funck Dominique	16. Septembre	12
Gilson Elisabeth	25. Janvier	2
Hoffmeister Marguerite	21. Janvier	1
Kubli Catherine	24. Avril	6
Kubli Pierre	24. id.	7
Kayser Charles	24. Septembre	16
Klein Nicolas	14. Novembre	18
Lampescht Matthias	19. Septembre	14
Ludwig Joseph	6. août	9
Luz Marie	27. Mars	4
Munten Catherine	22. Mai	8
Offerman Cornel	7. Août	10
Petit Jean	6. Décembre	20
Schmit Catherine	21. Novembre	19
Stintz Bernard	10. Septembre	11
Walsdorff Philippe	5. février	3
Watzgen Jean	22. Octobre	17
Weber Jean Nicolas	19. Septembre	13

Certifié exact par nous Bourgmestre, officier de l'Etat
Civil de la Commune de Berg, soussigné.
A Berg le 1^{er} janvier 1827. Pour le Bourgmestre absent
le premier adjoint J. P. Angenies

N^o 2.

L'AN mil huit cent vingt-sept, le *six* du mois de *février*
à *huit* heures du matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Esberg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Ernest Schimberg*
NAISSANCE. âgé de *vingt six* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté un enfant*
du sexe *masculin* le quel *est né hier*
le *vingt* de ce mois vers le *trois heures* du
matin de *Catherine Schimberg* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *François*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin*
Grauden âgé de *soixante six* ans, *Cultivateur*

et de *Cyprien Kasel* âgé de *vingt cinq* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont le
déclarant et le moins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *Bernard Schimberg*

Martinus Grauden *Yvon Kasel*
P. Glaesener

N^o 3.

L'AN mil huit cent vingt-sept, le *dix sept* du mois de *février*
à *neuf* heures du matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Esberg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Henri Mersch*
âgé de *quarante trois* ans, *manier*
domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté un*
enfant du sexe *feminin* la quelle
est née hier le *siège* de ce mois vers
siège heures du matin de *Marguerite*
Kulgen son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Charles*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin*
Grauden âgé de *soixante six* ans, *Cultivateur*

et de *Cyprien Kasel* âgé de *vingt cinq* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont le
déclarant et le moins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *Martinus Grauden*

Yvon Kasel *P. Glaesener*

N^o 4.

L'AN mil huit cent vingt-sept, le *dix huit* du mois de *février*
à *deux* heures de *relève* par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Esberg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Conrad Reiland*
NAISSANCE. âgé de *vingt neuf* ans, *forgeron*
domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté un*
enfant du sexe *feminin* la quelle est
née le *siège* de ce mois vers le *trois heures* du
soir de *Catherine Wagner* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Marguerite*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Pierre*
Wagner âgé de *quarante sept* ans, *Marchal forgeron*

et de *Cyprien Kasel* âgé de *vingt cinq* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont le
déclarant et le moins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *a l'exemplum le père*
a déclaré ne savoir écrire.

Pierre Wagner *Yvon Kasel* *P. Glaesener*

N^o 5.

L'AN mil huit cent vingt-sept, le *vingt* du mois de *Mars*
à *deux* heures de *relève* par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Esberg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Baltas*
âgé de *cinquante* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté un*
enfant du sexe *masculin* le quel est
né aujourd'hui vers une *heure* du matin
de *Catherine Benschels* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Charles*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Pierre*
Wagner âgé de *quarante sept* ans, *Marchal forgeron*

et de *Cyprien Kasel* âgé de *vingt cinq* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont le
déclarant et le moins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Pierre Jean Baltas *Yvon Kasel*
P. Glaesener

N^o 6. L'AN mil huit cent vingt-sept, le *vingt* du mois de *Mars*
à *huit* heures du matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Bras*
NAISSANCE. âgé de *vingt sept* ans, *journalier*
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un enfant
du sexe masculin le quel est né le *dix*
huit de ce mois vers une heure du matin
d'*Elisabeth Jans* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Michel*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Theodore*
Nasel âgé de *vingt cinq* ans, *Cultivateur*
et de *Martin Grauden* âgé de *soixante six* ans, *supr.*
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
déclarant et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. à l'exception le père
a déclaré ne savoir écrire. *Theodor Nasel*
Martinus Grauden
J. Glaesener

N^o 7. L'AN mil huit cent vingt-sept, le *vingt* du mois de *Mars*
à *dix* heures du matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Ries*
âgé de *quarante neuf* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un enfant
du sexe féminin la quelle est née le *dix huit*
de ce mois vers les cinq heures de midi de
Madeline Fischbach son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Guillaume*
Neu âgé de *soixante cinq* ans, *Cultivateur*
et de *Theodore Nasel* âgé de *vingt cinq* ans,
supr. Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
déclarant et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.
Nicolas Ries *Theodor Nasel*
J. Glaesener

N^o 8. L'AN mil huit cent vingt-sept, le *huit* du mois de *avril*
à *onze* heures de midi par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Charles Schmit*
NAISSANCE. âgé de *trente trois* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un enfant
du sexe masculin le quel est né hier vers
les onze heures de midi de *Marguerite*
baas son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Thomas*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean*
Jacobij âgé de *trente huit* ans, *Caron*
et de *Martin Grauden* âgé de *soixante six* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
déclarant et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.
Jean Jacobij *Martinus Grauden*
J. Glaesener

N^o 9. L'AN mil huit cent vingt-sept, le *seize* du mois de *avril*
à *dix* heures du matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Hostert*
âgé de *quarante sept* ans, *Césserant*
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un
enfant du sexe féminin la quelle est née
hier le quinze de ce mois vers les onze
heures du soir de *Catherine Heber* son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Pierre*
Wagner âgé de *quarante sept* ans, *Marchal forant*
et de *Thomas Rausch* âgé de *cinquante* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
déclarant et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.
Peter Wagner *Thomas Rausch*
J. Glaesener

N^o 10 L'AN mil huit cent vingt-sept, le *huit* du mois de *Mai*
à *neuf* heures du matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d' *Merg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Pierre Glaesener*
NAISSANCE. âgé de *quarante-un* ans, *Cultivateur et Bourgmestre*
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un enfant
du sexe masculin le quel est né hier le *douze*
de ce mois vers les *six* heures du matin. De lui
déclarant et de *Marie Josephine Heichen* son
épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Pierre Joseph*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Thomas*
Rausch âgé de *cinquante-un* ans, *Cultivateur*

et de *Pierre Wagner* âgé de *quarante-sept* ans,
Marchand ferant domiciliés en cette commune, et ont les
déclarant et témoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Thomas Wagner *Pierre Wagner* *P. Glaesener*
P. Congorin

N^o 11 L'AN mil huit cent vingt-sept, le *quinze* du mois de *Mai*
à *neuf* heures du matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Louise Schmit*
âgé de *vingt-neuf* ans, *Journalière*
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un enfant
du sexe masculin le quel est né hier
le *quatorze* de ce mois vers les *six* heures
du soir de *Sarbe Jengler* son époux.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean Pierre*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Henri*
Milang âgé de *septante-deux* ans, *Jardinier*

et de *Thomas Rausch* âgé de *cinquante-un* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont le
déclarant et témoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. à l'exception le père
de l'enfant a déclaré ne savoir écrire.
J. M. Milang *Thomas Wagner* *P. Glaesener*

N^o 12 L'AN mil huit cent vingt-sept, le *vingt quatre* du mois de *juin*
à *huit* heures du matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Spedore Gibson*
NAISSANCE. âgé de *vingt-neuf* ans, *Forgeron*
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un
enfant du sexe masculin le quel est
né le *vingt deux* de ce mois vers les
cinq heures du matin de *Marie Gibson*
son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean Baptiste*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Jean*
Drauden âgé de *trente-sept* ans, *Cultivateur*

et de *Spedore Kasel* âgé de *vingt-cinq* ans,
aussi Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont
les déclarant et témoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

à l'exception le père
de l'enfant a déclaré ne savoir écrire.
J. Drauden *Henri Rausch* *P. Glaesener*

N^o 13 L'AN mil huit cent vingt-sept, le *huit* du mois de *août*
à *deux* heures de relevée par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Flamman*
âgé de *vingt-neuf* ans, *Journalier*
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un
enfant du sexe masculin le quel est né
hier le *douze* de ce mois vers les *six* heures
du soir de *Catherine Etten* son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Marius*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Martin*
Drauden âgé de *soixante-dix* ans, *Cultivateur*

et de *Spedore Kasel* âgé de *vingt-cinq* ans,
aussi Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont
les déclarant et témoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Martin Drauden *Henri Rausch* *P. Glaesener*

N^o 14. L'AN mil huit cent vingt-sept, le *huit* du mois d *septembre*
à *huit* heures d *un* matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d *e Berg* canton d *e Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Brosius*
NAISSANCE. âgé de *vingt-sept* ans, *cultivateur*
domicilié en cette commune, lequel nous a *présenté un*
savant du sexe *feminin* la quelle est
née le *vingt-sept* de ce mois vers les *trois*
heures d *un* matin de *Barbe Sinner* son
épouse et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d *e Marguerite*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d *e Guillaume*
Neu âgé de *soixante* ans, *cultivateur*

et de *Jean Wilmes* âgé de *cinquante* ans,
liberant domiciliés en cette commune, et *ont* le
déclarant et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Jean Brosius W. Neu Jean Wilmes
G. Glaesener

N^o 15. L'AN mil huit cent vingt-sept, le *sièze* du mois d *octobre*
à *neuf* heures d *un* matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d *e Berg* canton d *e Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Matthias Hiland*
âgé de *vingt-sept* ans, *journelier*
domicilié en cette commune, lequel nous a *présenté un*
enfant du sexe *masculin* le quel est
né hier le *quinze* de ce mois vers les
huit d *un* matin de *Opereuse Bourgath* son
épouse et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d *e Henry*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d *e Pierre*
flamang âgé de *vingt-huit* ans, *journelier*

et de *Leopoldo Kasel* âgé de *vingt-cinq* ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et *ont* le
déclarant et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Matthias Hiland G. Glaesener
flamang Pierre Kasel

N^o 16. L'AN mil huit cent vingt-sept, le *Dix huit* du mois d *novembre*
à *neuf* heures d *un* matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d *e Berg* canton d *e Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Michels*
NAISSANCE. âgé de *cinquante* ans, *chasseur*
domicilié en cette commune, lequel nous a *présenté un*
enfant du sexe *feminin* la quelle est *née*
le *sièze* de ce mois vers les *trois* heures
d *un* matin de *Susanne Bainger* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d *e Elisabeth*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d *e Jean*
Wilmes âgé de *cinquante* ans, *liberant*

et de *Leopoldo Kasel* âgé de *vingt-six* ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et *ont* le
déclarant et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Nicolas Michels Jean Wilmes
Leopoldo Kasel G. Glaesener

N^o 17. L'AN mil huit cent vingt-sept, le *Deux* du mois d *décembre*
à *deux* heures d *un* matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d *e Berg* canton d *e Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Donckels*
âgé de *quarante* ans, *cordelier*
domicilié en cette commune, lequel nous a *présenté un*
enfant du sexe *masculin* le quel est *né* hier le
premier de ce mois vers les *minuit* de *Marie*
Stomp son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d *e Michel*.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d *e Jacques*
Ludwig âgé de *vingt-huit* ans, *baillier des sarrs*

et de *Jean Grauden* âgé de *vingt-huit* ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et *ont* le
déclarant et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Jean Donckels Jacob Ludwig J. Grauden
G. Glaesener

N° 18.

L'AN mil huit cent vingt-sept, le *neuf* du mois de *Décembre*
à *deux* heures d *religé* par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d *Serg* canton d *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Daftot*
NAISSANCE. âgé de *trente trois* ans, *journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté un enfant*
de sexe féminin le quel est né, saignée hier
vers les trois heures du matin fille naturelle
de Marguerite Keiser.
et auquel *il* a déclaré vouloir donner le prénom d *Maria*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d *Jacques*
Ludwig âgé de *trente huit* ans, *Caillout des pierres*

et de *Jean Granden* âgé de *trente huit* ans,
cailloutier domiciliés en cette commune, et *ont les*
declorant et temoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *à l'exception le premier*
declorant a déclaré ne savoir écrire ni signer.

Jacob Ludwig J. Granden P. Glaesener
Notaires le présent registre au nombre de dix
ont été par nous Bourgmestre officier de l'Etat civil.
A Serg le 9 Décembre 1828.

L'AN mil huit cent vingt-sept, le *neuf* du mois d *Décembre*
à *deux* heures d par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d *Serg* canton d *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de *trente trois* ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-sept, le *neuf* du mois d *Décembre*
à *deux* heures d par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d *Serg* canton d *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
NAISSANCE. âgé de *trente trois* ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-sept, le *neuf* du mois d *Décembre*
à *deux* heures d par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d *Serg* canton d *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de *trente trois* ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-sept, le du mois d
à heures d par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
NAISSANCE. âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, et
après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-sept, le du mois d
à heures d par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, et
après qu'il leur en a été fait lecture.

ANNÉE 1827.

TABLE ALPHABÉTIQUE des Actes de Naissances de la commune de
Derg, depuis le 1^{er}. janvier 1827 jusqu'au 31
décembre même année, dressée en exécution du décret du 20 juillet 1807.

NOMS ET PRÉNOMS DES INIVIDUS.	DATE DES ACTES.	NUMÉRO D'ORDRE du Registre.
Nathur charlo	5. mars	5
Maas Michel	20. mars	6
Prossins Marguerite	30. Septembre	14
Dombols Michel	2. Décembre	17
Stammang Mathias	13. Août	13
Gilson Jean Baptiste	24. Juin	12
Glaserer Dine Joseph	13. Mai	10
Postert Cathérine	16. Avril	9
Wajsa Marie	9. Décembre	18
Wersch Marguerite	17. février	3
Wühels Elisabeth	18. g. br	16
Singer Nicolas	28. Janvier	1
Reyland Marguerite	18. février	4
Ries Cathérine	20. mars	7
Schrimberg François	6. février	2
Schmit Jean Pierre	15. mai	11
Schnait Thomas	8. avril	8
Wiland Henry	16. octobre	15

Certifié par le Bourgmestre, officier de l'état
civil, soussigné. Derg le 2. Janvier 1828.
G. Glaserer

NOMS ET PRÉNOMS DES INIVIDUS.	DATE DES ACTES.	NUMÉRO D'ORDRE du Registre.

ACTES DE NAISSANCES. An 1828.

REGISTRE contenant *Sept* feuillets,
cotés et paraphés par nous Président du tribunal de première instance
de l'arrondissement de *Luxembourg*, pour servir à
l'inscription des actes de naissances, qui surviendront pendant l'année 1828,
dans le ressort de la *Commune de Berg*,
Fait à *Luxembourg* le *premier* décembre 1827.

*Grand Duché
de
Luxembourg.*

District \

6

4

Wilmshurst

L'AN mil huit cent vingt-huit, le *vingt neuf* du mois de *janvier*
à *onze* heures *du matin* par-devant nous *bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune de *Eberg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Beffensch*
âgé de *trente-sept* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté*
un enfant du sexe féminin le quel est
née hier le vingt huit de ce mois vers
les huit heures du matin; d'une Marguerite
Olsem son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Marguerite*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Pierre Wagner* âgé de *vingt-sept* ans, *maréchal forgeron*

et de *Jean Baptiste Schmit* âgé de *vingt huit* ans,
gardiennier domiciliés en cette commune, et *ont*
les déclarant et témoins signé avec nous le présent
 acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Nicolaus heffnerische Futur-Logique
J. Barthel Schmitz G. Glaesener

2. L'AN mil huit cent vingt-huit, le trois du mois de février
à deux heures de relevé par-devant nous sous-maire
officier de l'état civil de la commune de Esch canton de Mersich
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Sergius Schimberg*
âgé de vingt-six ans, Cultivateur
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe féminin le quel
est né le trente quatre janvier dernier
de Catherine Schimberg son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Catherine

NAISSANCE.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Pierre
Wagner âgé de quarante ans, maréchal ferrant
et de Martin Drauden âgé de soixante ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et
les déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Bernardus Schimberg *Dow Wagner*
Martin Drauden *P. Glaesener*

3. L'AN mil huit cent vingt-huit, le six du mois de février
à quatre heures de relevé par-devant nous sous-maire
officier de l'état civil de la commune de Esch canton de Mersich
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Charles Schmitt*
âgé de vingt-cinq ans, Charbon
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe féminin le quel est né
hier le six de ce mois vers six heures de
relevé de Marguerite Haubert son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Marguerite

J'approuve la Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Theodore*
Karl âgé de vingt-cinq ans, Cultivateur
dans la treizième
et de *Mathias Schmitt* âgé de vingt ans,
sans profession domiciliés en cette commune, et
ont le déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
M. Schmitt *Theodore Karl* *Mathias Beyer*
P. Glaesener



NAISSANCE.

1. L'AN mil huit cent vingt-huit, le six du mois de mars
à huit heures du matin par-devant nous sous-maire
officier de l'état civil de la commune de Esch canton de Mersich
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *François Haubert*
âgé de trente-trois ans, Cultivateur
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe féminin le quel
est né hier le cinq de ce mois vers le
quatre heures de relevé de Marguerite
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Marie

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Jean
Hostert âgé de quarante ans, journalier

et de Martin Drauden âgé de soixante ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et
le père et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Jo. Hostert *Martin Drauden*
P. Glaesener

L'AN mil huit cent vingt-huit, le neuf du mois de mars
à neuf heures du matin par-devant nous sous-maire
officier de l'état civil de la commune de Esch canton de Mersich
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Charles Lambert*
âgé de trente ans, Charbon
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel
est né hier vers sept heures du soir de
Marie Anne Monin son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Jean Pierre

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Martin
Drauden âgé de soixante ans, Cultivateur

et de *Theodore Karl* âgé de vingt-cinq ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et
le déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

J. Lambert *Martin Drauden*
Theodore Karl *P. Glaesener*

L'AN mil huit cent vingt-huit, le *trente* du mois d' *avril*
à *neuf* heures d' *après* par-devant nous *Bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune d' *Serg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Jonek*
cette *âge* de *vingt* ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté
un enfant du sexe *feminin* lequel
est né le *vingt* *neuf* de ce
mois vers les *six* heures du matin de
Marquettte Michels son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Susanne*

NAISSANCE.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Martin*
Drauden âgé de *soixante* ans, *Cultivateur*

et de *Nickel Magerus* âgé de *vingt* ans,
aussi *Cultivateur* domiciliés en cette commune, et
les déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
Jean *Bourgmestre* *Drauden*
Marquettte *Michels*
P. Glaesener

L'AN mil huit cent vingt-huit, le *huit* du mois d' *avril*
à *deux* heures d' *après* par-devant nous *Bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune d' *Serg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Henry Gilson*
cette *âge* de *deux* *trois* ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté
un enfant du sexe *masculin* lequel est
né hier le *sept* de ce mois vers les *six*
heures du matin, de *Marie Schmit* son
épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Charles*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Francis*
Bames âgé de *vingt* ans, *Menuisier*

et de *Martin Drauden* âgé de *soixante* ans,
aussi *Cultivateur* domiciliés en cette commune, et
les déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
Gilson *Bourgmestre* *Drauden*
Marie *Schmit*
P. Glaesener

Martinus Drauden *P. Glaesener*

L'AN mil huit cent vingt-huit, le *si* du mois d' *Mai*
à *dix* heures d' *après* par-devant nous *Bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune d' *Serg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Wagner*
cette *âge* de *vingt* ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté
un enfant du sexe *masculin* lequel est
né hier le *vingt* de ce mois vers les *dix* heures
du matin, de *Catherine Olinger* son
épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Pierre*

NAISSANCE.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Jean*
Drauden âgé de *deux* *trois* ans, *Cultivateur*

et de *Theodore Kowel* âgé de *vingt* ans,
aussi *Cultivateur* domiciliés en cette commune, et
les déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
Jean *Bourgmestre* *Drauden* *Theodore Kowel*
P. Glaesener

L'AN mil huit cent vingt-huit, le *vingt* du mois d' *juin*
à *six* heures d' *après* par-devant nous *Bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune d' *Serg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Walsdorff*
cette *âge* de *deux* *trois* ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté
un enfant du sexe *masculin* lequel est
né aujourd'hui vers le *sept* heures du matin
de *Catherine Jans* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Charles*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Jean*
Drauden âgé de *deux* *trois* ans, *Cultivateur*

et de *Antoine Jans* âgé de *vingt* ans,
aussi *Cultivateur* domiciliés en cette commune, et
les déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. à l'exception
le père de l'enfant a déclaré ne savoir
lire ni signer. *J. Drauden*
Antoine Jans *P. Glaesener*

Antoine Jans *P. Glaesener*

10. L'AN mil huit cent vingt-huit, le deux du mois de juillet
à deux heures de relevé par-devant nous bourgmestre
officier de l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Matthias Gintes
âgé de trente-cinq ans, journalier
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est
né hier le premier de ce mois vers les
une heure du matin de Madeline Hans
son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Bernard

NAISSANCE.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Martin
Brauden âgé de soixante-sept ans, cultivateur

et de Michel Mayerus âgé de vingt-trois ans,
aussi cultivateur, domiciliés en cette commune, et ont
le déclarant et témoin signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Matthias Gintes martinus Brauden
Majors Michel. J. Glaesener

11. L'AN mil huit cent vingt-huit, le onze du mois de juillet
à deux heures de relevé par-devant nous bourgmestre
officier de l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Jean Baptiste
Schmit âgé de vingt-huit ans, jardinier
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est
né le cinq de ce mois vers les huit heures
du soir de Angelique Attensson épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Antoine

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Martin
Brauden âgé de soixante-sept ans, cultivateur

et de Michel Mayerus âgé de vingt-trois ans,
aussi cultivateur, domiciliés en cette commune, et ont
le déclarant et témoin signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

J. Battis Schmit Majors Michel
martinus Brauden J. Glaesener

12. L'AN mil huit cent vingt-huit, le vingt du mois de juillet
à quatre heures de relevé par-devant nous bourgmestre
officier de l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Pierre Kaiser
journalier âgé de trente-sept ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est né
le dix huit de ce mois vers les dix heures du
matin, de Catherine Wilmeson épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Pierre

NAISSANCE.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Pierre Wilvert
âgé de vingt-cinq ans, journalier

et de Corniel Boden âgé de vingt-cinq ans,
aussi journalier, domiciliés en cette commune, et ont
le déclarant et témoin signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. à l'exception
les premier déclarant père de l'enfant
à déclarer ne savoir écrire ni signer.

Wilvert Pierre Boden Louis J. Glaesener

13. L'AN mil huit cent vingt-huit, le trois du mois d'août
à onze heures du matin par-devant nous bourgmestre
officier de l'état civil de la commune de Berg canton de Mersch
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu Jean Baptiste
Drooghe âgé de quarante-cinq ans, commis des forges
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est
né hier le deux de ce mois vers les quatre
heures du matin, de Marguerithe Gilsen
son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Jean Pierre

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Martin
Brauden âgé de soixante-sept ans, cultivateur

et de Michel Mayerus âgé de vingt-trois ans,
aussi cultivateur, domiciliés en cette commune, et ont
le déclarant et témoin signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

martinus Brauden J. Glaesener
Majors Michel

16. L'AN mil huit cent vingt-huit, le sept du mois de septembre
à sept heures de relevé par-devant nous *Sourgmestre*
officier de l'état civil de la commune de *Esch* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Catherine Wilmes*
sage-femme âgée de cinquante ans, domiciliée en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe féminin le quel
est né aujourd'hui à onze heures du
matin de *Conrad Beiland* et de *Catherine*
Wagner son épouse
et auquel elle a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

NAISSANCE.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Dominique*
Schwartz âgé de vingt-neuf ans, *gard forestier*
et de *Jacques Adedig* âgé de quarante ans,
tailleur des pierres domiciliés en cette commune, et
ont les déclarant signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. à l'exception
Catherine Wilmes sage femme a
déclaré ne savoir écrire ni signer
D. Schwartz *Jacob Van Weg* *P. Glacener*

18. L'AN mil huit cent vingt-huit, le seize du mois de septembre
à dix heures du matin par-devant nous *Sourgmestre*
officier de l'état civil de la commune de *Esch* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Schmit*
âgé de cinquante ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe féminin le quel
est né hier le quinze de ce mois vers les
trois heures du matin de *Maria Beyer*
son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Marquett*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin*
Graden âgé de soixante ans, *Cultivateur*

et de *Bernard Schimberg* âgé de vingt-huit ans,
aussi *Cultivateur* domiciliés en cette commune, et
ont les déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Nicolas Martinus Graden
Bernard Schimberg *P. Glacener*

16. L'AN mil huit cent vingt-huit, le douze du mois d'octobre
à neuf heures du matin par-devant nous *Sourgmestre*
officier de l'état civil de la commune de *Esch* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Hable*
âgé de trente-sept ans, *Coiffeur*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est
né le douze de ce mois les deux heures du
matin de *Elisabeth Kausch* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Dominique*

NAISSANCE.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Dominique*
Schwartz âgé de vingt-neuf ans, *garde forestier*
et de *Nicolas Michel* âgé de cinquante ans,
chasseur au château domiciliés en cette commune, et
ont les déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
J. Conrad Jalla D. Schwartz
Chrudler *ministre* *P. Glacener*

17. L'AN mil huit cent vingt-huit, le vingt-neuf du mois d'octobre
à neuf heures du matin par-devant nous *Sourgmestre*
officier de l'état civil de la commune de *Esch* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Mathias Urbain*
âgé de cinquante ans, *Perdier*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe féminin le quel est
né le vingt-neuf de ce mois vers les sept
heures du soir de *Catherine Heber*
son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Elisabeth*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin*
Graden âgé de soixante ans, *Cultivateur*

et de *Michel Stager* âgé de vingt-trois ans,
aussi *Cultivateur* domiciliés en cette commune, et
ont les déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. à l'exception
le père de l'enfant a déclaré ne savoir
écrire ni signer. *Martinus Graden*
ministre *ministre* *P. Glacener*

18.

L'AN mil huit cent vingt-huit, le *huitième* du mois d'octobre
à *sept* heures du matin par-devant nous *bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune d' *Esch* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Matthias Lux*
âgé de *quarante* ans, *journalier*,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est
né ce jourd'hui vers les deux heures du matin
de Marguerite et Michels son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Nicolas*

NAISSANCE.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Martin*
Drauden âgé de *soixante* ans, *Cultivateur*

et de *Michel Hagerus* âgé de *vingt-trois* ans,
aussi Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont
les déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. à l'exception
le premier déclarant père de l'enfant
a déclaré ne savoir écrire ni signer.
Martinus Drauden *un journalier* *unifol*
G. Glaesener

19.

L'AN mil huit cent vingt-huit, le *dix huit* du mois de Décembre
à *neuf* heures du matin par-devant nous *bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune d' *Esch* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Matgen*
âgé de *vingt-sept* ans, *tailleur d'habits*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est
né le seize de ce mois vers les dix heures
du soir de Susanne Chein son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Jean*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Antoine*
Schmit âgé de *linquante* ans, *Coconnier*

et de *Martin Drauden* âgé de *soixante* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont
le déclarant et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Jean Matgen *Antoine Schmit*
Martinus Drauden *G. Glaesener*
C'est arrêté par nous bourgmestre, officier de l'état civil de la commune d'Esch.
Mersch le 17 Janvier 1829. *G. Glaesener*

19.

L'AN mil huit cent vingt-huit, le *huitième* du mois d'octobre
à *sept* heures d' *par-devant nous*
officier de l'état civil de la commune d' *Esch* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Matthias Lux*
âgé de *quarante* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a

NAISSANCE.

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d'

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-huit, le *huitième* du mois d'octobre
à *sept* heures d' *par-devant nous*
officier de l'état civil de la commune d' *Esch* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Matthias Lux*
âgé de *quarante* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d'

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-huit, le du mois d
à heures d par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
 âgé de ans,
 domicilié en cette commune, l quel nous a

NAISSANCE.

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
 âgé de ans,

et de âgé de ans,
 domiciliés en cette commune, et
 signé avec nous le présent

acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-huit, le du mois d
à heures d par-devant nous
officier de l'état civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
 âgé de ans,
 domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
 âgé de ans,

et de âgé de ans,
 domiciliés en cette commune, et
 signé avec nous le présent

acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

ANNÉE 1828.

TABLE ALPHABÉTIQUE des Actes de Naissances de la commune
d , depuis le 1^{er}. janvier 1828 jusqu'au 31
décembre même année, dressée en exécution du décret du 20 juillet 1807.

NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.	DATES DES ACTES.	N ^o . d'ordre du registre.
Lévesque Jean Pierre	2. août 1828	13.
Frank Susanne	29. mars	6.
Gilson Charles	7. avril	7.
Heffeniusch Marguerite	28. janvier	1.
Höber Pierre	5. mars	4.
Hübli Dominique	2. octobre	16.
Kajser Pierre	18. juillet	12.
Lambert Jean Pierre	8. mars	9.
Luz Nicolas	31. octobre	18.
Reisand Catherine	7. septembre	14.
Schimborg Catherine	31. janvier	2.
Schmitt Marguerite	5. février	3.
Schmitt Antoine	5. juillet	11.
Schmitt Marguerite	15. septembre	15.
Spintas Bequaer	1. juillet	10.
Urbain Elisabeth	25. octobre	17.
Wagner Pierre	5. mai	8.
Waldorff Charles	29. juin	9.
Watzka Jean	16. décembre	19.
Certifié par nous Bourgmestre, officier d'état civil, pour l'année 1828.		
J. Glaesener		

2. L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *Dix* du mois de *Mars*
à *deux* heures du matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jacques Ladwig*
NAISSANCE. âgé de *quarante* ans, *tailleur de pierre*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant
de sexe masculin le quel est né hier le *neuf*
de ce mois vers les quatre heures de relevée de lui
déclarant, et de *Marquillotte Craffler* son
épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Cesodore*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin*
Graden âgé de *soixante huit* ans, *Cultivateur*

et de *François Straus* âgé de *vingt quatre* ans,
aussi Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont le
déclarant et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *Jacob Ladwig*

Martine Graden femme Jacob
G. Glaesener

3. L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *trois* du mois de *avril*
à *deux* heures de relevée par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Bernard Schimberg*
âgé de *vingt neuf* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant
de sexe masculin le quel est né hier le *deux*
de ce mois vers les onze heures du soir de
Catherine Schütz son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Pierre*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Sinner âgé de *soixante* ans, *Cultivateur*

et de *Nicolas Michels* âgé de *vingt quatre* ans,
chasseur domiciliés en cette commune, et ont le
déclarant et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *Bernardus Schimberg*

N. Sinner
M. Michels *G. Glaesener*

12
L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *onze* du mois de *Mai*
à *huit* heures du matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Mathias Wieland*
âgé de *vingt neuf* ans, *journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant
de sexe masculin le quel est né hier le *dix*
de ce mois vers les dix heures du soir, de lui
déclarant, et de *Therese Bourgare* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean Baptiste*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin*
Graden âgé de *soixante huit* ans, *Cultivateur*

et de *François Straus* âgé de *vingt quatre* ans,
aussi Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont le
déclarant et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

M. Wieland *M. Straus* *M. Graden*
F. Straus *G. Glaesener*

5. L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *vingt un* du mois de *Mai*
à *deux* heures du matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Flamman*
âgé de *vingt neuf* ans, *journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant
de sexe masculin le quel est né hier le
vingt de ce mois vers les deux heures de
relevée de *Catherine Allen* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Jean*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin*
Graden âgé de *soixante huit* ans, *Cultivateur*

et de *François Straus* âgé de *vingt quatre* ans,
aussi Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont
le déclarant et témoin signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

P. Flamman *M. Straus* *M. Graden*
F. Straus *G. Glaesener*

6.

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *sept* du mois de *juin*
à *neuf* heures du *matin* par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Hersich*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Theodore Mämben*
âgé de *vingt-quatre* ans, *journalier*,
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un enfant
du sexe féminin le quel est né hier le
six de ce mois vers les onze heures du soir,
de *Susanne Walgen* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Marie*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin*
Drauden âgé de *soixante* ans, *Calligateur*

et de *Francis Straas* âgé de *vingt-quatre* ans,
aussi *Calligateur* domiciliés en cette commune, et ont les
père et témoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. à l'exception *Theodore*
Mämben père de l'enfant a déclaré ne savoir
écrire ni signer *Martinus Drauden*
Francis Straas *G. Glaesener*

L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *deux* du mois de *juin*
à *dix* heures du *matin* par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Hersich*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Conrad Schmit*
âgé de *trente-un* ans, *journalier*,
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un
enfant du sexe féminin le quel est né
aujourd'hui vers les sept heures du matin
de *Barbe Gengler* son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean*
Hoster âgé de *quarante-neuf* ans, *journalier*

et de *Mathias Spintès* âgé de *trente-trois* ans,
aussi *journalier* domiciliés en cette commune, et ont les
père et témoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. à l'exception le père
de l'enfant a déclaré ne savoir écrire
ni signer *Jean Hoster* *Mathias Spintès*
G. Glaesener

3.

Commune

8.

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *quatorze* du mois de *juin*
à *deux* heures de *religieuse* par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Hersich*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Hersich*
âgé de *quarante-cinq* ans, *profession de cultivateur*,
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un enfant
du sexe féminin le quel est né ce jour d'hui
vers les neuf heures du matin, de *Marquitha*
Lutgen son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Schmit âgé de *vingt-cinq* ans, *charbon*

et de *Jean Rege* âgé de *vingt-un* ans,
sans profession domiciliés en cette commune, et ont les
père et témoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Jean Rege *Nicolas Schmit* *Pierre Hersich*
G. Glaesener

L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *vingt* du mois de *juillet*
à *neuf* heures du *matin* par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Hersich*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Klein*
âgé de *trente-trois* ans, *Calligateur*,
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un enfant
du sexe féminin le quel est né hier le
quatre de ce mois vers les huit heures du soir
de *Madelaine Beringer* son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Thérèse*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Michels âgé de *soixante* ans, *chasseur*

et de *Theodore Gibson* âgé de *trente-un* ans,
forgeron domiciliés en cette commune, et ont
le déclarant et témoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Theodore Gibson *Nicolas Michels*
Theodore Gibson *G. Glaesener*

10.

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *quinze* du mois d' *juillet*
à *deux* heures d' *après* par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d' *Serg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Eberdore Gilson*
forgeron âgé de *trente-un* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant
du sexe féminin lequel est né le *quinze* de ce mois vers une heure du matin
de *Marie Wilms* son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Eberesse*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Nicolas*
Mihels âgé de *soixante* ans, *chasseur*

et de *Nicolas Klein* âgé de *trente-trois* ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont
declarant et temoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *Eberdore Gilson*
Kindleind mihels
Nicolas Klein *G. Glaesener*

11

L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *vingt-cinq* du mois d' *juillet*
à *huit* heures d' *après* par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d' *Serg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Bras*
journaler âgé de *vingt-huit* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant
du sexe masculin lequel est né hier le *vingt*
quatre juillet vers les quatre heures du matin
de *Elisabeth* sans son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Mathias*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Martin*
Spaendon âgé de *soixante-huit* ans, *cultivateur*

et de *François Straus* âgé de *vingt-quatre* ans,
aussi cultivateur domiciliés en cette commune, et ont
le declarant et temoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *a l'exception le père de*
l'enfant a déclaré ne savoir écrire ni signer
Martinus Spaendon *François Straus*
G. Glaesener

12

Commune

12

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *neuf* du mois d' *août*
à *onze* heures d' *après* par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d' *Serg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Charles Schmit*
cultivateur âgé de *trente-quatre* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant
du sexe masculin lequel est né le *six* de
ce mois vers minuit, de *Marguerithe*
baas son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Nicolas*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Dominique*
Wilms âgé de *quarante-six* ans, *cultivateur*

et de *Bernard Schmitberg* âgé de *vingt-huit* ans,
aussi cultivateur domiciliés en cette commune, et ont
père et temoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *Jean Schmit*
Louis Ruy Wilms *Bernard Schmitberg*
G. Glaesener

13.

L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *vingt-deux* du mois d' *septembre*
à *six* heures d' *après* par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d' *Berg* canton d' *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Courard Reuten*
forgeron âgé de *trente-deux* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant
du sexe masculin lequel est né hier le *vingt*
deux septembre vers les six heures du soir, de *Catharine*
Wagener son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d' *Mathias*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d' *Jean Reger*
âgé de *vingt-deux* ans, *sau-profession*

et de *Jean Hostert* âgé de *quarante-neuf* ans,
journaler domiciliés en cette commune, et ont
le declarant et temoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *a l'exception le père de*
l'enfant a déclaré ne savoir écrire ni signer
Jean Reger *Jean Hostert* *G. Glaesener*

14. L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *vingt quatre* du mois de *septembre*
à *neuf* heures du matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Moersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Brosius*
NAISSANCE. âgé de *vingt-un* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté un enfant*
du sexe féminin le quel est né hier le
vingt trois de ce mois vers les six heures
du soir, de Barbe Jennes son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Barbe*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Guillaume*
exeu âgé de *soixante* ans, *Cultivateur*
et de *Jean Wilmes* âgé de *ans*,
journalier domiciliés en cette commune, et *ont*
les pères témoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Jean Brosius W. Ver
Nicolas Jellumt B. Glaesener
Joannex Willing

15. L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *vingt neuf* du mois de *octobre*
à *six* heures du soir par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Moersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *François Pöbes*
âgé de *vingt quatre* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté un*
enfant du sexe féminin le quel est né
le seize de ce mois vers les huit heures
du matin, de Marguerite Jennes son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Schmitt âgé de *vingt six* ans, *Caron*
et de *François Straus* âgé de *vingt cinq* ans,
aussi Cultivateur domiciliés en cette commune, et *ont les*
pères témoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *François*

N. Schmitt. François Straus
B. Glaesener

5. L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *neuf* du mois de *novembre*
à *deux* heures de *religé* par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Moersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Jennes*
âgé de *vingt* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté un*
enfant du sexe féminin le quel est né hier
le huit de ce mois vers les huit heures du
matin, de Marguerite Jennes son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Barbe*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jacques*
Ludwig âgé de *quarante* ans, *marchand*

et de *Nicolas Hilbert* âgé de *vingt deux* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et *ont les pères*
et témoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

Jean Bouck Ludwig Jacob
Nicolas Jellumt B. Glaesener

17. L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *vingt sept* du mois de *novembre*
à *quatre* heures de *religé* par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Moersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Melanie Papier* *sage femme*
âgé de *soixante quatre* ans,
domicilié en cette commune, la quel nous a *présenté un enfant du*
sexe féminin le quel est né le vingt quatre de ce mois
vers les huit heures du soir, d'un enfant légitime de Pierre Schmitt
et Catherine Schmitt.
et auquel elle a déclaré vouloir donner le prénom de *Annemarie*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean Pöbes*
Sous-Notaire âgé de *vingt deux* ans,

et de *Christian Dauden* âgé de *soixante huit* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et *ont les*
parents témoins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *N. P.*

Martins Dauden *B. Glaesener*

18
NAISSANCE.

L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *vingt huit* du mois de *novembre*
à *seize* heures d'un matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Pierre Olinger*
âgé de *vingt-cinq* ans, *Marchand*
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un
enfant du sexe masculin le quel est
né hier le vingt sept à onze heures du
soir de Catherine Crausch son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *François*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean*
Engelsberg âgé de *vingt-un* ans, *habitant*
et de *Nicolas Bilbert* âgé de *vingt-deux* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont le
Prêtre *le moins* signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *Jean Olinger*

Engelsberg *Nicolas Bilbert*
P. Glaesener

19.
L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *six* du mois de *Décembre*
à *huit* heures d'un matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Mathias Wolain*
âgé de *vingt-cinq* ans, *berdier*
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un
enfant du sexe masculin le quel est
né hier le six à onze heures du soir de Catherine Heber son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Nicolas*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Bilbert âgé de *vingt-deux* ans, *Cultivateur*
et de *François Strauss* âgé de *vingt-cinq* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont le
Prêtre *le moins* signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *à l'exception de père de*
l'enfant a déclaré ne savoir écrire ni signer

Nicolas Bilbert *François Strauss*
P. Glaesener

6.
L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *quatorze* du mois de *Décembre*
à *huit* heures d'un matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicolas Humpler*
âgé de *vingt-neuf* ans, *Journalier*
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un *Enfant du sexe*
femelle lequel est né hier le treize de ce mois vers le soir
de Kathrine Ruter son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Elisabeth*

20. NAISSANCE.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean Hostert*
âgé de *quarante-neuf* ans, *Journalier*
et de *Jean Engelsberg* âgé de *vingt-un* ans,
habitant domiciliés en cette commune, et ont le *Père*
le moins signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture. *Nicolas Humpler*
Jean Hostert

Engelsberg *P. Glaesener*
Notaire par *Jean Bourgmestre* officier de l'état
civil de la commune de *Berg* le *quatorze* Janvier 1830. *P. Glaesener*

L'AN mil huit cent vingt-neuf, le *seize* du mois de *Décembre*
à *huit* heures d'un matin par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Mathias Wolain*
âgé de *vingt-cinq* ans, *berdier*
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un
enfant du sexe masculin le quel est
né hier le six à onze heures du soir de Catherine Heber son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Nicolas*

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de
Lesdites déclaration et présentation faites en présence de
âgé de ans,
et de
âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-neuf, le du mois d
à heures d par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
NAISSANCE. âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance,
après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent vingt-neuf, le du mois d
à heures d par-devant nous Bourgmestre officier de l'état
civil de la commune d canton d
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance
après qu'il leur en a été fait lecture.

ANNÉE 1829.

TABLE ALPHABÉTIQUE des Actes de Naissances de la commune de
Berg, depuis le 1^{er}. janvier 1829 jusqu'au 31
décembre même année, dressée en exécution du décret du 20 juillet 1807.

NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.	DATE DES ACTES.	NUMÉRO D'ORDRE du Registre.
Braas mathias	24. Juillet. 1829	11.
Brosius Barbe	24. Septembre "	14.
Flammang Jean	21. Mai "	5.
Jonck Barbe	9. Novembre "	16.
Gilson Etlodore	18. Juillet "	10.
Robes Catherine	19. Octobre "	15.
Bumpler Elisabeth	14. Décembre "	20.
Klein Etlodore	5. Juillet "	9.
Kotsner anne marie	27. Novembre "	17.
Ludwig Etlodore	10. Mars "	2.
Mersch Catherine	14. Juin "	8.
Mummich Marie	7. Juin "	6.
Neu mathias	19. février "	1.
Ringer françois	28. Novembre "	18.
Reuland mathias	22. Septembre "	13.
Schimberg Pierre	3. avril "	3.
Schmit Catherine	12. Juin "	7.
Schmit Nicolas	9. Août "	12.
Urban Nicolas	6. Décembre "	19.
Wilsand Jean Baptiste	11. Mai "	1.

Certifié exact, par nous Bourgmestre
officier de l'état civil de la Commune de Berg.
Berg le premier janvier 1830.
P. Glassener

N^o 2).

L'AN mil huit cent trente, le six du mois de janvier
à neuf heures du matin par-devant nous *Soufflet*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Hatgen*
âgé de vingt huit ans, *Maître S. P. H. B. H.*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin lequel est
né hier le cinq de ce mois vers les deux
heures du soir de *Suzanne Stein*
son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Mathias*

NAISSANCES.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean*
Hostert âgé de cinquante ans, *barbier*
et de *Nicolas Kilbert* âgé de vingt deux ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et
les déclarants et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
Jean Hatgen *Jean Hostert* *N. Kilbert*
P. Glaesener

N^o 3).

L'AN mil huit cent trente, le deux du mois de janvier
à deux heures de relevé par-devant nous *Soufflet*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Mathias Hostert*
âgé de deux quatre ans, *journalier*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est né le deux
de ce mois vers les cinq heures du matin de
Angélique Laus son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Charles*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas Hostert*
âgé de vingt deux ans, *Cultivateur*
et de *Jean Angelsburg* âgé de vingt deux ans,
Instituteur domiciliés en cette commune, et
les déclarants et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
Mathias Hostert *N. Kilbert*
Angelsburg Jean
P. Glaesener

N^o 4

L'AN mil huit cent trente, le sept du mois de mars
à quatre heures de relevé par-devant nous *Soufflet*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jacques Lusterig*
âgé de quarante ans, *Maître S. P. H. B. H.*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe féminin lequel est né hier le six
de ce mois, vers les huit heures du matin de *Marquise Lusterig*
son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Marquise*.

NAISSANCES.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Mathias Hostert*
âgé de soixante ans, *journalier*
et de *Jean Angelsburg* âgé de vingt deux ans,
Instituteur domiciliés en cette commune, et
les déclarants et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
Ludwig Jacob M. Wilmart *Angelsburg*
P. Glaesener

N^o 5).

L'AN mil huit cent trente, le quatorze du mois d'avril
à huit heures du matin par-devant nous *Soufflet*
officier de l'état civil de la commune de *Berg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Dominique Schartz*
âgé de deux ans, *garçon prestre*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe masculin le quel est né le quatorze
de ce mois, vers les trois heures de l'après-midi, de *Christine*
Braun son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Pierre*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean Angelsburg*
âgé de vingt deux ans, *Instituteur*
et de *Nicolas Hostert* âgé de vingt deux ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et
les déclarants et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
D. Schartz *N. Kilbert* *Angelsburg*
P. Glaesener

N^o 6.

L'AN mil huit cent trente, le *Dix sept* du mois d' *avril*
à *sept* heures du matin par-devant nous *Bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune de *Serg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Baptiste Schan*
— âgé de *trante un* ans, *Jardinier*
— domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté*
un enfant du sexe féminin le quel
est né hier le six de ce mois
NAISSANCES. *les deux heures du matin, de Angelique*
sa femme son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Susanne*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean*
Angelsberg âgé de *vingt deux* ans, *Instituteur*

et de *Nicolas Hilbert* âgé de *vingt deux* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et
le père et le moins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

J. Balthis Schmit

N. Hilbert

Angelsberg
G. GlaesenerN^o 7.

L'AN mil huit cent trente, le *quint* du mois de *mai*
à *huit* heures du matin par-devant nous *Bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune de *Serg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Jean Hostert*
— âgé de *cinquant* ans, *Jardinier*
— domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté*
un enfant du sexe féminin le quel est né hier à quatre
de ce mois à trois heures du matin de Catherine Reber son
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Barbe*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean Angelsberg*
âgé de *vingt deux* ans, *Instituteur*

et de *Martin Trauden* âgé de *soixant neuf* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et
ont le père et le moins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Jean Hostert
Martinus TraudenAngelsberg
G. GlaesenerN^o 8.

L'AN mil huit cent trente, le *Dix huit* du mois de *Mai*
à *sept* heures du matin par-devant nous *Bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune de *Serg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Stéphane Walsdorf*
— âgé de *trante six* ans, *Journalier*
— domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté* un
enfant du sexe féminin le quel est né
NAISSANCES. *hier le dix sept de ce mois vers les dix heures*
du matin, de Catherine Jans son épouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Elisabeth*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Jean Angelsberg*
âgé de *vingt deux* ans, *Instituteur*

et de *Jacques Ludwig* âgé de *quarant un* ans,
Maître des presses domiciliés en cette commune, et
le déclarant et le moins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. *a l'exception*
le premier déclarant a déclaré ne savoir
l'écire ni signer. *Angelsberg Ludwig Jacques*

G. Glaesener

N^o 9.

L'AN mil huit cent trente, le *vingt* du mois de *mai*
à *neuf* heures du matin par-devant nous *Bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune de *Serg* canton de *Mersch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Henri Glammang*
— âgé de *vingt huit* ans, *Instituteur*
— domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté* un
enfant du sexe féminin le quel est né le
dix huit de ce mois vers les sept heures du
matin de Catherine Reiland son épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de *Catherine*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Martin Trauden*
âgé de *soixant neuf* ans, *Cultivateur*

et de *Nicolas Hilbert* âgé de *vingt deux* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et
le déclarant et le moins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Henri Glammang Martinus Trauden

N. Hilbert. G. Glaesener

N° 10.

L'AN mil huit cent trente, le *Deux* du mois d'*août*
à *deux* heures du matin par-devant nous *bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune d'*Esch* canton d'*Esch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicholas Hoffmisch*
âgé de *trente huit* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe féminin le quel
est né hier le *onze* de ce mois vers les
trois heures du matin, d'une *Marguerite*
Christine épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'*Catherine*

NAISSANCES.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'*Jean*
Royer âgé de *vingt trois* ans, *gardeschampêtre*
et de *Bernard Schimberg* âgé de *trente* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et
les déclarants et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
N. Hoffmisch *J. Royer* *Bernard Schimberg*
J. Glaesener

N° 11.

L'AN mil huit cent trente, le *vingt six* du mois d'*septembre*
à *huit* heures du soir par-devant nous *bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune d'*Berg* canton d'*Esch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *le four Nicolas Hoffmisch*
âgé de *trente trois* ans, *cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe féminin, le quel est né hier
le vingt six de ce mois, vers les sept heures du soir
d'une *Marie Richard* sa femme.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'*Marie*

X ce p'sent la retourne le *vingt six* de ce mois, vers les *sept heures du soir*
dans la commune d'*Esch* *Richard* sa femme.
signé

L. Hoffmisch
W. Royer
A. Schimberg
J. Glaesener

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'*Gulthmann*
âgé de *vingt trois* ans, *Cultivateur*
et de *Jean Augelsberg* âgé de *vingt deux* ans,
Témoins domiciliés en cette commune, et
les déclarants et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
Nicholas Hoffmisch *W. Royer*
J. Glaesener *Clos*

Am.

L'AN mil huit cent trente, le *deux* du mois d'*août*
à *deux* heures d' par-devant nous *bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune d'*Esch* canton d'*Esch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *Nicholas Hoffmisch*
âgé de *trente huit* ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe féminin le quel
est né hier le *onze* de ce mois vers les
trois heures du matin, d'une *Marguerite*
Christine épouse.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'*Catherine*

NAISSANCES.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'*Jean*
Royer âgé de *vingt trois* ans, *gardeschampêtre*
et de *Bernard Schimberg* âgé de *trente* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et
les déclarants et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
N. Hoffmisch *J. Royer* *Bernard Schimberg*
J. Glaesener

L'AN mil huit cent trente, le *vingt six* du mois d'*septembre*
à *huit* heures du soir par-devant nous *bourgmestre*
officier de l'état civil de la commune d'*Berg* canton d'*Esch*
Grand-Duché de Luxembourg, est comparu *le four Nicolas Hoffmisch*
âgé de *trente trois* ans, *cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté
un enfant du sexe féminin, le quel est né hier
le vingt six de ce mois, vers les sept heures du soir
d'une *Marie Richard* sa femme.
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'*Marie*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d'*Gulthmann*
âgé de *vingt trois* ans, *Cultivateur*
et de *Jean Augelsberg* âgé de *vingt deux* ans,
Témoins domiciliés en cette commune, et
les déclarants et témoins signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.
Nicholas Hoffmisch *W. Royer*
J. Glaesener *Clos*

NAISSANCES.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
 âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
 âgé de ans ,

et de _____ âgé de _____ ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent
acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

A N N É E 1830.

*TABLE ALPHABÉTIQUE des Actes de naissances de la commune
d , depuis le 1^{er}. janvier 1830, jusqu'au 31
décembre même année, dressée en exécution du décret du 20 juillet 1807.*

NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.	DATES DES ACTES.	N ^o . d'ordre du registre.
Namang Catrine.	le 20 Mai 1830	9.
Hoffmisch Catrine	le 14 Mai "	10.
Hoffmann Marie	le 26 Septembre "	11.
Hortert Barbe	le 15 Mai "	7.
Ludwig Marguerite	le 7 Mars "	4.
# Lintes Charles	le 31 Janvier "	3.
Nägerer Lambert.	le 3 Janvier "	1.
Nallier Mathias	le 6 Janvier "	2.
Nalsdorf Elisabeth	le 18 Dec Mai "	8.
# Schmit Susanne	le 17 Avril	6.
# Schwarz Pierre.	le 14 Avril	5.
<p>Certifié exacte par nous Maire et adjoint officier de l'Etat civil de la Commune de Berg.</p> <p>Berg le 1^{er} Janvier 1831.</p> <p><i>M. Hoffmisch</i></p>		